



2025 | 26

We know how to connect

Wenn es um Steckerverbindungstechnik geht, wissen wir, worauf es ankommt. Als führendes Unternehmen für Bauteile in den Bereichen Industrieelektronik, Telekommunikation, Bahn- und Wehrtechnik, Luft- und Raumfahrt verfügen wir über ein breit abgestütztes Fachwissen mit jahrelanger Erfahrung.

Unser Produktespektrum umfasst elektromechanische Steckverbindingssysteme und Komponenten, sowie verschiedene, auf Sie zugeschnittene Serviceleistungen; dazu gehören Design-In-Lösungen, ebenso wie andere bedarfsgerechte Value Added Services, etwa im Bereich Logistik oder Product Enhancement.

Precision verfügt über ein einmaliges Produktportfolio und führt auf seiner Linecard über 25 der leistungsfähigsten Hersteller weltweit.

Nach wie vor sind wir der festen Überzeugung, dass nichts über einen persönlichen und fachkundigen Kontakt geht.

Unser Verkaufsteam steht Ihnen gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns:

Tel: +41 (0)32 366 69 99

welcome@precision.ch
precision.ch

Lorsqu'il s'agit de connectique, nous parlons en connaissance de cause. En tant qu'entreprise de pointe en matière de composants pour l'électronique industrielle, les télécommunications, le matériel ferroviaire, la défense, ainsi que pour l'aérospatial, nous mettons nos vastes connaissances et des années d'expérience à la disposition de nos clients.

Notre palette de produits comprend – outre les systèmes de connexion et composants électro-mécaniques – des prestations de service, telles que l'aide à l'intégration des produits (Design-In) ou encore des services en logistique ou dans la mise au point de versions spécifiques, dérivées de produits standards.

Precision dispose d'un portefeuille unique en son genre et sa gamme de produits contient 25 fabricants parmi les plus performants au monde.

Aujourd'hui, comme toujours nous restons convaincus que rien ne vaut un contact personnel avec un professionnel.

Notre équipe de vente est à votre disposition. Pour nous joindre, contactez:

Tél: +41 (0)32 366 69 99

welcome@precision.ch
precision.ch

When it comes to connector technology, we know what it's all about. As a leading company in industrial electronics, telecommunications, rail and defence technology, as well as air and space travel, we have a broad range of specialist knowledge with many years of experience.

Our distribution line provides for a large product range of electromechanical interconnection systems and components, as well as for various services, which are geared towards your needs, including design-in solutions and demand-oriented Value-Added Services, such as logistic support or product enhancement.

Precision has a unique product portfolio and has more than 25 of the most competitive manufacturers worldwide on their line card.

We remain firmly convinced that there is nothing like a face-to-face contact.

Our sales team is ready to support you. Simply contact us:

Phone: +41 (0)32 366 69 99

welcome@precision.ch
precision.ch



Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Overview

Printstecker
Connecteur pour circuits imprimés
Connector for printed circuit boards

Seite / page
5–14



01

I/O Steckverbinder
Connecteurs I/O
I/O connectors

Seite / page
17–21



02

Rundstecker
Connecteurs circulaires
Circular connectors

Seite / page
23–33



03

Fiberoptische Steckverbinder
Connecteurs à fibres optiques
Fibre optical connectors

Seite / page
35–41



04

Aero/MIL Steckverbinder
Connecteurs aéro/MIL
Aero/MIL connectors

Seite / page
43–51



05

Elektromechanische Komponenten
Composants électro-mécaniques
Electromechanical devices

Seite / page
53–60



06

Konverter
Convertisseurs
Converters

Seite / page
63–64



07

Optoelektronische Komponenten
Composants optoélectronique
Optoelectronic components








Seite / page
67–68



08



01 Printstecker Connecteur pour circuits imprimés Connector for printed circuit boards

	Seite / page
 PCB Connectors, IC Sockets	6–9
 Board to Board / Cable to Board Connectors	9
 Board to Board / Cable to Board Connectors	10
 Board to Board / Cable to Board Connectors	11–12
 Cable to Board Connectors	12–13
 Device to Board Connectors	13
 Adaptor- Converter- and Test Sockets	13–14

Editorial

Printstecker Für nahezu alle Anwendungsgebiete

Was das Sortiment Print Connectors angeht setzen wir hier unter Anderem auf bekannte Hersteller wie 3M, Nicomatic, Preci-Dip und Souriau. Wir garantieren Ihnen Printsteckerlösungen für Ihre Anwendungen mit Schwerpunkt in den Bereichen Medizin- und Industrieelektronik sowie in der Wehrtechnik. Neben einer sehr grossen Breite an Standardprodukten bieten wir auch kundenspezifische Steckverbindungen an.

«Qualität bedeutet, der Kunde kommt zurück, nicht die Ware.»

Connecteurs CI Pour presque toutes les applications

Precimation offre une grande variété de connecteurs CI, qui sont utilisés dans de nombreux domaines d'applications. Dans l'assortiment des connecteurs CI, nous misons entre autres sur les fabricants de renom tels que 3M, Nicomatic, Preci-Dip et Souriau. Nous vous garantissons des solutions de connexion CI pour vos applications dans les domaines de l'électronique médicale et industrielle, mais aussi de la défense. Outre une gamme très étendue de produits standards, nous offrons également des connecteurs spécifiques aux besoins des clients.

«La qualité signifie que le client revient et non le produit.»

Print connectors For almost all applications

Precimation offers a wide variety of print connectors which can be used in countless different ways. For our print connector range, we rely on well-known manufacturers like 3M, Nicomatic, Preci-Dip and Souriau. We can guarantee the print connector solutions for your applications with an emphasis on medical and industrial electronics and defence technology. Alongside a very wide range of standard products, we also supply customer-specific connections.

"Quality means the customer comes back, not the product."








01 Printstecker





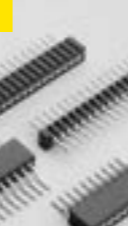

Connecteurs pour circuits imprimés

Connectors for printed circuit boards



PCB Connectors, IC Sockets

 <p>0601</p>	<p>Kontakttechnologie: Stiftkontakt «Bi-Bloc» Zweiteilig, mit eingepresstem Stiftteil. Ermöglicht einen selektiven Oberflächenschutz, z.B. vergoldete Kontaktstifte mit verzinnem Löt- oder Press-fit-Anschluss. Grosse Steckhäufigkeit und anschlussseitig verbesserte Kontaktierbarkeit und Lötigenschaften.</p>	<p>Technologie de contact: Contact mâle «Bi-Bloc» Construction en deux pièces permettant un traitement de surface sélectif. Broche dorée avec raccordement à souder traversant ou press-fit étamé. Prévu pour un grand nombre d'accouplements. Bonnes caractéristiques de contact et de soudabilité.</p>	<p>Contact technology: "Bi-Bloc"-Pin contact Twoparts design allowing selective plating, e.g. goldplated contact pin with tinned soldering spill or press-fit termination. Combines high life expectancy and excellent electrical and solderability characteristics.</p>
 <p>0602</p>	<p>Kontakttechnologie: «Press-fit»-Anschluss Gestützt auf das Nadelohrprinzip mit elastisch deformierbarer Zone. Kleinere Einpresskräfte bei gleichzeitig hohem Kontaktdruck und gasdichter Kontaktzone. Niedriger Kontaktwiderstand und reduzierte Einricht- und Produktionskosten.</p>	<p>Technologie de contact: Raccordement «Press-fit» Déformable, basé sur le principe du «châs d'aiguille» d'où force d'insertion réduite avec pression de contact élevée et zone de contact étanche au gaz. Faible résistance électrique. Coût de la mise en oeuvre et de production réduit.</p>	<p>Contact technology: "Press-fit" termination With compliant zone, based on the "eye of the needle" principle for lower insertion forces with high contact pressure. Contact zone is gas-tight with low electrical resistance. Permits lower setup and production cost.</p>
 <p>0603</p>	<p>Kontakttechnologie: Druckfederkontakt «Ultra thin» Gedrehter Präzisionskontakt mit vergoldeter Kelchfeder aus CuBe, mobiler Kontakt mit Inox-Spiralfeder; bis 2 mm Arbeitsweg. Anreihbar im Raster ab 1,25mm, mechanische Lebensdauer mindestens 40'000 Zyklen.</p>	<p>Technologie de contact: Contact à pression «Ultra thin» Contact de précision décollé avec clip CuBe doré, contact mobile avec ressort en acier inoxydable; course de travail jusqu'à 2mm. Juxtaposable au pas de 1,25mm, endurance mécanique 40'000 cycles minimum.</p>	<p>Contact technology: Spring-loaded, "Ultra thin" Machined precision contact with gold-plated CuBe clip and mobile contact pin with helical spring made of stainless steel; working travel up to 2mm. Can be arranged in a 1,25mm grid pattern. Mechanical life 40'000 cycles minimum.</p>
 <p>0604</p>	<p>Kontakttechnologie: Druckfederkontakt «Low profile» Gedrehter Präzisionskontakt, mobiler Kontakt mit vergoldeter Spiralfeder; bis 2 mm Arbeitsweg. 9 Standard-Bauhöhen von 3,5 bis 7,5 mm, mechanische Lebensdauer mindestens 40'000 Zyklen.</p>	<p>Technologie de contact: Contact à pression «Low profile» Contact de précision décollé, piston mobile avec ressort hélicoïdal doré, course de travail jusqu'à 2 mm. 9 longueurs entre 3,5 et 7,5 mm, endurance mécanique minimale 40'000 cycles.</p>	<p>Contact technology: Springloaded, "Low profile" Machined precision contact, piston with goldplated helical spring, working travel up to 2 mm, 9 standard lengths between 3,5 and 7,5mm, mechanical life 40'000 cycles minimum.</p>
 <p>0605</p>	<p>Kontakttechnologie: MIL-C-39029 homologiert Kontaktclip mit nach vorne verlegtem Kontaktpunkt. Minimales Delta der Einsteck- und Auszugskräfte. Hohe mechanische Lebensdauer (bis 10'000 Zyklen). Hohe Vibrationsfestigkeit.</p>	<p>Technologie du contact: Homologué MIL-C-39029 Contacts à clip renversé avançant le point de contact. Delta des forces d'insertion/extraction minimalisé. Grande endurance mécanique (jusqu'à 10'000 cycles), excellente résistance aux vibrations.</p>	<p>Contact technology: MIL-C-39029 approved Contact with reversed clip with contact point displaced close to contact entry. Minimised delta of insertion/extraction forces. Mechanical life up to 10'000 cycles. Excellent resistance to vibrations.</p>

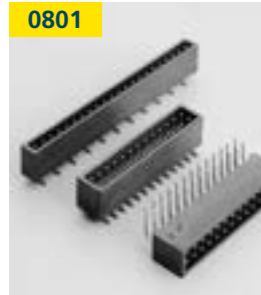





 <p>0701</p>	<p>Printstecker im Raster 2,54 mm und Durchmesser 0,40 bis 0,52 mm² Baureihen 300–405; Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelt, SMD horizontal oder vertikal oder Press-fit, 1-, 2- oder 3-reihig, max. 64 Pole in einer Reihe.</p>	<p>Connecteurs pour CI au pas de 2,54 mm et diamètre 0,40 à 0,52 mm² Séries 300–400; raccordement par picots à souder droits ou coudés, CMS pour position horizontale ou verticale ou press-fit, une, deux ou trois rangées, max. 64 pôles par rangée.</p>	<p>PCB connectors with 2,54 mm pitch and diameter 0,40 to 0,52 mm² Series 300–400; termination by straight or rightangle soldering spills, vertical- or horizontal-mount SMT or press-fit connections, single or double or triple row, 64 poles maximum per row.</p>
 <p>0702</p>	<p>Printstecker im Raster 2,54 mm und Durchmesser 0,70 bis 0,90 mm² Baureihen 800–805; Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelt, SMD horizontal oder vertikal oder Press-fit, 1-, 2- oder 3-reihig, max. 64 Pole in einer Reihe.</p>	<p>Connecteurs pour CI au pas de 2,54 mm et diamètre 0,70 à 0,90 mm² Séries 800–805; raccordement par picots à souder droits ou coudés, CMS pour position horizontale ou verticale ou press-fit, une, deux ou trois rangées, max. 64 pôles par rangée.</p>	<p>PCB connectors with 2,54 mm pitch and diameter 0,70 to 0,90 mm² Series 800–805; termination by straight or right-angle soldering spills, vertical- or horizontal-mount SMT or press-fit connections, single or double or triple row, 64 poles maximum per row.</p>
 <p>0703</p>	<p>Printstecker im Raster 2,00 mm Baureihen 830–833; Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelt, SMD oder Press-fit, 1- oder 2-reihig, max. 50 Pole in einer Reihe.</p>	<p>Connecteurs pour CI au pas de 2,00 mm Séries 830–833; raccordement par picots à souder droits ou coudés, CMS et press-fit, une ou deux rangées, max. 50 pôles par rangée.</p>	<p>PCB connectors with 2,00 mm pitch Series 830–833; termination by straight or rightangle soldering spills, verticalmount SMT or press-fit connections, single or double row, 50 poles maximum per row.</p>
 <p>0704</p>	<p>Printstecker im Raster 1,27 mm Baureihen 850–855; Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelt oder durch SMD-Ausgänge für horizontale oder vertikale Position, 1- bis max. 3-reihig, max. 50 Pole in einer Reihe.</p>	<p>Connecteurs pour CI au pas de 1,27 mm Séries 850–855; raccordement par picots à souder droits ou coudés ou par sorties CMS pour position horizontale ou verticale, une, deux ou trois rangées avec 50 pôles maximum par rangée.</p>	<p>PCB connectors with 1,27 mm pitch Series 850–855; termination by straight or rightangle soldering spills or by horizontal- or vertical-mount SMT connections, single, double or triple row with 50 poles maximum per row.</p>
 <p>0705</p>	<p>Printstecker im Raster 1,00 mm Baureihe 860–861: für niedrigen Platzbedarf und Bauhöhe, Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder SMD horizontal, 1-reihig, bis 50 Pole.</p>	<p>Connecteurs pour C.I. au pas de 1,00 mm Séries 860–861: faible encombrement et bas profil, raccordement par picots à souder droits ou CSM horizontaux, simple rangée avec 50 pôles maximum.</p>	<p>PCB connectors with 1,00 mm pitch Series 860–861: very low profile and space requirements. Terminations: straight soldering spills or horizontalmount SMT connections, single row with maximum 50 poles.</p>
 <p>0706</p>	<p>Printstecker mit vorgezogenem Isolierkörper Baureihe 800–804: Raster 2,54 mm. Mit vorgezogenem Isolierkörper für den Schutz der Kontaktstifte. Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelt, SMD oder Pressfit. 1-, 2- oder 3-reihig, max. 32 Pole in einer Reihe.</p>	<p>Connecteurs pour C.I. avec isolant à jupe de protection Séries 800–804: pas 2,54 mm. Avec isolant à jupe pour la protection des contacts mâles. Raccordement par picots à souder droits ou coudés, sorties CMS ou press-fit. Une, deux ou trois rangées avec 32 pôles max. par rangée.</p>	<p>PCB connectors with shrouded insulator body Series 800–804: pitch 2,54 mm. Shrouded insulator for protection of contact pins. Terminations: straight or right-angle soldering spills, SMT or press-fit connections. Single, double or triple row with maximum 32 contacts per row.</p>




01 Printstecker



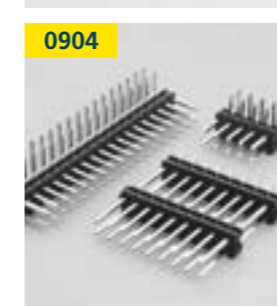

Connecteurs pour circuits imprimés

Connectors for printed circuit boards

	<p>0801</p> <p>Printstecker mit asymmetrischem Isolierkörper Baureihe 830–833: Raster 2,00 mm. Mit asymmetrischem und vorgezogenem Isolierkörper für verpolungssichere Verbindung. Anschlüsse durch Lötstifte, gerade oder abgewinkelt, SMD oder Press-fit, 1- oder 2-reihig, max. 22 Pole in einer Reihe.</p>	<p>Connecteurs pour C.I., avec isolant à jupe asymétrique Séries 830–833: pas 2,00 mm. Avec isolant à jupe asymétrique pour la protection des contacts mâles et la polarisation. Raccordement par picots à souder droits ou coudés, CMS ou press-fit. Une ou deux rangées avec 22 pôles max. par rangée.</p>	<p>PCB connectors with shrouded asymmetric insulator body Series 830–833: pitch 2,00 mm. Asymmetric shrouded insulator body for protection of contact pins and polarisation. Terminations: straight or right-angle soldering spills, SMT or press-fit connections. Single or double row with maximum 22 contacts per row.</p>
	<p>0802</p> <p>DIL-Sockel und Carrier Baureihen 1XX, 2XX, 6XX: gedrehte Präzisionskontakte mit Lötstiften, SMD-, Press-fit-, Wire-Wrap-, Interconnect-Anschlüssen. 90°-Sockel für LED-Anzeigen für 4 bis 64 Kontakte.</p>	<p>Socles et carriers DIL Séries 1XX, 2XX, 6XX: contacts décollés de précision avec raccordement à souder traversant, CMS, Press-fit, WW et Interconnect. Socles à 90° pour affichages LED 4 à 64 pôles.</p>	<p>DIL sockets and carriers Series 1XX, 2XX, 6XX: machined precision contacts, terminations with through-hole soldering tails, SMT, press-fit or Wire-Wrap connections. 90° sockets for LED indicators with 4 to 64 contacts.</p>
	<p>0803</p> <p>PGA-Sockel und Carrier Baureihe 5XX: Standardraster 2,54 x 2,54 mm, Raster mit versetzten Zwischenreihen («Interstitial»), Sockelgrößen 5x5–22x22 Pole im Raster 2,54. Nullkraftsockel (ZIF).</p>	<p>Socles et carriers PGA Série 5XX: pas standard 2,54 x 2,54 mm; matrice interstitielle, taille des socles 5x5 à 22x22 pôles au pas de 2,54 mm. Socles à force d'insertion zéro (ZIF).</p>	<p>PGA sockets and carriers Series 5XX: standard pitch 2,54 x 2,54 mm; interstitial arrays; sockets size between 5x5 and 22x22 poles with 2,54 mm pitch. ZIF zero insertion force sockets.</p>
	<p>0804</p> <p>PLCC-Sockel Baureihe 540: Entspricht dem Standard JEDEC MO-047/MO-052, Lötstifte für Printplatten oder SMD-Anschlüsse. Gestanzte Präzisionskontakte.</p>	<p>Socles PLCC Série 540: répond à la norme JEDEC MO-047/MO-052, raccordement par picots à souder pour CI ou CMS. Contacts de précision estampés.</p>	<p>PLCC sockets Series 540: complies with the JEDEC MO-047/MO-052 standard, termination by straight soldering tails of SMT connections. Stamped precision contacts.</p>
	<p>0805</p> <p>BGA-Adaptersockel Adaptersockel für BGA-Komponenten, steckbar auf Standard-PGA-Sockel mit passendem Layout, mit Lötstiften für Leiterplatte oder SMD-Anschlüssen; wird angeboten in den Rastermassen 1,27 oder 1,50 mm.</p>	<p>Socle d'adaptation BGA Cet adaptateur BGA est enfichable dans des socles PGA standard correspondants avec picots à souder ou CMS. Ce matériel est proposé dans les pas de 1,27 respectivement 1,50 mm.</p>	<p>BGA adaptor socket BGA adaptor socket, pluggable into standard PGA sockets of corresponding layout with soldering tails or SMT termination. Available in both 1,27 and 1,50 mm grid patterns.</p>
	<p>0806</p> <p>Applikationsspezifische Produkte Steckverbinder und Verbindungselemente für zahlreiche Anwendungen in den Bereichen Mobiltelefonie, Automobiltechnik, Sensortechnik, Oszilloskope, elektronische Waagen etc.</p>	<p>Produits pour applications spécifiques Connecteurs et éléments de connexion pour applications dans les domaines des téléphones mobiles, de l'industrie automobile, des capteurs, oscilloscopes, balances électroniques, etc.</p>	<p>Application-specific products Connectors and interconnect components for applications in mobile telephony, automotive electronics, sensor technology, in oscilloscopes, electronic balances, etc.</p>

	<p>0901</p> <p>Bandverpackung für automatische Printbestückung Eigene Einrichtungen für das Formen angepasster Bandkavitäten sowie deren automatische Bestückung erlauben die Lieferung der meisten Preci-Dip-Produkte auf Band. Bandbreiten bis 56 mm, EIA 481-kompatibel.</p>	<p>Conditionnement sur bande pour assemblage automatique sur CI Grâce à nos propres machines de production de bande et de formage des cavités adaptées, la plupart des produits Preci-Dip sont livrables sur bande. Largeurs des bandes jusqu'à 56 mm, compatibilité EIA 481.</p>	<p>Tape and reel packaging for automatic PCB assembly Thanks to the in-house capabilities of tape forming and assembly with specific cavities, most of the Preci-Dip products are available with tape and reel packaging. Tapes are EIA-481-compatible, maximum tape width 56 mm.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ratioplast Board to Board / Cable to Board Connectors






	<p>0902</p> <p>Board-to-board-Steckverbinder im Raster 2,54 und 2,00 mm Für vertikale oder horizontale Steckung, selektiv vergoldete Kontakte, Anschlüsse Lötstifte oder SMT. Raster 2,54 mm, 2- bis 80-polig, Temperaturbereich: –40° bis +105° C; Raster 2 mm, 4- bis 80-polig, Temperaturbereich: –40° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs carte/carte au pas de 2,54 et 2,00 mm Enfichage vertical ou horizontal, dorure sélective, raccordement par picots à souder ou CMS; pas 2,54 mm, 2 à 80 pôles, température de service: –40° à +105° C; pas 2,00 mm, 4 à 80 pôles, température de service: –40° à +105° C.</p>	<p>Board-to-board connectors with 2,54 and 2,00 mm pitch For parallel or perpendicular matings, selective plating, through or surface mount termination; 2,54 mm pitch: 2 to 80 poles, operating temperature: –40° to +105° C; 2,00 mm pitch: 4 –80 poles, operating temperature: –40° to +105° C.</p>
	<p>0903</p> <p>Stiftleisten mit vorgezogenem Isolierkörper Selektiv vergoldete Kontakte, Anschlüsse Lötstifte gerade, abgewinkelt oder SMT. Raster 2,54 mm, 6- bis 64-polig, Temperaturbereich: –40° bis +105° C; Raster 2,00 mm, 6- bis 68-polig, Temperaturbereich: –40° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs mâles avec isolant à jupe de protection Contacts à protection sélective, sorties picots à souder droits ou coudés ou CMS. Pas 2,54 mm, 6 à 64 pôles, température de service: –40° à +105° C; pas 2,00 mm, 6 à 68 pôles, température de service: –40° à +105° C.</p>	<p>Male headers with shrouded insulator body Contacts with selective plating, straight or right angle solder tails or SMT termination. 2,54 mm pitch: 6 to 64 poles, operating temperature: –40° to +105° C; 2,00 mm pitch: 6 to 68 poles, operating temperature: –40° to +105° C.</p>
	<p>0904</p> <p>Stiftleisten ohne Schutzkragen 1- oder doppelreihig, Anschlüsse Lötstifte gerade oder abgewinkelt oder SMT; Raster 2,54 mm, 2- bis 72-polig, Temperaturbereich: –55° bis +125° C; Raster 2 mm, 2- bis 80-polig, Temperaturbereich: –55° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs mâles sans jupe Simple ou double rangée, sorties picots à souder droits ou coudés ou CMS; pas 2,54 mm, 2 à 72 pôles, température de service: –55° à +125° C; pas 2,00 mm, 2 à 80 pôles, température de service: –55° à +125° C.</p>	<p>Unshrouded male headers Single or double row, straight or right angle soldering tails or SMT termination; 2,54 mm pitch, 2 to 72 poles, operating temperature: –55° to +125° C; 2,00 mm pitch, 2 to 80 poles, operating temperature: –55° to +125° C.</p>
	<p>0905</p> <p>Board-to-board-Steckverbinder im Raster 1,27 mm Stift- oder Buchsenleisten für Leiterplatten mit geraden, abgewinkelten oder SMT Anschlüssen, selektiv vergoldete Kontakte, mit oder ohne Kragen, Raster 1,27 mm, 2- bis 80-polig, Temperaturbereich: –40° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs carte/carte au pas de 1,27 mm Mâle ou femelle avec sorties droites, coudées ou CMS, dorure sélective, avec ou sans jupe de protection, pas 1,27 mm, 2 à 80 pôles, température de service: –40° à +105° C.</p>	<p>Board-to-board connectors with 1,27 mm pitch Male or female with straight, angled or SMT terminations, selective plating, shrouded/unshrouded versions, pitch 1,27 mm, 2 to 80 poles, operating temperature: –40° to +105° C.</p>

01 Printstecker

Connecteurs pour circuits imprimés

Connectors for printed circuit boards

3M Board to Board / Cable to Board Connectors

	<p>1001</p> <p>Gehäuse für «Crimp-to-Wire»-Kontakte, Raster 2,54 Raster 2,54 mm, 6- bis 72-polig, 1- oder doppelreihig, Temperaturbereich: -55° bis +105° C.</p>	<p>Boîtiers pour contacts «Crimp-to-wire», pas 2,54 Pas 2,54 mm, 6 à 72 pôles, simple ou double rangée, température de service: -55° à +105° C.</p>	<p>Housings for "Crimp-to-wire" contacts, 2,54 2,54 mm pitch: 6 to 72 poles, single or double row, operating temperature: -55° to +105° C.</p>
	<p>1002</p> <p>Schneidklemmtechnik IDC im Raster von 2,54 und 2,00 mm Raster 2,54 mm: 10- bis 64-polig, Temperaturbereich: -55° bis +105° C. Raster 2,00 mm, 6- bis 64-polig, Temperaturbereich: -55° bis +105° C. Mit Verpolungsschutz.</p>	<p>Connecteurs femelles autodénudants, au pas de 2,54 ou 2,00 mm Pas 2,54 mm: 10 à 64 pôles, température de service: -55° à +105° C. Pas 2,00 mm: 6 à 64 pôles, température de service: -55° à +105° C. Avec polarisation.</p>	<p>Insulation displacement receptacles with 2,54 or 2,00 mm pitch 2,54 mm pitch: 10 to 64 poles, operating temperature: -55° to +105° C. 2,00 mm pitch: 6 to 64 poles, operating temperature: -55° to +105° C. Polarised.</p>
	<p>1003</p> <p>IDC-Steckverbinder im Raster 1,27 mm Stift- oder Buchsenleisten mit Schneidklemm-Anschlüssen für Flachkabel. Printleiste mit geraden, abgewinkelten oder SMT-Anschlüssen, selektiv vergoldete Kontakte, mit oder ohne Auswerfer, Raster 1,27 mm, 6- bis 100-polig, Temperaturbereich: -55° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs autodénudants (C.A.D.) au pas de 1,27 mm Mâle ou femelle avec raccordement autodénudant pour câble plat. Connecteur pour CI avec sorties droites, coudées ou CMS, dorure sélective, avec ou sans extracteur, pas 1,27 mm, 6 à 100 pôles, température de service: -55° à +105° C.</p>	<p>IDC connectors with 1,27 mm pitch Male or female with IDC connections for flat cable. Headers with straight, right angle or SMT terminations, selective plating, with or without ejector, pitch 1,27 mm, 6 to 100 poles, operating temperature: -55° to +105° C.</p>
	<p>1004</p> <p>«High-density»-Steckverbinder, Raster 1,00 mm Stift- und Buchsenleisten im Raster 1,00 mm, Kontakte selektiv vergoldet, drei Bauhöhen zwischen 4,00 und 6,00 mm, 20- bis 120-polig, Anschlüsse SMT, Temperaturbereich: -55° bis +85° C, Lieferung auf Band.</p>	<p>Connecteurs «haute densité», pas 1,00 mm Connecteurs mâles et femelles au pas de 1,00 mm, contacts avec protection sélective, trois hauteurs entre 4,00 et 6,00 mm, 20 à 120 pôles, raccordement CMS, température de service: -55° à +85° C, fournis sur bande.</p>	<p>High-density connectors with 1,00 mm pitch Receptacles and headers with 1,00 mm pitch, selective plating, four heights between 4,00 and 6,00 mm, 9 to 69 poles, SMT mount, operating temperature: -55° to +85° C, tape & reel packaging.</p>
	<p>1005</p> <p>Miniatur Kontaktierungselemente für portable Geräte (microSD™) Selbstreinigende Kontakte, 6- oder 8-polig, Lebensdauer mind. 10'000 Zyklen, Anschlüsse SMD, niedrige Bauhöhe von 1,85 mm, Kartenpolarisation, bis zu einer Kartendicke von 0,8 mm, mit geschirmter Metallabdeckung erhältlich.</p>	<p>Éléments de connexion miniatures pour matériel portatif (microSD™) Contacts autonettoyants, livrables en versions 6 ou 8 pôles, durée de vie 10'000 cycles minimum, sorties CMS, 1,85 mm à faible hauteur de profil, polarisation de la carte, acceptera une épaisseur de carte de 0,8 mm, capot métallique blindé disponible.</p>	<p>Miniature connection elements for portable equipment (microSD™) Selfcleaning contacts, available with 6 or 8 poles, life expectancy 10'000 cycles minimum, SMT terminations, 1,85 mm low profile height, card polarization, will accept a card thickness of 0,8 mm, with metal-shielded cover available.</p>

precimation Board to Board / Cable to Board Connectors



	<p>1101</p> <p>IDC-Steckverbinder und Stiftheiten im Raster 2,54 mm 2- bis 12- und 14-polige End- und Durchgangsfederleisten mit Seitenpolarisierung, AWG 22 – 28, Temperaturbereich: -55° bis +105° C. 2- bis 12- und 14-polige Stiftheiten, Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelte Ausführung, Seitenpolarisierung und Verriegelung, Temperaturbereich: -55° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs autodénudants (C.A.D.) et connecteurs mâles au pas de 2,54 mm Connecteurs d'extrémités et traversants avec polarisation, 2 à 12 et 14 contacts, AWG 22 – 28, température de service: -55° à +105° C. Connecteurs mâles, 2 à 12 et 14 points, raccordement par picots à souder droits ou coudés, température de service: -55° à +105° C.</p>	<p>DC connectors and shrouded headers with 2,54 mm pitch End and through connectors with tab polarization, 2 to 12 and 14 poles, AWG 22 – 28, operating temperature -55° to +105° C. Shrouded headers, straight or right-angle soldering spills, 2 to 12 and 14 poles, tab polarization and locking, operating temperature -55° C to +105° C.</p>
	<p>1102</p> <p>IDC-Steckverbinder und Stiftheiten im Raster 3,96 mm 2- bis 24-polige End- und Durchgangsfederleisten mit Polarisierung, AWG 18 – 24, Temperaturbereich: -55° bis +105° C. 2- bis 24-polige Stiftheiten, Anschlüsse durch Lötstifte gerade oder abgewinkelte Ausführung, Seitenpolarisierung und Verriegelung, Temperaturbereich: -55° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs autodénudants (C.A.D.) et connecteurs mâles au pas de 3,96 mm Connecteurs d'extrémités et traversants avec polarisation, 2 à 24 contacts, AWG 18 – 24, température de service: -55° à +105° C. Connecteurs mâles, 2 à 24 points, raccordement par picots à souder droits ou coudés, température de service: -55° à +105° C.</p>	<p>IDC connectors and shrouded headers with 3,96 mm pitch End and through connectors with tab polarization, 2 to 24 poles, AWG 18 – 24, operating temperature -55° to +105° C. Shrouded headers, straight or right-angle soldering spills, 2 to 24 poles, tab polarization and locking, operating temperature -55° C to +105° C.</p>
	<p>1103</p> <p>Schneidklemmtechnik IDC im Raster 2,54 mm 6- bis 64-polig, laterale Kabelführung, Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs femelles autodénudants, au pas de 2,54 mm 6 à 64 pôles, insertion latérale du câble plat, température de service: -55° à +125° C.</p>	<p>Insulation displacement receptacles with 2,54 mm pitch 6 to 64 poles, for lateral flat cable insertion, operating temperature: -55° to +125° C.</p>
	<p>1104</p> <p>Baureihen B und C Standardsteckverbinder 2- oder 3-reihig bis 96-polig (Serie C) oder 64-polig (Serie B), Rastermass 2,54 mm, Strombelastung 1,5 A pro Kontakt bei 20° C Umgebungstemperatur, Ausgänge für Print, Wire-Wrap, zum Lötén für Einzelleiter, Press-fit.</p>	<p>Séries B et C Connecteurs standard 2 et 3 rangées jusqu'à 96 contacts (série C) ou 64 contacts (série B), au pas de 2,54 mm, intensité admissible 1,5 A par contact à 20° C de température ambiante, sorties à piquer sur CI, wire-wrap, à souder sur fil, press-fit.</p>	<p>Style B and C Standard connectors with 2 and 3 rows, up to 96 contacts (C series) or up to 64 contacts (B series), 2,54 mm pitch, current rating 1,5 A per contact at 20° C ambient temperature, straight or right-angle soldering tails, wire-wrap, press-fit; hand solder tails for wire applications.</p>
	<p>1105</p> <p>Baureihen Q und R 2- oder 3-reihiger Steckverbinder invertiert bis 96-polig (Serie R) oder 64-polig (Serie Q), Rastermass 2,54 mm, für 1,5 A Strombelastung pro Kontakt bei 20° C Umgebungstemperatur, Ausgänge für Print, Wire-Wrap, Lötanschlüsse für Einzelleiter, Press-fit.</p>	<p>Séries Q et R Connecteurs inversés 2 et 3 rangées jusqu'à 96 contacts (série R) ou 64 contacts (série Q), au pas de 2,54 mm, intensité admissible 1,5 A par contact à 20° C de température ambiante, sorties à piquer sur CI, Wire-Wrap, à souder sur fil, press-fit.</p>	<p>Style Q and R Inverted connectors with 2 and 3 rows, up to 96 contacts (R series) or up to 64 contacts (Q series), 2,54mm pitch, current rating 1,5 A per contact at 20° C ambient temperature, termination: through hole PCB mount, Wire-Wrap, press-fit; hand solder or crimp terminations for wire applications.</p>





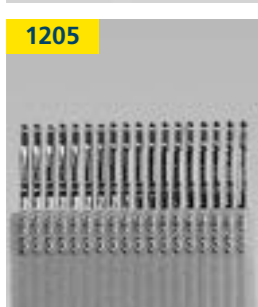
01 Printstecker


Connecteurs pour circuits imprimés

Connectors for printed circuit boards


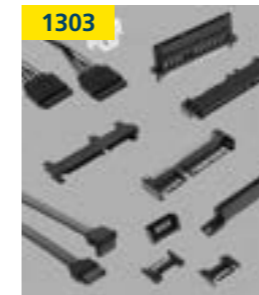
1201 	Halbformat B, C, Q und R 2- oder 3-reihige Steckverbinder invertiert im Halbformat, Rastermass 2,54 mm, bis 48-polig (Serie C/2, R/2) oder 32-polig (Serie B/2, Q/2) für 1,5 A Strombelastung bei 20° C Umgebungstemperatur, Ausgänge für Print, Wire-Wrap Press-fit, Löt- oder Crimpanschlüsse für Einzel-leiter.	Demi-format, séries B, C, Q et R Connecteurs 2 et 3 rangées, demi-format standard et inversé, au pas de 2,54 mm, jusqu'à 48 c contacts (série C/2, R/2) ou 32 contacts (série B/2, Q/2), intensité admissible 1,5 A à 20° C de température ambiante, sorties à piquer sur CI, Wire-Wrap press-fit ou à souder sur fil.	Half length B, C, Q and R style Inverted half length connector with 2 or 3 rows, up to 48 contacts (C/2, R/2 series) or up to 32 contacts (B/2, Q/2 series), 2,54 mm pitch, current rating 1,5 A per contact at 20° C ambient temperature, straight or right angles solder tails, Wire-Wrap, press-fit; hand solder or crimp terminations for wire applications.
1202 	Baureihe M 3-reihige Steckverbinder, Standard und invertiert im Raster 2,54 mm, mit leeren Kontaktkammern für Opto-, Koax- oder Leistungskontakte. 78 Kontakte (1,5 A) + 2 leer 60 Kontakte (1,5 A) + 4 leer 42 Kontakte (1,5 A) + 6 leer 24 Kontakte (1,5 A) + 8 leer	Série M Connecteurs 3 rangées, standards et inversés au pas de 2,54 mm, avec cavités vides pour contacts opto, coax ou de puissance. 78 contacts (1,5 A) + 2 cavités 60 contacts (1,5 A) + 4 cavités 42 contacts (1,5 A) + 6 cavités 24 contacts (1,5 A) + 8 cavités	Style M Standard or inverted connectors with 3 rows and 2,54 mm pitch and empty cavities for optical, coaxial or power contacts. 78 contacts (1,5 A) + 2 cavities 60 contacts (1,5 A) + 4 cavities 42 contacts (1,5 A) + 6 cavities 24 contacts (1,5 A) + 8 cavities

Cable to Board Connectors


1203 	Gehäuse für Schneidklemm-Kontakte Buchsengehäuse Baureihe M0 (einreihig) und M4 (zweireihig), Raster 1,27 mm, 2- bis 50-polig (einreihig), 4- bis 100-polig (zweireihig), mit oder ohne Verriegelung. Temperaturbereich: -55° bis +150° C.	Boîtiers pour contacts autodénudants Boîtiers femelles série M0 (simple rangée) et M4 (double rangée), pas 1,27 mm, 2 à 50 pôles (simple rangée), 4 à 100 pôles (double rangée), avec ou sans verrouillage, température de service: -55° à +150° C.	Housing for IDC contacts Female housings series M0 (single row) and M4 (double row), pitch 1,27 mm, 2 to 50 poles (single row), 4 to 100 poles (double row), with or without locking latch, operating temperature: -55° to +150° C.
1204 	Stiftleisten- und Sockettypen Stiftleisten und Stiftsocket ein- oder zweireihig, mit geraden oder abgewinkelten Print-Anschlüssen, Stiftsocket mit Verriegelung, Maximalstrom 3 A pro Kontakt. Temperaturbereich: -55° bis +150° C.	Types de connecteurs mâles Barrettes et connecteurs mâles, simple ou double rangée, sorties pour CI droites ou coudées, connecteurs avec verrouillage; intensité maximale 3 A par contact, température de service: -55° à +150° C.	Male connector types Male headers and sockets single or double row with straight or right angled PCB terminations, sockets with locking latch, peak current 3 A per contact, operating temperature: -55° to +150° C.
1205 	Schneidklemm-Kontakte Patentierte IDC-Anschlüsse mit 4-Punkt-Kontaktierung (10 mΩ) und mechanischer 2-Punkt-Klemmung auf Polymer-Flachkabeln mit Cu-Leitern. Oberfläche Sn oder Au (0,15 oder 0,75 μ selektiv) auf Ni, Kontakte ab Rolle, Werkzeuge auf Anfrage.	Contacts auto-dénudants Raccordement IDC breveté avec sertissage de continuité en 4 points (10 mΩ) plus deux points pour la fixation mécanique sur bandes polymères avec pistes CU. Protection Sn ou Au (0,15 ou 0,75 μ selective) sur Ni. Contacts en bande, outillages sur demande.	IDC contacts Patented IDC design with 4 point electrical continuity (10 mΩ) and 2 crimping points for mechanical fastening on polymer ribbons with copper conductors. Platings Sn or Au (0,15 or 0,75 μ selective) over Ni, contacts on reels, tooling on request

1301 	FFC Kabel Hergestellt mit leitendem Kupfer zwischen 2 Lagen Polyester laminiert, mit thermischem Kleber. Von 0,5 bis 2,54 mm Raster. 1 bis 250 Verbindungen. Gold FFC. Shielded FFC. Kabel sind direkt verlötet oder mit ZIF/LIF Standardverbinder verbunden. Standard UL Lösungen von -55° bis + 105° C.	Câbles FFC Fabriqué avec un conducteur de cuivre laminé entre 2 couches de polyester et un adhésif thermique garant d'augmenter et d'assurer la durée de vie. 1 à 250 conducteurs au pas de 0,5 à 2,54 mm. FFC doré, FFC blindé. Les câbles sont soudés directement ou accouplés avec des connecteurs standards ZIF/LIF. Solutions standards selon UL de -55° C à + 105° C.	FFC Cables Fabricated with conductive copper laminated between 2 layers of polyester, with thermic adhesive increasing life expectancy. From 0.5 to 2.54 mm pitch. 1 to 250 ways. Gold FFC. Shielded FFC. Cables are soldered directly or mated with ZIF/LIF standard connectors. Standard UL solutions from -55° C to +105° C.
----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3M Device to Board Connectors

1302 	3M Stecker für Busplatten, Baureihen SBR und SBH (SAS) E/A-Stecker 3,0 Gb/s; 2 Kontakt-ebenen (hot swap) und Polarisierung (blind mate). SAS 1,1 und SFF-8482-konform. Hochtemperatur-Thermoplast-Isolierkörper UL 94V-0; Kontakte 0,75-1,0 μm Au (Kontaktzone) auf 1,25-2 μm Ni, Lötstifte, SMT, Press-fit, Temperaturbereich: -40° bis +85° C.	Connecteurs fond de panier 3M, séries SBR et SBH (SAS) Connecteur E/S 3,0 Gb/s; 2 niveaux de contact (hot swap) et polarisation (blind mate). Conformité SAS 1,1 et SFF-8482. Isolant thermo UL 94V-0 hte temp.; contacts 0,75-1,0 μm Au (zone de contact) sur 1,25-2 μm Ni, à picots, CMS ou press-fit, température de service: -40° à +85° C.	3M Series SBR and SBH (SAS) backplane connectors 3,0 Gb/s I/O connectors; 2 mating levels (hot swap) and polarisation (blind mate). Meets SAS 1,1 and SFF-8482. High temp. UL 94V-0 thermoplastic insulator; contacts 0,75-1,0 μm Au (wiping area) over 1,25-2 μm Ni, through-hole, SMT or press-fit, operating temperature: -40° to +85° C.
1303 	3M Steckverbinder Baureihe «Serial Advanced Technology Attachment» (SATA) E/A-Stecker 3,0 Gb/s; 2 Kontakt-ebenen (hot swap) und Polarisierung (blind mate). SATA 1,0-konform. Isolierkörper HT-Thermoplast UL 94V-0; Kontakte 0,75-1,0 μm Au (Kontaktzone) auf 1,25-2 μm Ni, Lötstifte 2,54-5,08 μm Sn, Temperaturbereich: -40° bis +85° C.	Connecteurs 3M, série «Serial Advanced Technology Attachment» (SATA) Connecteur E/S 3,0 Gb/s; 2 niveaux de contact (hot swap) et polarisation (blind mate). Conforme SATA 1,0. Isolant thermo UL 94V-0 hte temp.; contacts 0,75-1,0 μm Au (zone de contact) sur 1,25-2 μm Ni, picots 2,54-5,08 μm Sn, température de service: -40° à +85° C.	3M Serial Advanced Technology Attachment (SATA) connectors 3,0 Gbps I/O connectors; 2 mating levels (hot swap) and polarisation (blind mate). Meets SATA 1,0. High temp. UL 94V-0 thermoplastic insulator; contacts 0,75-1,0 μm Au (wiping area) over 1,25-2 μm Ni, solder tails Sn 2,54-5,08 μm, operating temperature: -40° to +85° C.

precimation Adaptor- Converter- and Test Sockets

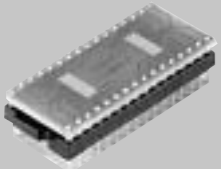



1304 	Adaptersockel Bauform PLCC für Norm Jedec Typ A mit Lötstiften oder SMD-Anschlüssen. Bauform QFP auf Anfrage.	Adaptateurs PLCC pour Jedec type A, raccordement à souder traversant et CMS, QFP sur demande.	Adaptor sockets PLCC, for Jedec A type, through hole soldering tails, or SMT mount, QFP on request.
------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------



01 Printstecker

Connecteurs pour circuits imprimés





Connectors for printed circuit boards

<p>1401</p> 	<p>Konvertersockel PLCC/PLCC, PGA/PLCC, LCC/PLCC, DIP/PLCC, Shrink-DIP/PLCC, PLCC/Shrink-DIP, PLCC/DIP, LCC-DIP, PLCC/PGA, DIP/SOP, SOP/DIP, TSOP/DIP, QFP, Raster 2,54 mm.</p>	<p>Socles convertisseurs PLCC/PLCC, PGA/PLCC, LCC/PLCC, DIP/PLCC, Shrink-DIP/PLCC, PLCC/Shrink-DIP, PLCC/DIP, LCC/DIP, PLCC/PGA, DIP/SOP, SOP/DIP, TSOP/DIP, QFP, pas 2,54 mm.</p>	<p>Converter sockets PLCC/PLCC, PGA/PLCC, LCC/PLCC, DIP/PLCC, Shrink-DIP/PLCC, PLCC/Shrink-DIP, PLCC/DIP, LCC/DIP, PLCC/PGA, DIP/SOP, SOP/DIP, TSOP/DIP, QFP, pitch 2,54 mm.</p>
<p>1402</p> 	<p>Reduziersockel Skinny DIP/DIP, DIP/Skinny-DIP, Shrink-DIP/DIP, DIP/Shrink-DIP.</p>	<p>Socles réducteurs Skinny-DIP/DIP, DIP/Skinny-DIP, Shrink-DIP/DIP, DIP/Shrink-DIP.</p>	<p>Reduction sockets Skinny-DIP/DIP, DIP/Skinny-DIP, Shrink-DIP/DIP, DIP/Shrink-DIP.</p>
<p>1403</p> 	<p>Testsocket PLCC, auf Anfrage: LCC, PGA, QFP.</p>	<p>Socles de test PLCC, sur demande: LCC, PGA, QFP.</p>	<p>Test sockets PLCC, on request: LCC, PGA, QFP.</p>
<p>1404</p> 	<p>Programmiersockel PLCC/DIP, LCC/DIP, SOP/DIP.</p>	<p>Socles de programmation PLCC/DIP, LCC/DIP, SOP/DIP.</p>	<p>Programming sockets PLCC/ DIP, LCC/DIP, SOP/DIP.</p>
<p>1405</p> 	<p>Werkzeuge PGA-Ausziehwerkzeug, PGA-Einsetzwerkzeug, PLCC-Ausziehwerkzeug, Richtgerät für IC-Anschlussbeine für 5 verschiedene Gehäusebreiten.</p>	<p>Outils Outils d'extraction et d'insertion de composants PGA, extracteur de PLCC, redresseur de pattes pour sorties IC, pour 5 largeurs de socle.</p>	<p>Tools PGA extracting and inserting tools, PLCC extracting tools, adjusting tool for misaligned or bent IC leads.</p>



02 I/O Steckverbinder Connecteurs I/O I/O connectors

Seite / page

	D-SUB Standard, High Density, Filter	18–19
	Mini Delta Ribbon, Shrunk Delta Ribbon, Mini Clamp	20
	Trim Trio Rectangular Connectors	20–21
	Overmoulded DT-Connector-Series	21

Editorial

I/O Steckverbinder Für den zuverlässigen Austausch sensibler Signale

Suchen Sie hochwertige Input/Output-Steckverbinder? Bei Precimation werden Sie fündig. Als Ihre erste Adresse für Steckverbinder und Steckverbindungen aller Art bieten wir Ihnen verschiedene Lösungen für den zuverlässigen Austausch sensibler Signale und Daten. Unsere I/O-Steckverbinder erfüllen hohe Qualitätsstandards. Die Steckverbindungen werden in zahlreichen Anwendungsgebieten erfolgreich eingesetzt, von der Steuertechnik und Regeltechnik über die Telekommunikation bis hin zu Computeranwendungen. Durch die Kombination verschiedener Kontaktarten können Sie im Schnittstellenbereich Bauraum und Kosten einsparen.

«Know-How wird durch Fleiß und Müh' erlangt und durch den raschen Lauf der Zeit gereift.»

Connecteurs enfichables I/O Pour l'échange fiable des signaux sensibles

Recherchez-vous des connecteurs I/O? Precimation propose dans ce domaine une vaste gamme de solutions pour la transmission fiable de signaux et données sensibles. En collaboration avec des fabricants fiables et orientés solutions tels que 3M, Conec et Souriau, nous garantissons une connectique répondant à des normes de qualité élevées et à des prix compétitifs. Ces connecteurs sont utilisés dans pratiquement tous les domaines d'applications, de la technique de commande et de régulation aux applications informatiques, en passant par les télécommunications. La combinaison de différents types de contacts permet de réduire encore l'espace de montage et les coûts dans les interfaces.

«Le Know-how est acquis grâce au travail et au dur labeur, et progresse au fil du temps.»

I/O plug-in connectors For the reliable exchange of sensitive signals






Are you looking for Input/Output (I/O) plug-in connectors? In this area Precimation offers the widest range of solutions for the reliable exchange of sensitive signals and data. In partnership with reliable and solution-oriented manufacturers like 3M, Conec and Souriau, we guarantee to provide you with cost-optimised plug-in connectors to the highest standard of quality and at competitive prices. These plug-in connectors are used in practically all user markets, from control and regulation engineering to telecommunications and computer applications. As a result of the combination of different types of contact, we can offer you the possibility of saving space and costs in the interface area.






"Know-how is gained through hard work and toil and matured by the rapid passage of time."



02 I/O Steckverbinder Connecteurs I/O I/O connectors

CONEC D-SUB Standard, High Density, Filter




<p>1801</p> 	<p>Baureihe D-SUB Standard Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 9, 15, 25, 37 und 50 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -55° bis +125° C, Strombelastung pro Kontakt: 5 A max., Lötanschlüsse oder press-fit für Leiterplatte, gerade oder abgewinkelte Version.</p>	<p>Série D-SUB Standard Contacts mâles ou femelles, 5 brochages avec 9, 15, 25, 37 et 50 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -55° à +125° C, intensité par contact: 5 A max., picots à souder ou press-fit sur CI, version droite ou coudée.</p>	<p>Series D-SUB Standard Male or female contacts, 5 layouts with 9, 15, 25, 37 and 50 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -55° to +125° C, current rating: 5 A max. per contact, solder tails, or press-fit for PCB, straight or right angle version.</p>
<p>1802</p> 	<p>Baureihe D-SUB Standard Gedrehte Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 9, 15, 25, 37 und 50 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -55° bis +125° C, Strombelastung pro Kontakt: 5 A max., Lötkelch für Kabel AWG 20, gerade Ausführung.</p>	<p>Série D-SUB Standard Contacts mâles ou femelles décolletés, 5 brochages avec 9, 15, 25, 37 et 50 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -55° à +125° C, intensité par contact: 5 A max., sorties à souder sur fil AWG 20, version droite.</p>	<p>Series D-SUB Standard Machined male or female contacts, 5 layouts with 9, 15, 25, 37 and 50 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -55° to +125° C, current rating: 5 A max. per contact, solder cups for AWG 20, straight version.</p>
<p>1803</p> 	<p>Baureihe D-SUB High Density Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 15, 26, 44, 62 und 78 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -55° bis +125° C, Strombelastung pro Kontakt: 3 A max., Lötanschlüsse oder press-fit für Leiterplatte, gerade oder abgewinkelte Version.</p>	<p>Série D-SUB High Density Contacts mâles ou femelles, 5 brochages avec 15, 26, 44, 62 et 78 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -55° à +125° C, intensité par contact: 3 A max., picots à souder ou press-fit sur CI, version droite ou coudée.</p>	<p>Series D-SUB High Density Male or female contacts, 5 layouts with 15, 26, 44, 62 and 78 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -55° to +125° C, current rating: 3 A max. per contact, solder tails or press-fit for PCB, straight or right angle version.</p>
<p>1804</p> 	<p>Baureihe D-SUB High Density Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 15, 26, 44, 62 und 78 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -55° bis +125° C, Strombelastung pro Kontakt: 3 A max., Lötkelch für Kabel AWG 22, gerade Ausführung.</p>	<p>Série D-SUB High Density Contacts mâles ou femelles, 5 brochages avec 15, 26, 44, 62 et 78 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -55° à +125° C, intensité par contact: 3 A max., sorties à souder sur fil AWG 22, version droite.</p>	<p>Series D-SUB High Density Male or female contacts, 5 layouts with 15, 26, 44, 62 and 78 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -55° to +125° C, current rating: 3 A max. per contact, solder cups for AWG 22, straight version.</p>
<p>1805</p> 	<p>Baureihe D-SUB Filter Gedrehte Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 9, 15, 25, 37 und 50 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -25° bis +105° C, Kapazität: 180, 370, 830 und 1300pF, Lötanschlüsse oder Lötkelch für Kabel AWG 20 oder 26, gerade oder abgewinkelt Version. Auch in High Density verfügbar.</p>	<p>Série D-SUB Filtrés Contacts mâles ou femelles décolletés, 5 brochages avec 9, 15, 25, 37 et 50 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -25° à +105° C, capacité: 180, 370, 830 et 1300pF, picots à souder ou sorties à souder sur fil AWG 20 ou 26, version droite ou coudée. Disponible aussi en haute densité.</p>	<p>Series D-SUB Filter Machined male or female contacts, 5 layouts with 9, 15, 25, 37 and 50 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -25° to +105° C, capacity: 180, 370, 830 and 1300pF, solder tails or solder cups for AWG 20 or 26, straight or right angle version. Also available in high density.</p>

<p>1901</p> 	<p>Baureihe IP 67 D-SUB Standard Gedrehte Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 9, 15, 25, 37 und 50 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -25° bis +105° C, Strombelastung pro Kontakt: 5 A max., Lötanschlüsse oder Lötkelch für Kabel AWG 20, gerade oder abgewinkelte Version.</p>	<p>Série IP 67 D-SUB Standard Contacts mâles ou femelles décolletés, 5 brochages avec 9, 15, 25, 37 et 50 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -25° à +105° C, intensité par contact: 5 A max., picots à souder ou sorties à souder sur fil AWG 20, version droite ou coudée.</p>	<p>Series IP 67 D-SUB Standard Machined male or female contacts, 5 layouts with 9, 15, 25, 37 and 50 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -25° to +105° C, current rating: 5 A max. per contact, solder tails, or solder cups for AWG 20, straight or right angle version.</p>
<p>1902</p> 	<p>Baureihe IP 67 D-SUB High Density Gedrehte Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 15, 26, 44, 62 und 78 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -25° bis +105° C, Strombelastung pro Kontakt: 3 A max., Lötanschlüsse oder Lötkelch für Kabel AWG 22, gerade oder abgewinkelte Version.</p>	<p>Série IP 67 D-SUB High Density Contacts mâles ou femelles décolletés, 5 brochages avec 15, 26, 44, 62 et 78 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -25° à +105° C, intensité par contact: 3 A max., picots à souder ou sorties à souder sur fil AWG 22, version droite ou coudée.</p>	<p>Series IP 67 D-SUB High Density Machined male or female contacts, 5 layouts with 15, 26, 44, 62 and 78 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -25° to +105° C, current rating: 3 A max. per contact, solder tails, or solder cups for AWG 22, straight or right angle version.</p>
<p>1903</p> 	<p>Baureihe IP 67 D-SUB Filter Gedrehte Stift- oder Buchsenkontakte, 5 Layouts mit 9, 15, 25, 37 und 50 Kontakten. M3 oder 4-40 UNC. Temperaturbereich: -25° bis +105° C, Kapazität: 180, 370, 830 und 1300pF, Lötanschlüsse oder Lötkelch für Kabel AWG 26, gerade oder abgewinkelte Version. Auch in High Density verfügbar.</p>	<p>Série IP 67 D-SUB Filtrés Contacts mâles ou femelles décolletés, 5 brochages avec 9, 15, 25, 37 et 50 contacts. M3 ou 4-40 UNC. Température de service: -25° à +105° C, capacité: 180, 370, 830 und 1300pF, picots à souder ou sorties à souder sur fil AWG 26, version droite ou coudée. Disponible aussi en haute densité.</p>	<p>Series IP 67 D-SUB Filter Machined male or female contacts, 5 layouts with 9, 15, 25, 37 and 50 contacts. M3 or 4-40 UNC. Operating temperature: -25° to +105° C, capacity: 180, 370, 830 und 1300pF, solder tails or solder cups for AWG 26, straight or right angle version. Also available in high density.</p>
<p>1904</p> 	<p>Zubehör Grosses Sortiment von Zubehörtteilen: Kunststoffhauben, metallisierte Kunststoffhauben, Metallhauben für EMI/RFI-Schutz, verschiedene Verriegelungssysteme, Befestigungswinkel, Schutzkappen, Befestigungskordeln und Schraubensätze M3 oder UNC 4-40.</p>	<p>Accessoires Gamme d'accessoires importante: capots en matière plastique, capots métallisés ou métal pour protection EMI/RFI, systèmes de verrouillage, équerres de fixation, bouchons de protection, cordons de fixation, jeux de visserie M3 ou UNC 4-40.</p>	<p>Accessories Large line of accessories covering plastic, metallised, or metal hoods for EMI/RFI shielding, mounting brackets and locking hardware, protective caps, strain relief cords, sets of fixing screws M3 or UNC 4-40.</p>
<p>1905</p> 	<p>SnapLock D-SUB Haube Gehäusegrösse 1-5, Kabeleingänge 2 (Grösse 1-2) 3 (Grösse 3-5), Kabeleingänge gerade oder seitlich, verwendbar für D-Sub, HD-Sub, Combination D-Sub, Material: Kunststoff schwarz, Kunststoff metallisiert, Ø Leitung: 7.5-11 mm.</p>	<p>SnapLock SUB-D capots Taille de boîtiers 1-5, Entrée de câble 2 (taille 1-2) 3 (taille 3-5), Positionnement entrée de câble droite, coudée, Utilisation pour: SUB-D, SUB-D HD, SUB-D mixte, Matériel: plastique noir, plastique métallisé, Ø Diamètre de câble: 7.5-11 mm</p>	<p>SnapLock D-SUB Hoods Shell Size 1-5, Cable entry 2 (Size 1-2) 3 (Size 3-5), Positioning cable entry straight, side, to be used for: D-SUB, HD-SUB, Combination D-SUB, Material: plastic black, plastic, metallized, Ø cable diameter: 7.5-11 mm.</p>





02 I/O Steckverbinder Connecteurs I/O I/O connectors


3M Mini Delta Ribbon, Shrunk Delta Ribbon, Mini Clamp

<p>2001</p> 	<p>3M Kabelstecker Mini Delta Ribbon, Serie 101XX-3000 14- bis 50-polig, für hohe Steckhäufigkeit; GFK-Isolierkörper Polyester UL 94V-0; Kontakte Gold (Kontaktzone) auf 2 µm Ni, Lötösen für Drähte AWG 24 bis 30; Stromstärke 1 A; Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p>	<p>Fiches 3M Mini Delta Ribbon, séries 101XX-3000 14 à 50 pôles, haute fiabilité et nombre de manœuvres; isolant polyester renforcé aux fibres de verre UL 94V-0; contacts avec zone de contact doré sur 2,0 µm Ni, ceilllets à souder sur fil AWG 24 à 30; cour-ant 1 A; température de service: -55° à +125° C.</p>	<p>3M Mini Delta Ribbon Plugs, 101XX-3000 series 14 to 50 positions, reliable, high mating count; insulator glass reinforced polyester UL 94V-0; contacts Au (wiping area) over 2 µm Ni, solder cups for wires AWG 24 to 30; current rating 1 A; operating temperature: -55° to +125° C.</p>
<p>2002</p> 	<p>3M Stecksocket Shrunk Delta Ribbon für Leiterplatte, Baureihe 122XX 14 bis 50-polig, für hohe Steckhäufigkeit; sicherer Halt auf Leiterplatte; Front ganz aus Metall (EMI-Schutz); Isolierung PA9T, UL 94V-0; Kontakte 0,76 µm Au auf 2,0 µm Ni; SMT und Durchsteck-Anschlüsse optional; Stromstärke 0,5 A; Temperaturbereich: -40° bis +70° C.</p>	<p>Embases 3M Shrunk Delta Ribbon à souder sur CI, série 122XX 14 à 50 pôles, grand nombre de manœuvres; fixation solide sur CI; face entièrement métallique (protection EMI); isolant PA9T, UL 94V-0; contacts 0,76 µm Au sur 2,0 µm Ni; sorties CMS et à piquer sur CI en option; courant 0,5 A ; température de service: -40° à +70° C.</p>	<p>3M Shrunk Delta Ribbon Boardmount Receptables, series 122XX 14 to 50 positions, reliable, high mating count; strong PCB retention; full metal face (EMI protection); insulation PA9T, UL 94V-0; contacts 0,76 µm Au over 2,0 µm Ni; SMT and through-hole optional; current 0,5 A; operating temperature: -40° to +70° C.</p>
<p>2003</p> 	<p>3M Mini Clamp Sockel und Kabelstecker Baureihe 37 3- oder 4-polig, mit Verriegelung und Schneid-Klemm-Anschluss; Isolation UL 94V-0 GFK Polyester (Körper), Thermoplast (Deckel); Kontakte 0,2 µm Au (Kontaktzone) auf 2,54 µm Ni, IDC Ni; Stromstärke 3 A; Temperaturbereich: -20° bis +85° C.</p>	<p>Embases et fiches 3M Mini Clamp, série 37 3 ou 4 pôles, avec verrouillage et raccordement auto-dénudant; isolation UL 94V-0 polyester renforcé fibres de verre (corps), et thermoplastique (couverture); contacts 0,2 µm Au avec zone de contact doré sur 2,54 µm Ni, IDC Ni; courant 3 A; température de service: -20° à +85° C.</p>	<p>3M series 37 Mini Clamp Sockets and Plugs 3 or 4 positions with latching and IDC terminations; Insulation UL 94V-0: glass reinforced Polyester (body), thermoplastic cover; contacts 0,2 µm Au (wiping area) over 2,54 µm Ni, IDC Ni; current rating 3 A; operating temperature: -20° to +85° C.</p>


Trim Trio Rectangular Connectors

<p>2004</p> 	<p>Rechteck-Steckverbinder Trim Trio mit Kunststoffgehäuse Baureihe SMS Qikmate: 2 bis 36-polig. Auch erhältlich mit integrierter Zugentlastung. Temperaturbereich: -55° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs rectangulaires Trim Trio avec boîtier plastique Série SMS Qikmate: 2 à 36 pôles. Aussi livrable avec serre câble intégré. Température de service: -55° à +105° C.</p>	<p>Trim Trio rectangular connectors with plastic shell SMS Qikmate series: 2 to 36 poles. Also available with integrated strain relief hood. Operating temperature: -55° to +105° C.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>2101</p> 	<p>Rechteck-Steckverbinder Trim Trio mit Kunststoffgehäuse Baureihe SMS Boardmount Qikmate: 2- bis 36-polig, bestückt mit Kontakten. Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs rectangulaires Trim Trio avec boîtier plastique Série SMS Boardmount Qikmate 2 à 36 pôles, avec contacts intégrés. Température de service: -55° à +125° C.</p>	<p>Trim Trio rectangular connectors with plastic shell SMS Boardmount Qikmate series: 2 to 36 poles, with integrated contacts. Operating temperature: -55° to +125° C.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







<p>2102</p> 	<p>Rechteck-Steckverbinder Trim Trio mit Kunststoffgehäuse Baureihen SMS Qikmate Pin Headers: 3- bis 10-polig. Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs rectangulaires Trim Trio avec boîtier plastique Série SMS Qikmate Pin Headers: 3 à 10 pôles. Température de service: -55° à +125° C.</p>	<p>Trim Trio rectangular connectors with plastic shell SMS Qikmate Pin Header series: 3 to 10 poles. Operating temperature: -55° to +125° C.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CONEC Overmoulded DT-Connector-Series

<p>2103</p> 	<p>Leistungsumspritzte Steckverbinder Baureihe DT Polzahl: 2, 3, Typ: Stift, Buchse, Bemessungsspannung: 12/24V AC/DC (beschaltet) 10-230V AC/DC (unbeschaltet), Strombelastbarkeit: 8A / 40° C, Anschluss Ø 0.75 mm 2/AWG 18, Schutzbeschaltung: Suppressordiode + 2x LED gelb.</p>	<p>Connecteurs surmoulés série DT No. de contacts: 2 ou 3, type femelle ou mâle. Tension nominale 12/24V AC/DC (avec circuit de protection), 20-230V AC/DC (sans circuit de protection), intensité 8A / 40° C, section Ø 0.75 mm 2/AWG 18, circuit de protection: Diode supresseur + 2x LED jaune.</p>	<p>Overmoulded DT-Connector-Series No. poles: 2 or, type male or female, rated voltage 12/24V AC/DC (with protection circuit), 10-230V AC/DC (without protection circuit), current rating 8A / 40° C, terminal cross section Ø 0.75 mm 2/AWG 18, protection circuit: Suppressor diode + 2x LED yellow.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



03 Rundstecker Connecteurs circulaires Circular connectors

	Seite / page
 Industry and Railway Connectors	24–26
 Heavy-Duty Industry and Railway Connectors	27–28
 Sensor Actor Line Connectors M8 / M12 / 7/8" / M23 / Rund24	29
 Coaxial Connectors, Microwave, RF Components and Antennas	30–32
 Coaxial Connectors	32–33
 Industrial Ethernet Connector, USB Connectors	33

Editorial

Rundstecker Für eine effiziente Übertragung Ihrer Daten

Wünschen Sie eine sichere Übertragung von Daten, Leistung und Signalen mit zahlreichen Anschlüssen? Rundstecker für alle denkbaren Anwendungsgebiete gehören zu unseren Spezialitäten. Gerne passen wir unsere Rundsteckverbinder Ihren Bedürfnissen an. Unser breites Rundstecker-Sortiment umfasst bekannte Rundsteckverbinder-Baureihen wie die Trim Trio Connectors von SOURIAU, die Baureihen M8 und M12 von CONEC sowie die M1 und M3 von Schaltbau. Fordern Sie uns heraus – als Ihr Fachmann für Rundstecker und Rundsteckverbinder finden wir garantiert die passende Connector-Lösung für Ihren Einsatzbereich.

«Der Wettbewerb der Werte wird wichtiger als nur der Wettbewerb der Preise.»

Connecteurs circulaires Pour la transmission efficace de vos données

Les connecteurs circulaires pour pratiquement tous les domaines d'applications représentent une part importante du programme de Precimation. Recherchez-vous une transmission sécurisée de données, de puissance et de signaux avec de nombreux points de connexions? Vous trouverez chez nous des connecteurs ronds pour toutes les applications possibles. Ceci est notre spécialité! Avec des séries de connecteurs circulaires bien connues, telles que les Trim Trio de Souriau, les séries M8, M12 de Conec ainsi que M1 et M3 de Schaltbau, nous vous proposons une gamme étendue de connecteurs circulaires. Chez nous, vous êtes assuré de trouver la bonne solution appropriées à votre application. Precimation – Votre spécialiste des connecteurs circulaires!

«La compétition des valeurs est plus important que la simple concurrence des prix.»

Circular connectors For an efficient transmission of your data

Circular connectors for practically all areas of application account for a large part of the Precimation range. If you are looking for a reliable means of transferring data, output and signals by way of numerous connections, Precimation offers you flexible and customised connections in the area of circular connectors. With well-known circular connector series like the Trim Trio Connectors from Souriau, series M8 and M12 from Conec and M1 and M3 from Schaltbau, we can offer you a wide and reliable range of circular connectors. We guarantee that we will be able to offer you the right design and solution for your application. Precimation – your specialist for circular connectors!

"The competition of values is becoming more important than just the competition of prices."



03 Rundstecker Connecteurs circulaires Circular connectors







Industry and Railway Connectors

<p>2401</p>	<p>Rundsteckverbinder Trim Trio Baureihe UTO mit Bajonett- und teilweise mit Schraubverriegelung. 4- bis 48-polig. Gehäuse Metall, Schirmanschluss möglich. Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p> <p>Kontakte kompatibel mit rechteckigen Trim Trio-Baureihen.</p>	<p>Connecteurs circulaires Trim Trio Série UTO avec verrouillage à baïonnette ou certaines versions à vis, 4 à 48 pôles. Boîtier métal avec reprise d'écran pour câbles blindés. Température de service: -55° à +125° C.</p> <p>Contacts compatibles avec séries Trim Trio rectangulaires.</p>	<p>Trim Trio circular connectors UTO series: metal shell with cable shield connection, bayonet or screw locking (certain versions only), 4 to 48 poles. Operating temperature: -55° to +125° C.</p> <p>Contacts are also compatible with Trim Trio rectangular series.</p>
<p>2402</p>	<p>Rundsteckverbinder Trim Trio Baureihe UTG: mit Bajonettverriegelung aus Metall. 3- bis 48-polig. Gehäuse Kunststoff. Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p> <p>Kontakte kompatibel mit rechteckigen Trim Trio-Baureihen.</p>	<p>Connecteurs circulaires Trim Trio Série UTG avec verrouillage à baïonnette en métal, 3 à 48 pôles. Boîtier plastique. Température de service: -55° à +125° C.</p> <p>Contacts compatibles avec séries Trim Trio rectangulaires.</p>	<p>Trim Trio circular connectors UTG series: plastic shell with metal bayonet coupling, 3 to 48 poles. Operating temperature: -55° to +125° C.</p> <p>Contacts are also compatible with Trim Trio rectangular series.</p>
<p>2403</p>	<p>Rundsteckverbinder Trim Trio Baureihen UTP mit Bajonettverriegelung aus Kunststoff. 3- bis 48-polig. Gehäuse Kunststoff. Temperaturbereich: -55° bis +125° C.</p> <p>Kontakte kompatibel mit rechteckigen Trim Trio-Baureihen.</p>	<p>Connecteurs circulaires Trim Trio Séries UTP avec verrouillage à baïonnette plastique, 3 à 48 pôles. Boîtier plastique. Température de service: -55° à +125° C.</p> <p>Contacts compatibles avec séries Trim Trio rectangulaires.</p>	<p>Trim Trio circular connectors UTP series plastic shell with plastic bayonet locking, 3 to 48 poles. Operating temperature: -55° to +125° C.</p> <p>Contacts are also compatible with Trim Trio rectangular series.</p>
<p>2404</p>	<p>Rundsteckverbinder Trim Trio IP 68/69K Baureihe UTS, Bajonett-Schnellverriegelung (1/3-Drehung); 9 Polbilder, 3- bis 19-polig; Kunststoffgehäuse, wasserdicht (untergetaucht und Hochdruckstrahl); Kontakt #16 und #20. Temperaturbereich: -40° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires Trim Trio IP 68/69K Série UTS, verrouillage rapide à baïonnette (1/3 de tour); 9 brochages, 3 à 19 pôles; boîtier plastique, étanche (à l'immersion et au jet à haute pression); contact #16 et #20. Température de service: -40° à +105° C.</p>	<p>Trim Trio circular connectors IP 68/69K UTS series, bayonet quick locking (1/3 turn); 9 standard layouts, 3 to 19 poles; waterproof plastic shell (immersed and high pressure jet); contact #16 and #20. Operating temperature: -40° to +105° C.</p>
<p>2405</p>	<p>Rundsteckverbinder Trim Trio IP 68/69K – High seal Baureihe UTS, Bajonett-Schnellverriegelung (1/3-Drehung); 21 Polbilder, 2- bis 32-polig; Kunststoffgehäuse, wasserdicht (auch entkoppelt, unter Vibration und Kabelbewegung); Kontakt #20. Temperaturbereich: -40° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires Trim Trio IP 68/69K – High seal Série UTS, verrouillage rapide à baïonnette (1/3 de tour); 21 brochages, 2 à 32 pôles; boîtier plastique, étanche (non accouplé, sous vibrations et contraintes sur le câble); contact #20. Température de service: -40° à +105° C.</p>	<p>Trim Trio circular connectors IP 68/69K – High Seal UTS series, bayonet quick locking (1/3 turn); 21 standard layouts, 2 to 32 poles; waterproof plastic shell (water protection in both mated & unmated conditions); contact #20. Operating temperature: -40° to +105° C.</p>

<p>2501</p>	<p>Rundsteckverbinder Trim Trio Spezial-Baureihen mit Bajonettverriegelung. Für gemischte Power- und Signal-Anwendungen.</p>	<p>Connecteurs circulaires Trim Trio Série spéciale avec verrouillage à baïonnette. Boîtier plastique. Pour les applications de puissance et de signaux.</p>	<p>Trim Trio circular connectors Special Series with plastic and bayonet locking, 4 to 40 poles, maximum current ratings 5 to 13 A. Sealing IP 67, no shield connection possible. Operating temperature: -40° to +125° C.</p>
<p>2502</p>	<p>Rundsteckverbinder mit Kunststoffgehäuse Baureihe «Clipper»: Kunststoffgehäuse mit Schraubverriegelung, Kontaktzahl: 4- bis 40-polig, Nennstrom: 5 bis 13 A, Schutzart: IP 67. Keine Abschirmmöglichkeit. Temperaturbereich: -40° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec boîtier plastique Série «Clipper»: verrouillage à vis, nombre de pôles: de 4 à 40, intensité nominale: 5 à 13 A, étanchéité: IP 67, boîtier plastique, sans possibilité de blindage. Température de service: -40° à +125° C.</p>	<p>Circular connectors with plastic shell "Clipper" series: plastic shell with screw locking, 4 to 40 poles, maximum current ratings 5 to 13 A. Sealing IP 67, no shield connection possible. Operating temperature: -40° to +125° C.</p>
<p>2503</p>	<p>Baureihe UTL IP 68/69K gesteckt mit Standardkontakten, IP68 ungesteckt mit dichten Kontakten, Misch-Polbilder (Power & Signal), 3 (+ Ground) + 6polig, Temperaturbereich: -40° C – +105° C für Stecker (-20° C – +60° C für Kabelassemblies).</p>	<p>Série UTL IP 68/69K à l'état connecté avec contacts standard, IP68 déconnecté avec des contacts étanches, arrangements de contacts mixte (Power & Signal), 3 (+Ground) + 6 pôles, température de service: -40° C – +105° C pour les connecteurs, (-20° C – +60° C pour les assemblages câblés).</p>	<p>UTL Series IP 68/69K stuck with standard contacts, IP68 unplugged with dense contacts, mixed contact arrangements (Power & Signal), 3 (+ Ground) + 6-pole, operating temperature: -40° C – +105° C for connectors (-20° C – +60° C for cable assemblies).</p>
<p>2504</p>	<p>Rundsteckverbinder mit Metallgehäuse Baureihe 8GN: Metallgehäuse vernickelt mit Schraubverriegelung, Kontaktzahl: 6- bis 17-polig, Nennstrombelastung: 5 bis 11 A, Schutzart: IP 67. Möglichkeit für Schirmanschluss, Temperaturbereich: -40° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec boîtier métal Série 8GN: boîtier métallique nickelé, verrouillage à vis, nombre de pôles: de 6 à 17, intensité nominale: 5 à 11 A, étanchéité: IP 67, reprise d'écran, Température de service: -40° à +125° C.</p>	<p>Circular connectors with metal shell 8GN series: nickel plated metal shell with screw locking, 6 to 17 poles, maximum current ratings 5 to 11 A, sealing: IP 67. With cable shield connection, operating temperature: -40° to +125° C.</p>
<p>2505</p>	<p>Rundsteckverbinder mit push-pull-Verriegelung Baureihe JAX: Metallgehäuse mit push-pull-Verriegelung, Kontaktzahl: 1- bis 44-polig, Nennstrom: 4 bis 175 A, Schutzart: IP 40, Schirmanschluss, Temperaturbereich: -40° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec verrouillage push-pull Série JAX: boîtier métallique avec verrouillage push-pull, nombre de pôles: 1 à 44, intensité nominale: 4 à 175 A, étanchéité: IP 40, avec reprise d'écran. Température de service: -40° à +125° C.</p>	<p>Circular connectors with push-pull locking JAX series: metal shell with push-pull locking, 1 to 44 poles, maximum current ratings 4 to 175 A, sealing: IP 40. With cable shield connection, operating temperature: -40° to +125° C.</p>
<p>2506</p>	<p>Rundsteckverbinder mit push-pull-Verriegelung Baureihe JBX: Metallgehäuse mit push-pull-Verriegelung, Kontaktzahl: 2- bis 30-polig, Nennstrom: 7 bis 30 A, Schutzart: IP 40, Anschlussmöglichkeit für Abschirmung. Temperaturbereich: -40° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec verrouillage push-pull Série JBX: boîtier métallique avec verrouillage push-pull, nombre de pôles: 2 à 30, intensité nominale: 7 à 30 A, étanchéité: IP 40, avec possibilité de blindage. Température de service: -40° à +125° C.</p>	<p>Circular connectors with push-pull locking JBX series: metal shell with push-pull locking, 2 to 30 poles, maximum current ratings 7 to 30 A, sealing: IP 40. With cable shield connection, operating temperature: -40° to +125° C.</p>



03 Rundstecker Connecteurs circulaires Circular connectors

<p>2601</p> 	<p>Rundsteckverbinder mit push-pull-Verriegelung Baureihe JXX: Metallgehäuse mit push-pull-Verriegelung, Kontaktzahl: 2- bis 7-polig, Nennstrom: 7 bis 15 A, Schutzart: IP 68, Anschlussmöglichkeit für Abschirmung. Temperaturbereich: -40° bis +125° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec verrouillage push-pull Série JXX: boîtier métallique avec verrouillage push-pull, nombre de pôles: 2 à 7, intensité nominale: 7 à 15 A, étanchéité: IP 68, avec possibilité de blindage. Température de service: -40° à +125° C.</p>	<p>Circular connectors with push-pull locking JKX series: metal shell with push-pull locking, 2 to 7 poles, maximum current ratings 7 to 15 A, sealing: IP 68. With cable shield connection, operating temperature: -40° to +125° C.</p>
<p>2602</p> 	<p>Bahnsteckverbinder Baureihe 838 (NFF61030): Aluminium-Gehäuse mit Schraubverriegelung, 5 Gehäusegrößen mit 11 Polbildern bis 61-polig, Kontakte 1,5 bis 12 mm Durchmesser, für 7,5 bis 180 A Nennstrom pro Kontakt, Kontakt-Optionen coax, twinax und opto, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: -40° bis +100° C.</p>	<p>Connecteurs ferroviaires Série 838 (conforme NFF61030): boîtier aluminium avec verrouillage à vis, 5 tailles de boîtier avec 11 brochages jusqu'à 61 pôles, contacts de diamètre 1,5 à 12 mm pour 7,5 à 180 A par contact. Options de contacts: coax, twinax, opto. Etanchéité: IP 67, Température de service: -40° à +100° C.</p>	<p>Railway connectors 838 series (NFF61030 approved): aluminium shell with screw locking, 5 shell sizes with 11 layouts and up to 61 poles, contacts with diameter 1,5 to 12 mm for 7,5 to 180 A nominal current rating. Contact options: coax, twinax, optical. Sealing: IP 67, operating temperature: -40° to +100° C.</p>
<p>2603</p> 	<p>Baureihe WME Kunststoff Rundstecker für Unterhaltsfahrzeuge (Strassenunterhalt), nach EN16330, IP 68/69K (WME1) / IP 67/68 (WME2), UV beständig, besonders griffig, damit auch mit Handschuhen gesteckt werden kann.</p>	<p>Série WME Connecteur circulaire en plastique pour les véhicules d'entretien (entretien des routes), selon EN16330, IP 68/69K (WME1) / IP 67/68 (WME2), résistant aux UV, manipulation facile, même avec des gants.</p>	<p>WME Series Plastic circular connector for maintenance vehicles (road maintenance), according to EN16330, IP 68/69K (WME1) / IP 67/68 (WME2), UV resistant, good grip, even while wearing working gloves.</p>
<p>2604</p> 	<p>Kundenspezifische Produkte Auf der Grundlage praxisbewährter Stecker-Baureihen. Entwicklung und Produktion von kundenspezifischen Sondersteckern mit speziellen optischen oder elektrisch/optischen Layouts. Optische Verbindungssysteme und Kabelbäume nach Ihren Angaben.</p>	<p>Produits spécifiques Sur la base de connecteurs standards éprouvés. Développement et production de connecteurs spéciaux avec des brochages particuliers, optiques ou électriques/optiques. Systèmes de liaison et harnais optiques, réalisés selon vos spécifications.</p>	<p>Customer specific products Based on proven standard connector designs. Design and manufacture of special connectors with customerspecific layouts, optical or electrical/optical. Optical connection systems and harnesses made to your specifications.</p>

Heavy-Duty Industry and Railway Connectors

<p>2701</p> 	<p>Rundsteckverbinder mit Kunststoffgehäuse PA Baureihe M1/M3: Baukastenprinzip, Kunststoffgehäuse mit Schraubverriegelung, verschiedene Kontaktlayouts, Kontaktzahl: 4- bis 12-polig + PE, Nennstrom bis 50 A, Schutzart: IP 67. Keine Abschirmmöglichkeit. Temperaturbereich: -25° bis +100° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec boîtier plastique PA Série M1/M3: conception modulaire, boîtier plastique avec verrouillage à vis, plusieurs brochages avec 4 à 12 pôles + PE, intensité nominale jusqu'à 50 A, étanchéité: IP 67. Sans possibilité de blindage. Température de service: -25° à +100° C.</p>	<p>Circular connectors with PA plastic shell M1/M3 series: modular concept, plastic shell with screw locking, various layouts with 4 to 12 poles + PE, nominal current up to 50 A, sealing: IP 67. Without cable shield connection. Operating temperature: -25° to +100° C.</p>
<p>2702</p> 	<p>Baureihe SB Massiv gedrehte Kontakte, Oberfläche Silber oder Gold, robustes Metall-/Kunststoffgehäuse: lang- lebig, schlagfest, UL-konform, Dichtigkeit bis IP 69K im gesteckten bzw. IP 67 im ungesteckten Zustand, Funktionssicherer Gewindeverschluss, elektrische und mechanische Eigenschaften nach EN 61984.</p>	<p>Série SB Contacts décollés, recouvrement en argent ou en or, boîtier métallique ou plastique, durable, résistant aux chocs, conforme selon UL, étanchéité jusqu'à IP 69K accouplé, respectivement IP 67 non-accouplé, verrouillage fonction assuré à vis, caractéristiques électriques et mécaniques selon EN 61984.</p>	<p>Series SB Screw machine contacts, silver or gold plated, sturdy metal/plastic shells: Impact resistant, UL compliant, long life, sealed to IP 69K when mated and IP 67 when not mated, respectively, functional threaded coupling, electrical and mechanical characteristics to IEC 61984.</p>
<p>2703</p> 	<p>Baureihe LV, LV-HPC Hochstromfähige Ladestecker für Ströme bis 500 A. Adapter für Pilotkontakte, Luft- und Wasserdurchführung. Erhöhte Strombelastbarkeit nach DIN VDE 0623-589, hohe Säure- und Temperaturfestigkeit, Luftdurchführung für Batterien mit Elektrolytumwälzung, integrierte Verriegelung gegen Schock und Vibration.</p>	<p>Série LV, LV-HPC Connecteur de charge pour des courants allant jusqu'à 500 A. Avec adaptateur pour contact pilot ainsi que passages pour l'air et l'eau. Augmentation possible de la charge selon DIN VDE 0623-589. Haute résistance aux acides et aux températures. Échappement d'air pour les batteries électrolytiques. Verrouillage contre les chocs et les vibrations.</p>	<p>LV, LV-HPC Series High power charging connectors for currents up to 500 A. Adapters for pilot contacts, water top up and electrolyte circulation systems. Higher current-carrying capacity to DIN VDE 0623-589, high resistance to acids and extremes of temperature, option for electrolyte circulation systems, integrated interlocking.</p>
<p>2704</p> 	<p>Rundsteckverbinder mit Metallgehäuse Baureihe G: Baukastenprinzip, Aluminium-Druckgussgehäuse mit Bajonett-Verriegelung, verschiedene Kontaktlayouts, Kontaktzahl: 2- bis 48-polig + PE, Nennstrom bis 100 A, Schutzart: IP 54 / IP 67. Temperaturbereich: -25° bis +100° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec boîtier métal Série G: conception modulaire, boîtier en fonte d'aluminium injecté avec verrouillage à baïonnette, plusieurs brochages avec 2 à 48 pôles + PE, intensité nominale jusqu'à 100 A, étanchéité: IP 54 / IP 67. Température de service: -25° à +100° C.</p>	<p>Circular connectors with metal shell G series: modular concept, die-casted aluminium shell with bayonet locking, various layouts with 2 to 48 poles + PE, nominal current up to 100 A, sealing: IP 54 / IP 67. Without cable shield connection. Operating temperature: -25° to +100° C.</p>
<p>2705</p> 	<p>Rundsteckverbinder mit Kunststoffgehäuse PA Baureihe GM: Baukastenprinzip, Kunststoffgehäuse mit Schraubverriegelung, verschiedene Kontaktlayouts, Kontaktzahl: 8- bis 64-polig + PE, Nennstrom bis 35 A, Schutzart: IP 67. Keine Abschirmmöglichkeit. Temperaturbereich: -25° bis +100° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires avec boîtier plastique PA Série GM: conception modulaire, boîtier plastique avec verrouillage à vis, plusieurs brochages avec 8 à 64 pôles + PE, intensité nominale jusqu'à 35 A, étanchéité: IP 67. Sans possibilité de blindage. Température de service: -25° à +100° C.</p>	<p>Circular connectors with PA plastic shell GM series: modular concept, plastic shell with screw locking, various layouts with 8 to 64 poles + PE, nominal current up to 35 A, sealing: IP 67. Without cable shield connection. Operating temperature: -25° to +100° C.</p>



03 Rundstecker Connecteurs circulaires Circular connectors

<p>2801</p>	<p>Bahnsteckverbinder Baureihe UIC 552: Aluminiumdruckgussgehäuse, Direktverschluss, Kontaktzahl: 1-polig, Nennstrom bis 800 A, Schutzart: IP 54. Temperaturbereich: -30° bis +85° C.</p>	<p>Connecteurs ferroviaires Série UIC 552: boîtier en fonte d'aluminium injecté, verrouillage direct, unipolaire, intensité nominale jusqu'à 800 A, étanchéité: IP 54. Température de service: -30° à +85° C.</p>	<p>Railway connectors UIC series 552: die-casted aluminium shell, direct locking, single pole, nominal current rating up to 800 A, sealing: IP 54. Operating temperature: -30° to +85° C.</p>
<p>2802</p>	<p>Bahnsteckverbinder Baureihe UIC 558 VE: Kunststoffkabelstecker PA, Gerätedose Aluminium-Druckgussgehäuse mit Notzugentriegelung, verschiedene Kontaktlayouts, Kontaktzahl: 8- bis 22-polig, Nennstrom bis 63 A, Schutzart: IP 69K. Temperaturbereich: -30° bis +90° C.</p>	<p>Connecteurs ferroviaires Série UIC 558 VE: fiche avec boîtier plastique PA, embase avec boîtier en fonte d'aluminium injecté avec système de déverrouillage d'urgence, plusieurs brochages avec 8 à 22 pôles, intensité nominale jusqu'à 63 A, étanchéité: IP 69K. Température de service: -30° à +90° C.</p>	<p>Railway connectors UIC 558 VE series: plug with PA plastic shell, receptacle with die-casted aluminium shell with emergency unlocking system, various layouts with 8 to 22 poles, nominal current up to 63 A, sealing: IP 69K. Operating temperature: -30° to +90° C.</p>
<p>2803</p>	<p>Bahnsteckverbinder für Ethernet-Bus Baureihe UIC 558 / Ethernet: Kunststoffkabelstecker PA, Gerätedose Aluminium-Druckgussgehäuse mit Notzugentriegelung, Schutzart IP 69K. Kontakteinsätze (EN 61984 / VDE 0110-konform) für Gigabit Ethernet Kategorie 6A; 8 Crimpkontakte, vom Gehäusepotential getrennter Schirmbus.</p>	<p>Connecteurs ferroviaires pour bus Ethernet Série UIC 558 / Ethernet: fiche avec boîtier plastique PA, embase avec boîtier en fonte d'aluminium injecté, système de déverrouillage d'urgence, étanchéité: IP 69K. Inserts (conformes EN 61984 / VDE 0110) pour Ethernet Gigabit catégorie 6A; 8 contacts à sertir, bus de blindage séparé du potentiel du boîtier.</p>	<p>Railway connectors for Ethernet bus UIC 558 / Ethernet series: plug with PA plastic shell, receptacle with die-casted aluminium shell with emergency unlocking system, sealing: IP 69K. Inserts (compliant with EN 61984 / VDE 0110) for Ethernet Gigabit class 6A; 8 crimp contacts, shielding bus separated from shell potential.</p>
<p>2804</p>	<p>Bahnsteckverbinder Baureihe EP: Kunststoffgehäuse mit Schutzdeckel und Verriegelungsbügel an Dose aus Metall für gesteckte/ungesteckte Position. Schutz durch Verriegelungsschaltung. Kontaktzahl: bis 9-polig, Nennstrom bis 50 A, Schutzart: IP 65. Temperaturbereich: -25° bis +70° C.</p>	<p>Connecteurs ferroviaires Série EP: boîtier plastique avec couvercle de protection et levier de verrouillage métal sur embase pour positions accouplé/désaccouplé. Circuit de sécurité au verrouillage. Nombre de contacts jusqu'à 9 pôles, intensité nominale jusqu'à 50 A, étanchéité: IP 65. Température de service: -25° à +70° C.</p>	<p>Railway connectors EP series: plastic shell with protective cover and metal locking bracket for mated/unmated positions on receptacle. Safety locking circuit. Up to 9 poles, nominal current rating up to 50 A, sealing: IP 65. Operating temperature: -25° to +70° C.</p>
<p>2805</p>	<p>Bahnsteckverbinder Baureihe B: Aluminium-Druckgussgehäuse mit Schutzdeckel und Verriegelungsbügel an Dose aus Metall für gesteckte/ungesteckte Position. Schutz durch Verriegelungsschaltung, Kontaktzahl: bis 59-polig + PE, Nennstrom bis 400 A, Schutzart: IP 54. Temperaturbereich: -30° bis +85° C.</p>	<p>Connecteurs ferroviaires Série B: boîtier en fonte d'aluminium injecté avec couvercle de protection et levier de verrouillage métal sur embase pour positions accouplé/désaccouplé. Circuit de sécurité au verrouillage. Jusqu'à 59 pôles + PE, intensité nominale jusqu'à 400 A, étanchéité: IP 54. Température de service: -30° à +85° C.</p>	<p>Railway connectors B series: die-casted aluminium shell with protective cover and metal locking bracket for mated/unmated positions on receptacle. Safety locking circuit. Up to 59 poles + PE, nominal current rating 400 A, sealing: IP 54. Operating temperature: -30° to +85° C.</p>

CONEC Sensor Actor Line Connectors M8 / M12 / 7/8" / M23 / Rund24

<p>2901</p>	<p>Sensorstecker M8, M12, 7/8" und Rund24 umspritzt Baureihe M8, M12, 7/8" und Rund24: Kunststoffgehäuse mit Schraubverriegelung – Endgehäuse gerade oder abgewinkelt. Kontaktzahl: 3, 4, 5, 6, 8 oder 12-polig, Nennstrom 3, 4, 8, 10 und 13 A, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: -30° bis +80° C. Kabellänge 2, 3, 5 und 10 m (PVC od. TPU UL).</p>	<p>Connecteurs pour capteurs M8, M12, 7/8" et Rund24 surmoulé Série M8, M12, 7/8" et Rund24: boîtier plastique avec verrouillage à vis – raccords droits ou coudés. Nombre de pôles: 3, 4, 5, 6, 8 ou 12 pôles, intensité nominale: 3, 4, 8, 10 et 13 A, étanchéité: IP 67, température de service: -30° à +80° C. Longueur du câble 2, 3, 5 et 10 m (PVC ou TPU UL).</p>	<p>M8, M12, 7/8" and Rund24 sensor connectors overmolded M8, M12, 7/8" and Rund24 series: plastic shell with screw locking – backshells straight or right angle. 3, 4, 5, 6, 8 or 12 poles, current rating 3, 4, 8, 10 and 13 A, sealing: IP 67, operating temperature: -30° to +80° C. Cable length 2, 3, 5 and 10 m (PVC or TPU UL).</p>
<p>2902</p>	<p>Sensorstecker M8, M12, 7/8", M23 und Rund24 konfektionierbar Baureihe M8, M12, 7/8", M23 und Rund24: Gehäuse Kunststoff oder Gd-Zn, Ni mit Schraubverriegelung aus Metall – Endgehäuse gerade oder abgewinkelt. Kontaktzahl: 3, 4, 5, 7, 11 oder 19-polig, Nennstrom 3, 4, 8, 10, 13 und 16 A, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: -30° bis +85° C.</p>	<p>Connecteurs pour capteurs M8, M12, 7/8", M23 et Rund24 confectionable Série M8, M12, 7/8", M23 et Rund24: boîtier plastique ou Gd-Zn, Ni avec verrouillage à vis – raccords droits ou coudés. Nombre de pôles: 3, 4, 5, 7, 11 ou 19 pôles, intensité nominale: 3, 4, 8, 10, 13 et 16 A, étanchéité: IP 67, température de service: -30° à +85° C.</p>	<p>M8, M12, 7/8", M23 and Rund24 sensor connectors field-attachable M8, M12, 7/8", M23 and Rund24 series: plastic or Gd-Zn, Ni shell with screw locking – backshells straight or right angle. 3, 4, 5, 7, 11 or 19 poles, current rating 3, 4, 8, 10, 13 and 16 A, sealing: IP 67, operating temperature: -30° to +85° C.</p>
<p>2903</p>	<p>Sensorstecker M8, M12, 7/8" Einlochdose oder Einbaufansch Baureihe M8, M12, 7/8": Gehäuse Gd-Zn, Ni. Anschlüsse: Lötstifte gerade oder abgewinkelt, SMD oder Litze. Kontaktzahl: 3, 4, 5, 8, oder 12-polig, Nennstrom 3, 4, 8, 10, 13 und 16 A, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: -30° bis +85° C.</p>	<p>Connecteurs pour capteurs M8, M12, 7/8" embase Série M8, M12, 7/8": boîtier Gd-Zn, Ni. Raccordement par picots à souder droits ou coudés, CMS ou cordon. Nombre de pôles: 3, 4, 5, 8 ou 12 pôles, intensité nominale: 3, 4, 8, 10, 13 et 16 A, étanchéité: IP 67, température de service: -30° à +85° C.</p>	<p>M8, M12, 7/8" sensor connectors bulkhead or flange M8, M12, 7/8": Gd-Zn, Ni shell, termination by straight or right-angle soldering, SMT or wire. 3, 4, 5, 8 or 12 poles, current rating 3, 4, 8, 10, 13 and 16 A, sealing: IP 67, operating temperature: -30° to +85° C.</p>
<p>2904</p>	<p>Sensorstecker M8, M12 Einbaustecker/-Kupplung Baureihe M8, M12: Gehäuse Cu-Zn, Ni oder PA GF – UL 94, Anschlüsse: Lötstifte. Kontaktzahl: 3, 4, 5 oder 8-polig, Nennstrom 2, 3, und 4 A, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: -30° bis +105° C.</p>	<p>Connecteurs pour capteurs M8, M12, 7/8" Série M8, M12: boîtier Cu-Zn, Ni ou PA GF – UL 94, Raccordement par picots à souder. Nombre de pôles: 3, 4, 5 ou 8 pôles, intensité nominale: 2, 3 et 4 A, étanchéité: IP 67, température de service: -30° à +105° C.</p>	<p>M8, M12 sensor connectors sockets M8, M12: Cu-Zn, Ni or PA GF – UL 94, termination by straight soldering. 3, 4, 5 or 8 poles, current rating 2, 3 and 4 A, sealing: IP 67, operating temperature: -30° to +105° C.</p>
<p>2905</p>	<p>Spezielle Applikationen für Hochtemperatur Anwendung/Einsatz in der Lebensmittelindustrie Baureihe M8, M12: Gehäuse Ni, Au gal. Anschlüsse: Umspritzt oder Litze. Kontaktzahl: 3, 4 oder 5-polig, Nennstrom 3 und 4 A, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: -30° bis +150° C.</p>	<p>Applications spéciales pour utilisation haute température et industrie alimentaire Série M8, M12: boîtier Ni, Au gal. Raccordement surmoulé ou cordon. Nombre de pôles: 3, 4 ou 5 pôles, intensité nominale: 3 et 4 A, étanchéité: IP 67, température de service: -30° à +150° C.</p>	<p>Special applications for high temperature solution and for the food and beverage industry M8, M12: Ni, Au gal shell, termination by overmolded or wire. 3, 4 or 5 poles, current rating 3 and 4 A, sealing: IP 67, operating temperature: -30° to +150° C.</p>



03 Rundstecker Connecteurs circulaires Circular connectors




Radiall Coaxial Connectors, Microwave, RF Components and Antennas

	3001 Medium / Large BNC: 50Ω 0–4 GHz; BNC: 75Ω 0–1,0 GHz; TNC: 50Ω 0–18 GHz; TNC: 75Ω 0–2,5 GHz; DIN1,6/5,6: 75Ω 0–1 GHz; N: 50Ω 0–11 GHz; N: 75Ω 0–2 GHz; N18: 50Ω 0–18 GHz; 7/16: 50Ω 0–8 GHz	3001 Medium / Large BNC: 50Ω 0–4 GHz; BNC: 75Ω 0–1,0 GHz; TNC: 50Ω 0–18 GHz; TNC: 75Ω 0–2,5 GHz; DIN1,6/5,6: 75Ω 0–1 GHz; N: 50Ω 0–11 GHz; N: 75Ω 0–2 GHz; N18: 50Ω 0–18 GHz; 7/16: 50Ω 0–8 GHz	3001 Medium / Large BNC: 50Ω 0–4 GHz; BNC: 75Ω 0–1,0 GHz; TNC: 50Ω 0–18 GHz; TNC: 75Ω 0–2,5 GHz; DIN1,6/5,6: 75Ω 0–1 GHz; N: 50Ω 0–11 GHz; N: 75Ω 0–2 GHz; N18: 50Ω 0–18 GHz; 7/16: 50Ω 0–8 GHz
	3002 Miniatur QMA: 50Ω 0–6 GHz; SMA: 50Ω 0–27 GHz; SMA 2,9: 50Ω 0–46 GHz; SMB: 50Ω 0–4 GHz; SMB Lock: 50Ω 0–4 GHz; SMC: 50Ω 0–10 GHz; SMZ: 75Ω 0–2 GHz; BMA: 50Ω 0–22 GHz; DIN 1,0/2,3: 50Ω 0–10 GHz; DIN 1,0/2,3: 75Ω 0–2 GHz; MCX: 50Ω 0–6 GHz; MCX: 75Ω 0–6 GHz	3002 Miniature QMA: 50Ω 0–6 GHz; SMA: 50Ω 0–27 GHz; SMA 2,9: 50Ω 0–46 GHz; SMB: 50Ω 0–4 GHz; SMB Lock: 50Ω 0–4 GHz; SMC: 50Ω 0–10 GHz; SMZ: 75Ω 0–2 GHz; BMA: 50Ω 0–22 GHz; DIN 1,0/2,3: 50Ω 0–10 GHz; DIN 1,0/2,3: 75Ω 0–2 GHz; MCX: 50Ω 0–6 GHz; MCX: 75Ω 0–6 GHz	3002 Miniature QMA: 50Ω 0–6 GHz; SMA: 50Ω 0–27 GHz; SMA 2,9: 50Ω 0–46 GHz; SMB: 50Ω 0–4 GHz; SMB Lock: 50Ω 0–4 GHz; SMC: 50Ω 0–10 GHz; SMZ: 75Ω 0–2 GHz; BMA: 50Ω 0–22 GHz; DIN 1,0/2,3: 50Ω 0–10 GHz; DIN 1,0/2,3: 75Ω 0–2 GHz; MCX: 50Ω 0–6 GHz; MCX: 75Ω 0–6 GHz
	3003 Mikrominiatur MMS: 50Ω 0–6GHz; MMS: 75Ω 0–1 GHz; MMT: 50Ω 0–8 GHz; MMT: 75Ω 0–1 GHz; MC-Card: 50Ω 0–8 GHz; SSMA: 50Ω 0–18 GHz; SSMB: 50Ω 0–4 GHz	3003 Microminiature MMS: 50Ω 0–6GHz; MMS: 75Ω 0–1 GHz; MMT: 50Ω 0–8 GHz; MMT: 75Ω 0–1 GHz; MC-Card: 50Ω 0–8 GHz; SSMA: 50Ω 0–18 GHz; SSMB: 50Ω 0–4 GHz	3003 Microminiature MMS: 50Ω 0–6GHz; MMS: 75Ω 0–1 GHz; MMT: 50Ω 0–8 GHz; MMT: 75Ω 0–1 GHz; MC-Card: 50Ω 0–8 GHz; SSMA: 50Ω 0–18 GHz; SSMB: 50Ω 0–4 GHz
	3004 Ultraminiatur UMP: 50Ω 0–6 GHz IMP: 50Ω 0–6 GHz	3004 Ultraminiature UMP: 50Ω 0–6 GHz IMP: 50Ω 0–6 GHz	3004 Ultraminiature UMP: 50Ω 0–6 GHz IMP: 50Ω 0–6 GHz
	3005 SMD-Koaxialsteckverbinder Koaxialsteckverbinder für Oberflächenmontage sind erhältlich in den Mikrominiaturserien wie z.B.: MMS-, MC-Card und in den Miniaturbaureihen wie z.B.: SMA, SMB, MCX von 0–8 GHz, in gerader oder abgewinkelter Ausführung.	3005 Connecteurs coaxiaux CMS La technologie de montage en surface est disponible dans les séries microminiatures telles que MMS / MC Card et miniatures telles que SMA, SMB, MCX, de 0–8 GHz, en versions droites et coudées.	3005 SMT coaxial connectors Surface mount technology is available for microminiature series, such as MMS / MC card or for miniature series, such as SMA, SMB, MCX, in horizontal or vertical mount versions. Frequency range 0 to 8 GHz.



	3101 «Coaxipress»-Steckverbinder Press-fit-Technologie lieferbar für die Baureihen MCX, SMB, BNC, SMZ, BT 43, DIN 1,6/5,6, von 0–10 GHz, in gerader oder abgewinkelter Ausführung.	3101 Connecteurs «Coaxipress» La technologie press-fit est disponible dans les séries MCX, SMB, BNC, SMZ BT 43, DIN 1,6/5,6, de 0–10 GHz, en versions droites et coudées.	3101 «Coaxipress» connectors Press-fit technology is available for MCX, SMB, BNC, SMZ BT 43 and DIN 1,6/5,6 series, with straight or right angle terminations. Frequency range 0 to 10 GHz.
	3102 Koaxialsteckverbinder für Funkstationen Komplette Auswahl an Steckverbindern und Koaxialverbindungskabeln für die Anwendung «Basis-Station». Baureihe N: Sender und Baureihe SMA: Empfänger, Baureihe DIN 7/16: Antennenanschluss.	3102 Connecteurs coaxiaux pour stations de base Nous disposons d'une gamme complète de connecteurs et cordons coaxiaux adaptés aux applications «stations de base». Série N; émission, série SMA; réception, série DIN 7/16; descente d'antenne.	3102 Coaxial connectors for base radio stations A full range of coaxial connectors and patchcords is available for base station applications. N series: transmitter; SMA series: receiver; DIN 7/16 series: antenna connection.
	3103 Dämpfungsglieder Qualifiziert für Raumfahrt: 2 W, 0–4 GHz; Standardversion: 2 W, 0–18 GHz; mittlere Leistung: 10–50 W, 0–18 GHz; hohe Leistung: 80–100 W, 0–2 GHz; programmierbar: 0–26,5 GHz.	3103 Atténuateurs Qualifié spatial: 2 W, CC à 40 GHz; Standard: 2 W, CC à 18 GHz; moyenne puissance: 10–50 W, CC à 18GHz; forte puissance 80–100 W, CC à 2 GHz; programmable: CC à 26,5 GHz.	3103 Attenuators Space grade: 2 W, DC to 40 GHz; Standard: 2 W, DC to 18 GHz; medium power: 10–50 W, DC to 18 GHz; high power 80–100 W, DC to 2 GHz; programmable: DC to 26,5 GHz.
	3104 Koppler Qualifiziert für Raumfahrt: 1–15GHz, Stecker SMA; Hybrid 90°, 0,08–18 GHz, Stecker SMA/N; Richtkoppler: 0,15–18 GHz, Stecker SMA/N; hohe Leistung: 2–18 GHz, 100–400 W, Stecker N, TNC, SMA.	3104 Coupleurs Qualifié spatial: 1–15 GHz, connecteur SMA; Hybride 90°, 0,08–18 GHz, connecteur SMA/N; directionnel: 0,15–18 GHz, connecteur SMA/N; forte puissance: 2–18 GHz, 100–400 W, connecteur N, TNC, SMA.	3104 Couplers Space grade: 1–15 GHz, SMA connector; hybrid 90°, 0,08–18 GHz, SMA/N connector; directional: 0,15 to 18 GHz, SMA/N connector; high power: 2 to 18 GHz, 100–400 W; N, TNC, SMA connector.
	3105 Lasten Qualifiziert für Raumfahrt: 0–22GHz, Stecker SMA; Miniatur: 0,5–3 W, 0–40 GHz; Standard: 1–3W, 0–18 GHz; mittlere Leistung: 6–50 W, 0–18 GHz; hohe Leistung: 100–200 W, 0–4 GHz.	3105 Charges Qualifié spatial: CC à 22 GHz, connecteur SMA; miniature: 0,5–3 W, CC à 40 GHz; standard: 1–3 W, CC à 18 GHz; moyenne puissance: 6–50 W, CC à 18 GHz; forte puissance: 100–200 W, CC à 4 GHz.	3105 Terminations Space grade: DC to 22 GHz, SMA connector; miniature: 0,5–3 W, DC to 40 GHz; standard: 1–3 W, DC to 18 GHz; medium power: 6–50 W, DC to 18 GHz; high power: 100–200 W, DC to 4 GHz.
	3106 Diverse HF-Komponenten Koaxialdetektor: 0,01–18 GHz, Stecker SMA/SMB/SMC/BNC/N; Koaxial-Phasenverschieber: 0–18GHz, Stecker SMA oder Kabelmontage; Polarisier-T-Stück: 0–18GHz, Stecker SMA; drehbarer Anschluss: 0–18 GHz, Stecker SMA/N; Koppelsonde: 0–12,4GHz, Stecker N/BNC.	3106 Composants HF divers Détecteur coaxial: 0,01–18 GHz, connecteur SMA/SMB/SMC/BNC/N. Déphaseur coaxial: CC à 18 GHz, connecteur SMA ou montage sur câble. Té de polarisation: CC à 18 GHz, connecteur SMA; joint tournant: CC à 18 GHz, connecteur SMA/N. Sonde de couplage: CC à 12,4 GHz, connecteur N/BNC.	3106 Various RF components Coaxial detectors 0,01 to 18 GHz SMA/SMB/SMC/BNC/N connectors. Coaxial phase shifter: DC to 18 GHz, SMA connector or cable mount. Monitor tee: DC to 18 GHz, SMA/N connectors. Signal sampler, DC to 12,4 GHz, N/BNC connectors.


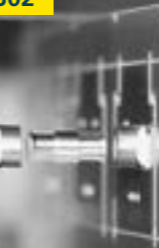



03 Rundstecker Connecteurs circulaires Circular connectors



3201 	Koaxial-Umschalterrelais Baureihe RAMSES: neues, preisgünstiges Konzept. Mehr als 3'000 Typen von 3–12 Positionen bis 18 GHz, Steckverbinder SMA oder N, Funktion bistabil oder normal open, Suppressor-Dioden oder Abschluss-Leitungen mit 50 W Last. 20 Standardmodelle vorrätig.	Commutateurs coaxiaux Série RAMSES, nouveau concept à prix compétitif. Plus de 3'000 modèles de 3–12 positions, jusqu'à 18 GHz équipés de connecteurs SMA ou N, relais bistable ou normalement ouvert, diodes de suppression ou voies repos chargées sous 50 W. 20 modèles standards disponibles.	Coaxial switches RAMSES series: new, budget-priced concept. Over 3'000 versions with 3 to 12 positions; up to 18 GHz, SMA or N connectors; relay function bistable or normally open. Suppressor diodes or termination lines with 50 W load. 20 standard versions available from stock.
3202 	Koaxial-Verbindungskabel Ausführung RF: Standard- und Sonderkabel; Ausführung HF: flexible Kabel mit niedrigem Verlust; Ausführung SHF: flexible Kabel mit sehr niedrigem Verlust; halbstarre und formbare Versionen: werden auf Kundenspezifikationen realisiert.	Cordons coaxiaux Cordons RF, câbles standards et spéciaux; Cordons HF, câbles souples faibles pertes; Cordons SHF, câbles souples très faibles pertes; cordons semi-rigides et près-formables. Réalisations sur spécifications.	Coaxial cable assemblies RF versions: standard of specific assemblies. HF versions: flexible, low-loss cables. SHF versions: flexible, very low loss; semirigid and bendable versions made to customer specifications.
3203 	Antennen für MIL und IND Anwendungen Kleinantennen für niedrige bis mittlere Leistungen im Bereich 0,8 bis 5,8 GHz, für stationären und mobilen Einsatz in drahtlosen Daten-Netzwerken sowie Funk- und Telekommunikations-Systemen im Innen- und Außenbereich. Kundenspezifische Lösungen.	Antennes pour applications MIL et IND Petites antennes pour puissances faibles à moyennes de 0,8 à 5,8 GHz. Utilisation stationnaire ou mobile dans les réseaux de données sans fil et la communication radio et téléphonique mobile. Utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur. Solutions selon spécifications clients.	Antennas for MIL and IND applications Small, low to mid power antennas for applications from 0,8 to 5,8 GHz, for indoor and outdoor use in stationary and mobile applications. Suitable for wireless data transmission networks or radio and telecommunication systems. Customer specific solutions.

IMS Coaxial Connectors

3204 	Medium / Large BNC: 50Ω 0–4 GHz BNC: 75Ω 0–1 GHz N: 50Ω 0–11 GHz N: 75Ω 0–2 GHz	Medium / Large BNC: 50Ω 0–4 GHz BNC: 75Ω 0–1 GHz N: 50Ω 0–11 GHz N: 75Ω 0–2 GHz	Medium / Large BNC: 50Ω 0–4 GHz BNC: 75Ω 0–1 GHz N: 50Ω 0–11 GHz N: 75Ω 0–2 GHz
3205 	Miniatur SMA: 50Ω 0–12,4 GHz SMB: 50Ω 0–4 GHz SMC: 50Ω 0–10 GHz MCX: 50Ω 0–6 GHz MCX: 75Ω 0–6 GHz	Miniature SMA: 50Ω 0–12,4 GHz SMB: 50Ω 0–4 GHz SMC: 50Ω 0–10 GHz MCX: 50Ω 0–6 GHz MCX: 75Ω 0–6 GHz	Miniature SMA: 50Ω 0–12,4 GHz SMB: 50Ω 0–4 GHz SMC: 50Ω 0–10 GHz MCX: 50Ω 0–6 GHz MCX: 75Ω 0–6 GHz

3301 	Mikrominiatur MMCX: 50Ω 0–6 GHz SSMB: 50Ω 0–12,4 GHz	Microminiature MMCX: 50Ω 0–6 GHz SSMB: 50Ω 0–12,4 GHz	Microminiature MMCX: 50Ω 0–6 GHz SSMB: 50Ω 0–12,4 GHz
3302 	Koaxialstecker für die Verbindung von Printplatten Baureihe SMP: 50Ω, 0–12 GHz, Gleit- oder Schnappversion, Anschlüsse durchkontaktiert oder SMT. Adaptersortiment für Printplattenabstände von 9,8 bis 25 mm und den Ausgleich von Toleranzen. Spezifikationen MIL-STD 348-A, DESC 94007-8.	Connecteurs coax pour l'interconnexion de circuits imprimés. Série SMP: 50Ω, 0 à 12 GHz, versions enfichable ou encliquetable, raccordement à piquer sur C.I. ou CMS. Adaptateurs pour 9,8 jusqu'à 25 mm de distance entre cartes et permettant la compensation de tolérances. Spécifications MIL-STD 348-A, DESC 94007-8.	Coaxial connectors for PCB interconnections SMP series: 50Ω, 0 to 12 GHz, slide-on or snap-on versions, through-hole or SMT connection. Line of adaptors available for PCB distances from 9,8 to 25 mm, capable of absorbing tolerances. Specifications: MIL-STD 348-A, DESC 94007-8.
3303 	SnapN Steckverbinder SnapN Steckverbinder sind Schnellrastverbinder, die zu Standard N Steckverbindern rückwärtskompatibel sind. Das bedeutet, dass die SnapN Buchsen (f) mit den Standard N Steckern (m) gesteckt werden können. Impedanz: 50Ω 0–11 GHz	Connecteurs SnapN Les SnapN sont les premiers connecteurs à verrouillage rapide présentant une compatibilité ascendante avec les connecteurs N. Cela signifie que les prises SnapN (f) peuvent être connectées avec les fiches de la série N (m). Impédance: 50Ω 0–11 GHz.	SnapN connectors SnapN connectors are quick-lock-connectors which are backwards compatible with N connectors. This means that SnapN jacks (f) can be mated with N plugs (m). Impedance: 50Ω 0–11 GHz.

CONEC Industrial Ethernet Connector, USB Connectors






3304 	Rundsteckverbinder Industrial Ethernet IP 67 / RJ45 Stecker Cat.5e / Cat.6a mit Bajonettanschluss. Gehäuse: Kunststoff, Kunststoff metallisiert und Vollmetall. Für Leiter AWG24 starr oder flexibel, Anschlüsse: Löt, IDC- und Schraub, Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: –40° bis +85° C.	Connecteurs circulaires Industrial Ethernet IP 67 / RJ45 Connecteurs Cat.5e / Cat.6a avec verrouillage à baïonnette. Boîtier plastique, plastique métallisé ou métal. Pour fil AWG 24, raccordement à souder, CAD ou bornier à vis, étanchéité: IP 67, température de service: –40° à +85° C.	Circular Connectors Industrial Ethernet IP 67 / RJ45 Connectors Cat. 5e / Cat. 6a with bayonet coupling. Housing in black plastic, metallized plastic or zinc diecast. For wire AWG 24, termination by soldering, IDC or screwed, sealing: IP 67, operating temperature: –40° to +85° C.
3305 	Rundsteckverbinder USB 2.0 und mini USB Stecker mit Bajonettanschluss. Gehäuse: Kunststoff, Kunststoff metallisiert, Vollmetall. Anschlussart: Inline-Kupplung oder Löt. Schutzart: IP 67, Temperaturbereich: –40° bis +85° C.	Connecteurs circulaires USB 2.0 et mini USB Connecteurs avec verrouillage à baïonnette. Boîtier plastique, métallisé ou métal. Raccordement: câble à câble ou à souder, étanchéité: IP 67, température de service: –40° à +85° C.	Circular Connectors USB 2.0 and mini USB Connectors with bayonet coupling. Housing in black plastic, metallized plastic or zinc diecast. Termination pass – through or soldering, sealing: IP 67, operating temperature: –40° to +85° C.



04

Fiberoptische Steckverbinder
Connecteurs à fibres optiques
Fibre optical connectors

Seite / page

 Ratioplast	ST, FC/PC, SC for Glass and Polymer Fibre	36–37
 Ratioplast	Fibre Optic Cable with Glass 50/62,5/125 and 200/230 µm	37–38
 TORAY	Fibre Optic Cable with Polymer Fibre 980/1'000 µm	38
 precimation	Electrical / Optical Transducers, Interface Modules	39–41
 SOURIAU	UTS LC Fiber Optic Connector	41

Editorial

Fiberoptische Stecker Für extrastarke Leistungen

Fiberoptik wird immer öfter eingesetzt, und dies in den verschiedensten Bereichen. Kein Wunder: Lichtwellenleiter und fiberoptische Steckverbinder gewähren eine höhere maximale Bandbreite in der Datenübertragung und überzeugen als Sensoren in der Messtechnik. Precimation bietet alles für Ihre fiberoptische Steckverbindung, von einzelnen Komponenten bis zur kompletten Kabelkonfektion. Zu unseren engsten Partnern in diesem Connector-Bereich gehört etwa die starke Marke SOURIAU. Unsere Produktpalette entsteht in enger Zusammenarbeit mit grossen Herstellern wie SOURIAU Connectors, Toray und Ratioplast. Gerne entwickeln wir mit unseren Partnern Lösungen nach Mass für Sie.

«Qualität ist kein Zufall, sie ist immer das Ergebnis angestrengten Denkens.»

Connecteurs à fibres optiques Pour très hautes performances

La fibre optique est de plus en plus utilisée, dans les domaines d'applications les plus divers. Elle permet d'assurer une bande passante maximale plus élevée dans le transfert de données et elle est également une solution convaincante comme capteur dans la métrologie. De composants simples à l'assemblage de câbles complet, Precimation offre dans ce domaine, une large gamme. En étroite collaboration avec de grands fabricants tels que Souriau Connectors, Toray et Ratioplast Optoelectronics, nous sommes en mesure de résoudre vos problèmes de développements en vous proposant des solutions adéquates et adaptées, de câblages et de connexions par fibre optique.

«La qualité n'est pas une coïncidence, c'est toujours le résultat d'un effort intelligent.»

Fibre optical connectors For extra strong performances






Fibre optic cables and plug connectors can be used to ensure maximum bandwidth in data transmission or as sensors in measurement technology. Fibre optics is an increasingly popular solution, in many different kinds of application. In the field of fibre optics Precimation offers everything from individual components to customised made-to-measure cables. Working hand in hand with big manufacturers like Souriau Connectors, Toray and Ratioplast Optoelectronics, we can guarantee to give you a range of products for your fibre optic cable connections that will be perfectly suited to your requirements.

“Quality is no coincidence, it is always the result of intelligent efforts.”

04

Fiberoptische Steckverbinder
Connecteurs à fibres optiques
Fibre optical connectors

Ratioplast **ST, FC/PC, SC for Glass and Polymer Fibre**


	<p>3601</p> <p>ST-Steckverbinder Multimode oder Singlemode-Faser. Metallgehäuse mit Bajonett-Verriegelung, Keramik-Ferrule, Einfügedämpfung <0,4 dB (ST1), <0,3 dB (ST2), <0,3 dB (ST3), Konfektion durch Kleben / Polieren. Version ST «FAST» für Schnellverbindung Crimping/Cleaving, Einfügedämpfung <0,8 dB.</p>	<p>Connecteurs ST Fibre multimode et monomode. Boîtier métallique avec verrouillage à baïonnette, ferrule céramique pré-polie; perte d'insertion <0,4 dB (ST1), <0,3 dB (ST2), <0,3 dB (ST3), confection par collage/polissage. Version ST «FAST» pour montage rapide crimping/cleaving, perte d'insertion <0,8 dB.</p>	<p>ST connectors For single or multimode fibre. Metal shell with bayonet locking, prepolished ceramic ferrule; insertion loss <0,4 dB (ST1), <0,3 dB (ST2), <0,3 dB (ST3), processed by gluing/polishing. ST "FAST" version for quick processing by crimping/cleaving operation, insertion loss <0,8 dB.</p>
	<p>3602</p> <p>FC/PC-Steckverbinder Für Multimode oder Singlemode-Faser. Erhältlich einteilig oder mehrteilig, Metallgehäuse mit Schraubverriegelung. Schwimmend gelagerte Präzisionsferrule aus Keramik, typische Einfügedämpfung <0,2 dB. Konfektion durch Kleben/Polieren.</p>	<p>Connecteurs FC/PC Pour fibre multimode et monomode. Disponible en version monobloc ou multipièces, boîtier métallique avec verrouillage à vis. Ferrule de haute précision en céramique flottant dans le connecteur. Confection par collage/polissage, perte d'insertion typique <0,2 dB.</p>	<p>FC/PC connectors For single or multimode fibre. Monobloc or multi-part versions available. Metal shell with screw locking. Floatingmount ceramic precision ferrule. Processing by gluing/polishing, typical insertion loss <0,2 dB.</p>
	<p>3603</p> <p>SC-Steckverbinder Kompatibel mit NTT-Standard. Verfügbar in Version PC oder APC für Multimode oder Singlemode-Faser. Kunststoffgehäuse mit push-pull-Verriegelung, Keramik-Ferrule PC oder APC, Konfektion durch Kleben/Polieren. Typische Einfügedämpfung <0,2 dB (Multimode), <0,15 dB (Singlemode).</p>	<p>Connecteurs SC Compatible avec standard NTT. Disponible en version PC ou APC pour fibre multimode et monomode. Boîtier synthétique avec verrouillage «push-pull», ferrule céramique, confection par collage/polissage. Perte d'insertion typique <0,2 dB (multimode), <0,15 dB (monomode).</p>	<p>SC connectors Compatible with NTT standard. PC and APC versions available for single and multimode fibre. Synthetic shell with push-pull locking, ceramic ferrule processing by gluing/polishing. Typical insertion loss <0,2 dB (multimode), <0,15 dB (single mode).</p>
	<p>3604</p> <p>Optische Kontakte für Normstecker (Baureihe 8012) Passend in die Kontaktöffnungen Grösse AWG 16 und 12 von zahlreichen Normsteckern (Rundstecker, Rechteckstecker, Sub D). Präzisionsferrule Keramik oder Metall, typische Einfügedämpfung <0,8 dB. Für Multimode-Faser in den üblichen Kerndurchmessern.</p>	<p>Contacts optiques pour connecteurs normalisés (série 8012) Permettent l'intégration de liaisons optiques dans les alvéoles coaxiales AWG 16 et AWG 12 de nombreux connecteurs standards. Ferrule de haute précision en céramique ou métal. Perte d'insertion typique <0,8 dB. Pour fibres multimode courantes.</p>	<p>Optical contacts for standardised connectors (8012 series) Allow integration of optical connections in aperture sizes AWG 16 and AWG 12 for coaxial contacts in many standard contacts. Metal or ceramic precision ferrule. Typical insertion loss <0,8 dB. For popular multimode fibre sizes.</p>
	<p>3605</p> <p>ST Steckverbinder Bajonettverriegelung, für Polymer-Faser Ø 1 mm, Standardausführung mit Crimphülse oder als Klemm-Steckverbinder mit Rändelmutter ausgestattet.</p>	<p>Connecteurs ST Verrouillage à baïonnette, pour fibre PMMA Ø 1 mm, version standard avec douille de sertissage ou en version démontable avec écrou moleté.</p>	<p>ST connectors With bayonet locking, for polymer optical fibre 1 mm diameter, standard version with crimping sleeve or as clamp version with knurled nut.</p>


	<p>3701</p> <p>SMA Steckverbinder Schraubverriegelung, mit Rändelmutter oder Sechskant, für POF 1 mm Ø oder SERCOS-Interface-Kabel Ø 3,6 oder 6 mm, Verkabelungstechnik je nach Ausführung Crimpen/Kleben oder «Hotplate».</p>	<p>Connecteurs SMA Verrouillage à vis, avec écrou moleté ou écrou hexagonal, pour fibre PMMA Ø 1 mm ou câble interface SERCOS Ø 3,6 ou 6 mm, technique de câblage dépendant de la version: sertie/collée ou «Hotplate».</p>	<p>SMA connectors Screw locking with knurled or hex locking nut, for polymer optical fibre 1 mm diameter or SERCOS interface cable Ø 3,6 ou 6 mm, processing depending on version by crimping/gluing or Hotplate.</p>
	<p>3702</p> <p>Einzelne Opto-Kontakte für DIN-Stecker Buchseinsatz federnd und Stift-einsatz starr, für Polymer-Faser Ø 1 mm, passiv oder aktiv, mit Sendediode 600 nm mit Lötanschlüssen.</p>	<p>Contacts opto seuls pour connecteurs DIN Contact femelle à ressort et contact mâle fixe, pour fibre PMMA Ø 1 mm, passif ou actif avec diode de transmission 600 nm avec raccordements à souder.</p>	<p>Discrete optical contacts for DIN connectors Springloaded female and fixed male contact inserts, for PMMA fibre Ø 1 mm, passive or active, with transmitter diode 600 nm with soldering terminations.</p>
	<p>3703</p> <p>Kupplungen für 1-polige Opto-Stecker Kupplungsstücke für das Verbinden von zwei ST-, SMA-, FC- oder SC-Steckverbindungen, Präzisions-Führungshülsen aus Bronze oder keramischem Material.</p>	<p>Raccords pour connecteurs optiques unipolaires Raccords permettant d'accoupler deux connecteurs ST, SMA, FC ou SC, avec douilles de guidage de précision en bronze ou en matière céramique.</p>	<p>Coupler for singleway optical connectors Intended for coupling two ST, SMA, FC or SC connectors. Equipped with precision guiding sleeves made of bronze or ceramic material.</p>
<p>Ratioplast Fibre Optic Cable with Glass 50/62,5/125 and 200/230 µm</p>			
	<p>3704</p> <p>Optokabel mit Glasfaser 2-adrig, für Innenanwendungen, mit oder ohne Kevlar-Zugsentlastung. Faserdurchmesser 50 und 62,5/125 µm oder 200/230 µm, Aussenmantel PVC.</p>	<p>Câble optique à fibre de verre Duplex Pour utilisation en environnement protégé, avec ou sans élément anti-traction en Kevlar, fibres 50 et 62,5/125 µm, ainsi que 200/230 µm, gaine PVC.</p>	<p>Optical cable with glass fibre Duplex Duplex, for use in protected area, with or without Kevlar strain relief, fibre size 50 et 62,5/125 µm, or 200/230 µm, PVC outer sheath.</p>
	<p>3705</p> <p>Hybridkabel POF/Kupfer oder Glas/Kupfer 2 optische Fasern POF Ø 1 mm und 2, 3 oder 4 Kupferleitungen zwischen 0,5 und 2,5 mm², Zugsentlastung, Aussenmantel PVC oder PUR. Version Glas mit 200/230 µm HCS-Faser, PUR-Aussenmantel für hohe mechanische Beanspruchung.</p>	<p>Câble hybride POF/cuivre ou verre/cuivre 2 fibres optiques PMMA Ø 1 mm et 2, 3, ou 4 conducteurs cuivre entre 0,5 et 2,5 mm². Câble rond avec élément antitraction en Kevlar, gaine en PVC ou PUR. Version verre avec fibre HCS 200/230 µm, gaine PUR, pour contraintes plus sévères.</p>	<p>Hybrid cable POF/copper or glass/copper 2 PMMA optical fibres diameter 1 mm and 2, 3 or 4 stranded copper lines 0,5 to 2,5 mm². Round cable with Kevlar strain relief and PUR or PVC outer sheath. Glass version with HCS 200/230 µm fibre and PUR outer sheath for severe conditions.</p>




04


Fiberoptische Steckverbinder Connecteurs à fibres optiques Fibre optical connectors

<p>3801</p> 	<p>Optische M12-Steckverbinder-Systeme Das LWL-M12-System ist mit 2.5 mm-Ferrulen sowohl für Kunststofflichtwellenleiter als auch PCF- und Multimode-Glasfasern erhältlich. Schutzart: IP 67 kompatibel für raue Anwendungsbereiche. Hierfür eignen sich Breakout-Lichtwellenleiterkabel mit einem Außendurchmesser von 7.0 mm bis 8.5 mm.</p>	<p>Systèmes de connecteurs M12 optiques Le système M12 pour fibre optique est disponible avec des embouts de 2,5 mm qui permettent à la fois d'utiliser de la fibre plastique, composite (PCF) ainsi que la fibre multimode. Etanchéité IP 67, le système FO-M12 est idéal pour des utilisations en environnements hostiles.</p>	<p>Optical M12 Connector Systems The Fiber-Optic-M12-System is available with 2.5 mm ferrules for polymere optical fibres as well as with PCF- and multimode glass fibres. For hybrid applications optional Cu-contacts can be inserted. Sealing: IP 67 predestined for the usage in harsh environment.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


<p>3802</p> 	<p>Kundenspezifische Optokabel Technische Beratung für die Konfiguration von kundenspezifischen Lichtleiterkabeln auf der Grundlage praxisbewährter Basiselemente. Ermöglicht die Optimierung der Eigenschaften für einen definierten Einsatzbereich. Breite Dienstleistungspalette im Bereich der Konfektionierung.</p>	<p>Câbles optiques selon spécifications Support technique pour la configuration de câbles spécifiques sur la base d'éléments de base éprouvés. Solution permettant l'optimisation des caractéristiques en fonction d'une application donnée. Large gamme de services pour la confection de câbles.</p>	<p>Applicationspecific optical cables Technical support for the configuration of specific cables, based on wellproven basic elements for optimised characteristics to cope with a given application. Cabling services available.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

TORAY Fibre Optic Cable with Polymer Fibre 980/1'000 µm


<p>3803</p> 	<p>Optokabel mit Polymerfaser 1- oder 2-adrig, PMMA-Faser 980/1'000 µm, Kunststoff-Aussenmantel, mit zusätzlicher Kevlar-Zugsentlastung. Aussenmantel PUR für Bandkabel, PVC für Rundkabel. Simplex-Kabel für SERCOS Interface Ø 3,6 oder 6 mm, Aussenmantel PVC oder PUR.</p>	<p>Câbles optiques avec fibre PMMA Simplex ou duplex avec fibre PMMA 980/1'000 µm, gaine simple, anti-traction en Kevlar. Version câble plat avec gaine PUR ou version câble rond en PVC. Version simplex pour interface SERCOS avec Ø 3,6 ou 6 mm, gaine PVC ou PUR.</p>	<p>Optical cable with PMMA fibre Simplex or duplex, with PMMA fibre 980/1'000 µm, simple outer sheath and Kevlar strain relief. Flat cable version with PUR sheath, round version with PVC sheath. Simplex cable available for SERCOS interface 3,6 or 6 mm Ø, PUR or PVC sheath.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


<p>3804</p> 	<p>Kundenspezifische Optokabel Technische Beratung für die Konfiguration von kundenspezifischen Lichtleiterkabeln auf der Grundlage praxisbewährter Basiselemente. Ermöglicht die Optimierung der Eigenschaften für einen definierten Einsatzbereich. Breite Dienstleistungspalette im Bereich der Konfektionierung.</p>	<p>Câbles optiques selon spécifications Support technique pour la configuration de câbles spécifiques sur la base d'éléments de base éprouvés. Solution permettant l'optimisation des caractéristiques en fonction d'une application donnée. Service de câblage disponible.</p>	<p>Applicationspecific optical cables Technical support for the configuration of specific cables, based on wellproven basic elements for optimised characteristics to cope with a given application. Cabling services available.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


Electrical / Optical Transducers, Interface Modules

<p>3901</p> 	<p>Konfektionierte POF-Kabel Standardmässig bestückt mit Steckverbindern der Typen ST, SMA, TOCP (Toshiba), HFBR4501/4511 (HP). 1- oder 2-adrig, Länge nach Kundenwunsch.</p>	<p>Cordons POF équipés En standard équipé avec des connecteurs ST, SMA, TOCP (Toshiba), HFBR4501/4511 (HP). Simplex ou duplex, longueur selon demande du client.</p>	<p>POF cable assemblies Standard versions equipped with connector types ST, SMA, TOCP (Toshiba), HFBR4501/4511 (HP). One or two ways, length according to customer specification.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3902</p> 	<p>Konfektionierte Glasfaserkabel Standardmässig bestückt mit Steckverbindern der Typen ST, SMA, SC sowie Mischkombinationen der obigen Steckverbinder. 1- oder 2-adrig, Länge nach Kundenwunsch. Glasfasertyp 50 und 62,5/125 µm oder 200/230 µm.</p>	<p>Cordons fibre de verre équipés En standard équipé avec les connecteurs ST, SMA, SC et des combinaisons mixtes de ces connecteurs. Simplex ou duplex, longueur selon le besoin du client. Types de fibre 50 et 62,5/125 µm ou 200/230 µm.</p>	<p>Glass fibre cable assemblies Standard versions equipped with connector types ST, SMA, SC and mixed combinations of these connectors. One or two ways, length according to customer specification. Fibre 50 and 62,5/125 µm or 200/230 µm.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3903</p> 	<p>Einseitig bestückte Glasfaserkabel Standardmässig bestückt mit Steckverbindern der Typen SMA, ST, FC/PC oder SC. Kabellänge nach Kundenwunsch. Glasfasertyp 50 und 62,5/125 µm oder 200/230 µm.</p>	<p>Câbles fibre de verre équipés d'un seul côté En standard équipé avec les connecteurs SMA, ST, FC/PC ou SC. Longueur selon le besoin du client. Types de fibre 50 et 62,5/125 µm ou 200/230 µm.</p>	<p>Glass fibre cable assemblies equipped at one end Standard versions equipped with SMA, ST, FC/PC or SC connectors. Length according to customer specification. Fibre 50 and 62,5/125 µm or 200/230 µm.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3904</p> 	<p>Sender und Empfänger im DIP-Gehäuse Eingebaut in DIP-Gehäuse mit ST oder SMA-Anschluss (Metall) mit Printlötstiften. Wellenlänge 660 oder 850 nm, 70 oder 100 mA Dauerstromfestigkeit, hohe optische Leistung, Empfänger mit hoher oder niedriger Empfindlichkeit.</p>	<p>Emetteurs et récepteurs avec boîtier DIP Montés dans des boîtiers DIP avec embase ST ou SMA (métallique), avec picots à souder pour CI. Longueurs d'ondes 660 ou 850 nm, courant de travail admissible 70 ou 100 mA, haute performance optique, récepteur avec haute ou faible sensibilité.</p>	<p>Transmitters and receivers with DIP package DIP package with metal ST or SMA connections and right angle terminations for soldering to PCB. Wave lengths 660 or 850 nm, working current 70 or 100 mA, very good optical efficiency; receivers with high or low sensitivity.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>3905</p> 	<p>Kundenspezifische Kabel und Pigtaills Verlangen Sie unser Angebot für vorkonfektionierte 1- oder mehradrig Kabel mit den Steckverbindern und Kabeltypen, die am besten für Ihren Bedarf passen. Schnellservice für Prototypen und Vorserien.</p>	<p>Cordons et pigtaills selon spécifications Demandez notre offre pour des câbles simples ou multivoies équipés de connecteurs et types de câble dans les longueurs correspondant le mieux à vos besoins. Service «Express» pour prototypes et préséries.</p>	<p>Customised cable assemblies and pigtaills Call for our quotation for assembled single and multiway cables with connectors, cable types and lengths according to your exact needs. Rush service available for prototypes and pilot lots.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



04

Fiberoptische Steckverbinder Connecteurs à fibres optiques Fibre optical connectors

4001 	Sender und Empfänger im Kunststoffgehäuse Eingebaut in Kunststoffgehäuse mit Klemmsystem und Printanschlüssen, Montageart stehend oder liegend. Wellenlänge 660 nm, Dauerstromfestigkeit 70 mA, für Polymer-Faser, Empfängerempfindlichkeit 4 Mikrowatt.	Emetteurs et récepteurs avec boîtier plastique Le boîtier en plastique est équipé d'un système de fixation et des terminaisons PCB pour être soudé verticalement ou à plat. Longueur d'ondes 660 nm, courant 70 mA, pour fibre plastique PMMA, sensibilité du récepteur 4 microwatts.	Transmitters and receivers with plastic housing The plastic housing is equipped with a fixing system and PCB terminations for upright or flat soldering on PCB. Wave length 660 nm, working current 70 mA, for Polymer Optical Fibre PMMA, sensitivity of receiver 4 microwatts.
4002 	Sender und Empfänger im Metall-Diodenträger Eingebaut in Metall-Diodenträger mit ST- oder SMA-Anschluss (Metall) mit Print-Lötstiften. Wellenlänge 660 oder 850 nm, 70 oder 100 mA Dauerstromfestigkeit, hohe optische Leistung, Empfänger mit hoher oder niedriger Empfindlichkeit.	Emetteurs et récepteurs avec support de diodes métallique Montés dans des boîtiers métalliques avec embase ST ou SMA (métallique) avec picots à souder pour CI. Longueurs d'ondes 660 ou 850 nm, courant de travail admissible 70 ou 100 mA, haute rendement optique, récepteur avec haute ou faible sensibilité.	Transmitters and receivers with metal diode carrier These carriers are equipped with metal ST or SMA connections and PCB terminations. Wave lengths 660 or 850 nm, working current 70 or 100 mA, very good optical efficiency; receivers with high or low sensitivity.
4003 	Sender und Empfänger im Sub-D-Steckergehäuse 4 Standard-Sub-D-Gehäuse (9-15, 25 und 37-Pos.), mit 2, 3, 4 oder 8 x LWL + 5 x elektrisch (Sub-D 15 und 25 Pos.). Wellenlänge 660 nm, 70 mA Dauerstromfestigkeit, Empfängerempfindlichkeit 4 Mikrowatt. Passive Stiftstecker in den passenden Polbildern erhältlich.	Emetteurs et récepteurs avec boîtier Sub-D Variantes de brochage en 4 boîtiers Sub-D standards: 9 pôles (2 F.O.), 15-pôles (2 F.O. + 5 électriques ou 3 F.O.), 25-pôles (4 F.O. + 5 électriques), 37 pôles (8 F.O.). Longueur d'ondes 660 nm, courant 70 mA, sensibilité du récepteur 4 microwatts. Connecteurs passifs livrables.	Transmitters and receivers with Sub-D housing Various combinations in four standard Sub-D shells, i.e.: 9 pole (2-way optical); 15 pole (3-way optical or 2 way optical + 5 electrical); 25 pole (4-way optical + 5 electrical); 37 pole (8-way optical); wave length 660 nm, working current 70 mA. Passive connectors also available.
4004 	Schnittstellenmodule in metallisiertem Kunststoffgehäuse Schnittstellen RS232-C, RS 485, Party Line/Multi-Drop, Half Party Line/Punkt zu Punkt; 1 Kanal; Duplex; 8 Kanäle Duplex; Gehäuse: 34x66 oder 55x67 mm, optisch ST oder SMA, 660 oder 850 nm; elektrischer Anschluss Sub-D, Selbstversorger DLP (data line powered).	Modules d'interfaçage avec boîtier plastique métallisé Pour interfaces RS232-C, RS 485, party line / multi-drop, half party line / point à point; 1 canal; duplex; 8 canaux duplex; boîtiers: 34x66 ou 55x67 mm, connexions: optique ST ou SMA, 660 ou 850 nm; connexion électrique Sub-D, auto-alimenté DLP (data line powered).	Interface modules with metallised plastic housing Interfaces RS232-C, RS 485, party line / multi-drop, half party line / point à point; single line; duplex; 8 lines duplex; housing: 34x66 or 55x67 mm, connections: optical ST or SMA, 660 or 850 nm; electrical connection D-Sub, power supply DLP (data line powered).
4005 	Schnittstellenmodule in kompaktem Metallgehäuse Schnittstellen TTY, RS232-C, RS 485, Party Line/Multi-Drop, Half Party Line/Punkt zu Punkt; 1 Kanal; Duplex; 8 Kanäle Duplex; Gehäuse 54,5x66 oder 98; Opto-Anschluss ST oder SMA, 660 oder 850 nm; elektrischer Anschluss Sub-D; externe Stromversorgung.	Modules d'interfaçage avec boîtier compact métallique Interfaces TTY, RS232-C, RS 485, party line / multi-drop, half party line / point à point; 1 canal; duplex; 8 canaux duplex; boîtier 54,5x66 ou 98; connexion optique ST ou SMA, 660 ou 850 nm; connexion électrique Sub-D; alimentation externe.	Interface modules with compact metal housing Interfaces TTY, RS232-C, RS 485, party line / multi-drop, half party line / point-to-point; single line; duplex; 8 lines duplex; housing 54,5x66 or 98; optical connection ST or SMA, 660 or 850 nm; electrical connection D-Sub; external power supply.
4006 	Medienkonverter PRO Schnittstelle Fast-Ethernet 100Base-Tx/Fx (IEEE 802,3) auf POF-Lichtleiter (polymer optical fibre), LED-Anzeigen für Überwachung des Betriebszustands; Anschluss RJ45 Twisted Pair elektrisch; RP Opto-Klemmen optisch, 650 nm für Vollduplex-Verbindungen bis 70 m; Speisung unreguliert 9-30 V.	Convertisseurs Médias PRO Interfaçage de Fast-Ethernet 100-Base-Tx/Fx (IEEE 802,3) avec fibre POF (polymer optical fibre), témoins LED pour indication de l'état de service; connexion électrique RJ45 Twisted Pair; optique par cosses opto RP, 650 nm pour liaisons duplex jusqu'à 70 m; alimentation non réglée 9 à 30 V.	Media converter PRO Interfaces Fast-Ethernet 100Base-Tx/Fx (IEEE 802,3) with POF (polymer optical fibre), LED indicators for monitoring the operating status; connections: electrical RJ45 Twisted Pair; optical RP Optoterminals, 650 nm for full-duplex connections up to 70 m; power supply 9-30 V unregulated.











4101 	Schnittstellenmodule für 19"-Technik Schnittstellen TTL, TTY, RS232-C, Party Line/Multi-Drop, Half Party Line/Punkt zu Punkt; 1, 2, 8, 16, 32 Kanäle; Opto-Anschluss ST oder SMA, 660 oder 850 nm; elektrischer Anschluss Sub-D oder DIN 41612, externe Stromversorgung.	Modules d'interfaçage, technique 19" Interfaces TTL, TTY, RS232-C, party line/multi-drop, half party line / point à point; 1, 2, 8, 16, 32 canaux; embase optique ST ou SMA, 660 ou 850 nm; connexion électrique Sub-D ou DIN 41612, alimentation externe.	Interface modules for 19" racks Interfaces TTL, TTY, RS 232-C, party line / multidrop, half party line / point-to-point; 1, 2, 8, 16, 32 lines; optical connection ST or SMA 660 or 850 nm; electrical connection D-Sub or DIN 41612, external power supply.
4102 	Steckverbinder Baureihe 8038 5- und 9-poliger Opto-Steckverbinder für Bahntechnik und schweren Industrieinsatz. Metallgehäuse mit Schraubverriegelung und 12facher Kodierung. Kontakttechnik: modifizierte ST-Kontakte. Einfügedämpfung typisch <1,5 dB.	Connecteurs série 8038 Connecteur à 5 ou 9 contacts optiques pour applications ferroviaires et industrielles sévères. Boîtier métallique avec verrouillage à vis et 12 possibilités de codage. Technique du contact: ST-modifié. Perte d'insertion typique <1,5 dB.	Series 8038 connectors Connector with 5 or 9 optical contacts for railway or heavy duty industrial use. Metal shell with screw locking and 12 polarization possibilities. Contact technology: ST modified. Typical insertion loss <1,5 dB.
4103 	Kundenspezifische Stecker Faseroptische oder elektrisch/optisch gemischte Layouts können kundenspezifisch auf der Grundlage praxisbewährter Stecker-Baureihen entwickelt und geliefert werden ebenso wie fertige Verbindungssysteme und Kabelbäume nach Ihren Angaben.	Connecteurs spécifiques Etude et livraison de connecteurs spécifiques optiques ou hybrides à layout mixte, sur la base de gammes de connecteurs existants et éprouvés. Câblages et harnais complets, fabriqués sur mesure selon les besoins du client.	Customised connectors Design and delivery of customised optical or hybrid connectors with mixed layout based on existing, wellproven connector lines. Cabling and production of customerspecific cable assemblies.

UTS LC Fiber Optic Connector

4104 	UTS LC LWL-Stecker Einfache und robuste optische LC-Standardkontakte in einem UTS-Gehäuse, ergonomische 1/3 Drehung mit Verriegelung und hörbarem Klick, geschützte Kontakte, hochfestes Kabelhalte-system, konzipiert für alle LC-Standardkontakte. Schutzart: IP 67/68, Vibrations- und Schockbeständig.	UTS LC connecteur pour fibre optique Simple et robuste contacts LC optique standard dans un boîtier UTS, avec verrouillage ergonomique à 1/3 rotation et clic sonore, contacts LC protégés, système de rétention du câble à haute résistance, conçu pour tous les contacts LC standards. Etanchéité: IP 67/68 et résistant aux chocs et aux vibrations.	UTS LC Fiber Optic connector Easy ruggedization of standard LC optical contacts in a UTS connector shell, ergonomic 1/3-turn locking with audible click, protected LC contacts, robust shell material, high strength cable retention system, designed for all standard LC contacts. Sealing: IP 67/68, shock and vibration resistant.
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Seite / page

	MIL-C-26482, MIL-C-38999, VG 95319, VG 95328, VG 96912	44–45
	MIL-C-24308, MIL-C-81659B, MIL-C-83527	45–46
	MIL-C-38999 Marine Bronze	46
	Space Grade Connectors ESA/SCC 3401	47–48
	Hermetic Connectors	48
	Audio Connectors VG 95351 and VG 95934	49
	Audio Connectors VG 95351 and VG 95934	49
	Micro 38999	49–50
	CMM and DMM Interconnections System	50
	MIL and VG Backshells and Accessories	51

Editorial

Aero/MIL Steckverbinder Für den hochsicheren Einsatz

Die Anforderungen der sicherheitsorientierten Branche sind hoch. Precimation erfüllt sie. Mit einer grossen Vielfalt an AERO/MIL-Steckverbindungen. Und mit strenger Einhaltung der jeweils notwendigen Normen (MIL-C 26482, MIL-C 38999, MIL-DTL 38999, VG96912). Dank unserer Erfahrung im Bereich Rüstungsindustrie und Wehrtechnik sind wir Ihr perfekter Partner für alle AERO/MIL-Anwendungen. Unser Sortiment an Steckverbindern für den AERO/MIL-Einsatz ist enorm breit. Zu unseren Herstellern gehören Bernier, EMCA, Martec, Nicomatic, Preci-Dip, Radiall, SAIB, Schaltbau, Smiths, Souriau und Sunbank. Mit vielen dieser Partner arbeiten wir seit Jahren erfolgreich zusammen.

«Qualität und Zuverlässigkeit sind die Werte von heute und morgen.»

Connecteurs enfichables AERO/MIL Pour les applications de haute sécurité

Recherchez-vous des solutions dans le domaine d'applications MIL/AERO? Precimation dispose d'un vaste assortiment et une grande variété de connecteurs enfichables AERO/MIL. Sur la base des normes respectivement requises (MIL-C 26482, MIL-C 38999, VG96912), nous pouvons – selon votre cahier des charges – répondre à vos exigences les plus élevées en matière de sécurité. Notre grande expérience et une collaboration de longue date avec des fabricants fiables et consciencieux tel que: Bernier, EMCA, Martec, Nicomatic, Preci-Dip, Radiall, SAIB, Schaltbau, Smiths, Souriau et Sunbank font de nous un partenaire optimal et incontournable pour vos besoins et exigences dans l'industrie de l'armement et de la défense.

«La qualité et la fiabilité sont les valeurs d'aujourd'hui et resteront celles de demain.»

AERO/MIL plug connectors For high-security applications

Are you looking for solutions in the MIL/AERO applications sector? Precimation has an enormous range of plug connectors from all market-leading manufacturers: Bernier, EMCA, Martec, Nicomatic, Preci-Dip, Radiall, SAIB, Schaltbau, Smiths, Souriau and Sunbank. With this wide variety of AERO/MIL plug connections and in compliance with all the applicable standards (MIL-C 26482, MIL-C 38999, VG96912), we will work with you to meet the high expectations of this security-oriented sector. Many years of experience in partnership with conscientious and reliable manufacturers makes us the ideal partner for your needs in the armaments and defence technology industries.

“Quality and reliability are the values of today and tomorrow.”



05 Aero/MIL Steckverbinder Connecteurs aéro/MIL Aero/MIL connectors



MIL-C-26482, MIL-C-38999, VG 95319, VG 95328, VG 96912

4401 	Rundsteckverbinder MIL-C-26482G, Serie I Baureihe 851: Metallgehäuse kadmiert, vernickelt oder Zink-Kobalt, Bajonett-Verriegelung, 9 Grössen, 37 Polbilder, Standardkontakte AWG 16 und 20, -55° bis +125° C (weitere Normen: NFC, VG, BS, GAM T1, QPL).	Connecteurs circulaires MIL-C-26482G, Série I Série 851: boîtier métal, protection cadmié, nickelé ou zinccobalt, verrouillage à baïonnette, 9 tailles, 37 brochages, contacts standards AWG 16 et 20, -55° à +125° C (autres normes: NFC, VG, BS, GAM T1, QPL).	Circular connectors MIL-C-26482G, Series I Series 851: metal shell cadmium, nickel or zinccobalt plating, bayonet locking, 9 shell sizes, 37 layouts, standard contacts AWG 16 and 20, -55° to +125° C (other standards: NFC, VG, BS, GAM T1, QPL).
4402 	Rundsteckverbinder MIL-C-26482, Serie II Baureihen 8525, 8526: Metallgehäuse kadmiert oder vernickelt, Bajonett-Verriegelung, 9 Grössen, 31 Polbilder, Standardkontakte AWG 12, 16 und 20, -55° bis +175° oder 200° C, beständig gegen Bordflüssigkeiten (weitere Normen: NFC, NAS, LN, GAM T1, QPL).	Connecteurs circulaires MIL-C-26482, Série II Séries 8525 et 8526: boîtier métal cadmié ou nickelé, verrouillage à baïonnette, 9 tailles, 31 brochages, contacts standards AWG 12, 16 et 20, -55° à +175° ou 200° C, résiste aux fluides de bord (autres normes: NFC, NAS, LN, GAM T1, QPL).	Circular connectors MIL-C-26482, Series II Series 8525 and 8526: metal shell cadmium or nickel plating, bayonet locking, 9 shell sizes, 31 layouts, standard contacts AWG 12, 16 and 20, -55° to +175° or 200° C, resistance to fluids (other standards: NFC, NAS, LN, GAM T1, QPL).
4403 	Rundsteckverbinder MIL-C-38999, Serie I und II Baureihen 8LT, 8T: Metallgehäuse vernickelt oder kadmiert, Bajonett-Verriegelung, 10 Grössen, 40 Polbilder, Standardkontakte AWG 8 bis 22D, -65° bis +175° oder 200° C. Beständig gegen Bordflüssigkeiten. (Weitere Normen: NFC, VG, prEN, PAN, LN, EFA, GAM, QPL).	Connecteurs circulaires MIL-C-38999, Séries I et II Séries 8LT, 8T: boîtier métal cadmié ou nickelé, verrouillage baïonnette, 10 tailles, 40 brochages, 128 pôles max., contacts standards AWG 8 à 22D, -65° à +175° ou 200° C, résiste aux fluides de bord. (Autres normes: NFC, VG, prEN, PAN, LN, EFA, GAM, QPL).	Circular connectors MIL-C-38999, Series I and II Series 8LT, 8T: metal shell cadmium or nickel plating, bayonet locking, 10 shell sizes, 40 layouts, 128 poles max., standard contacts AWG 8 to 22D, -65° to +175° or 200° C, resistance to fluids, hermetic version. (Other standards: NFC, VG, prEN, PAN, LN, EFA, GAM, QPL).
4404 	Rundsteckverbinder MIL-C-38999, Serie III, QPL Baureihe 8D: Metallgehäuse kadmiert oder vernickelt, Schraub-Verriegelung, 10 Grössen, 40 Polbilder, bis 128-polig, Standardkontakte AWG 8 bis 22D, -65° bis +175° C, beständig gegen Bordflüssigkeiten. 8D «composite» mit Kohlengehäuse. (Normen: prEN, MIL-C-38999/III / J).	Connecteurs circulaires MIL-C-38999, série III, QPL Série 8D: boîtier métal cadmié ou nickelé, verrouillage rapide à vis, 10 tailles, 40 brochages, 128 pôles max., contacts standards AWG 8 à 22D, -65° à +175° C, résiste aux fluides de bord. 8D composite: boîtier de carbone. (Autres normes: prEN, MIL-C-38999/III / J).	Circular connectors MIL-C-38999, series III, QPL 8D series: metal shell cadmium or nickel plated, screw locking, 10 sizes, 40 layouts, 128 poles max., standard contacts AWG 8 to 22D, -65° to +175° C, resistance to fluids. 8D "composite" series with carbon shell. (Other standards: prEN, MIL-C-38999/III / J).
4405 	Rundsteckverbinder VG 96912, abgeleitet MIL-C-38999 Serie I Baureihe 8ST: Metallgehäuse kadmiert, vernickelt oder Zink-Nickel (RoHS) mit Bajonett-Verriegelung, 10 Grössen, 40 Polbilder, 128 pole max., Standardkontakte AWG 8 bis 22D, -65° bis +175° C, beständig gegen Bordflüssigkeit. Weitere Normen: prEN, PAN, LN, EFA.	Connecteurs circulaires VG 96912, dérivés MIL-C-38999 série I Série 8ST: boîtier métal cadmié, nickelé ou zinc-nickel (RoHS) avec verrouillage à baïonnette, 10 tailles, 40 brochages, 128 pôles max., contacts standards AWG 8 à 22D, -65° à +175° C, résiste aux fluides de bord. (Autres normes: prEN, PAN, LN, EFA).	Circular connectors VG 96912, based on MIL-C-38999, Series I Series 8ST: metal shell cadmium, nickel or zinc-nickel (RoHS) plating, bayonet locking, 10 shell sizes, 40 layouts, 128 poles max., standard contacts AWG 8 to 22D, -65° to +175° C, resistance to fluids. (Other standards: prEN, PAN, LN, EFA).

4501 	Leistungs-Rundsteckverbinder VG 96918 Baureihe 847: Stahlgehäuse mit Bajonett-Verriegelung, 3 Gehäusegrössen mit Layout für Stromversorgung mit Pilotkontakt. Gehäuse 2: 2P+E, 16 A; Gehäuse 4: 3P+E+Pilotkontakt, 25 A; Gehäuse 5: 3P+E+Pilotkontakt, 63 A. Drei oder vier Codierstellungen.	Connecteurs circulaires de puissance VG 96918 Série 847: boîtier acier avec verrouillage à baïonnette, trois tailles de boîtier avec brochages pour alimentations avec contact pilote. Boîtier 2: 2P+T, 16 A; boîtier 4: 3P+T+contact pilote, 25 A; boîtier 5: 3P+T+contact pilote, 63 A. Trois ou quatre positions de codage.	Circular power connectors VG 96918 847 series: steel shell with bayonet locking, 3 shell sizes with layouts for power supply with pilot contact. Shell 2: 2P+G, 16 A; shell 4: 3P+G+pilot contact, 25 A; shell 5: 3P+G+pilot contact, 63 A. Three or four coding positions.
4502 	Motorenstecker EN 2997 für harte Einsatzbedingungen Baureihen 8533, 8535: kreuz- und austauschbar mit MIL-C-83723 III T, Metallgehäuse Schraubverriegelung, 10 Grössen, 24 Polbilder, bis 61-polig, -55° bis +175°, 200°, 260° C, höchste Schock- und Vibrationsfestigkeit. Baureihe 8535 mit Gerätedose für Printmontage (auch: NFL).	Connecteurs moteurs EN 2997 pour utilisations sévères Séries 8533, 8535: variables et interchangeable avec matériel MIL-C-83723 III T, boîtier métal, verrouillage à vis, 10 tailles jusqu'à 61 pôles, 24 brochages. -55° à +175°, 200°, 260° C, très haute résistance aux chocs et vibrations. Série 8535 avec embase pour CI (aussi: NFL).	Engine connectors EN 2997 for severe applications 8533 and 8535 series: matable/ interchangeable with MIL-C-83723 III T, metal shell, screw locking, 10 sizes, 24 layouts, up to 61 poles, 24 layouts, up to 61 poles, -55° to +175°, 200°, 260° C, excellent resistance to shocks and vibrations. Series 8535 receptacle for PCB mounting (also NFC).
4503 	RoHS Black Zinc Nickel Cadmium-freie Beschichtung, 500 Steckzyklen, Temperaturbereich: -65° C – +175° C, zugelassen nach MIL-DTL 38999, 500h Salzsprühbeständigkeit, verfügbare Serien: MIL-DTL 38999 I, II und III, 8D Power, Micro38999, VG96918, MIL-C 26482 G Serie I.	RoHS Black Zinc Nickel Placage sans cadmium, 500 cycles minimum, température de service: -65° C – +175° C, approuvé pour MIL-DTL 38999, 500h résistance à la corrosion, séries disponibles: MIL-DTL 38999 I, II et III, 8D Power, Micro38999, VG96918, MIL-C 26482 G série I.	RoHS Black Zinc Nickel Cadmium free plating, 500 cycles minimum, operating temperature: -65° C – +175° C, approved for MIL-DTL 38999, 500h corrosion resistance, available series: MIL-DTL 38999 I, II and III, 8D Power, Micro38999, VG96918, MIL-C 26482 G serie I.
4504 	Spezialprodukte Ein breites Sortiment an Spezial-Steckverbindungen für verschiedenste Bereiche, von der Raumforschung bis zu Anwendungen in ozeanographischen Ausrüstungen, steht ebenfalls zur Verfügung.	Produits spéciaux Nous disposons également d'un éventail de produits spéciaux en connectique pour les applications les plus diverses, allant de la recherche spatiale jusqu'aux équipements océanographie.	Special products A broad line of special connector products for various applications – from space research to deep sea oceanographic equipment – is also available.




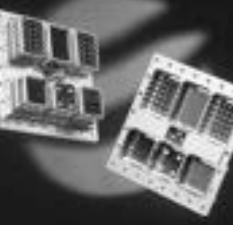
MIL-C-24308, MIL-C-81659B, MIL-C-83527

4505 	D-Sub-Stecker MIL-C-24308C Baureihen DM, 8630, SMA, DMW: für Militär- und Luftfahrt. Stahlgehäuse kadmiert, Isolierkörper thermohärtend oder Thermoplast 2-teilig. Layouts 9/15/25/37/50-polig sowie Mischbestückung (DMW) mit Koax- und Leistungskontakten. Umfassendes Zubehör. (Weitere Normen: HE 501, HE 508, HE 507)	Connecteurs D-Sub MIL-C-24308C Séries DM, 8630, SMA, DMW. Boîtier acier cadmié, isolant thermohardissant ou thermoplastique en 2 parties. Brochages 9/15/25/37/50 pôles ou mixtes (DMW) avec contacts coax et de puissance. Grand choix d'accessoires. (Autres normes: HE 501, HE 508, HE 507)	D-Sub connectors to MIL-C-24308C Séries DM, 8630, SMA, DMW. Steel shell cadmium plated, monothermoset or two-part thermoplastic insulator. Layouts 9/15/25/37/50 or mixed (DMW) with coaxial and power contacts. Large range of accessories. (Other standards: HE 501, HE 508, HE 507)
-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





05 Aero/MIL Steckverbinder Connecteurs aéro/MIL Aero/MIL connectors

4601 	Rack- und Panelstecker für Flugzeuge ARINC 404 / MIL-C-81659B. Baureihe DSX: Gehäuse Alu-Legierung, vier Grössen, Steckereinsätze Typ A und B (ohne/mit Polarisierung), hohe Kontaktdichte, Mischbestückung mit Signal-, Leistungs-, Koaxial-, Triaxial-, Opto-Kontakten. Temperaturbereich: -65° bis +125° C.	Connecteurs pour rack et fond de panier pour l'aviation ARINC 404 / MIL-C-81659B. Série DSX: boîtier alu robuste, quatre tailles, inserts type A et B (sans/avec polarisation), haute densité des contacts, brochages mixtes avec contacts de signaux et de puissance, coax, triax ou opto. Température de service: -65° à +125° C.	Rack and panel connectors for aircrafts ARINC 404 / MIL-C-81659B. DSX series: shell made of high strength aluminium, four sizes, type A and B inserts (without/with polarisation), high density and mixed layouts with signal, power, coax, triax and optical contacts. Operating temperature: -65° to +125° C.
--------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


4602 	Rack- und Panelstecker für Flugzeuge ARINC 600 / MIL-C-83527 / PrEN 3682. Baureihen SB 600 / S 700: Gehäuse Alu-Legierung, drei Grössen, hohe Kontaktdichte, gemischte Bestückung mit Signal-, Leistungs-, Koaxial-, Triaxial-, Opto-Kontakten. Temperaturbereich: -65° bis +125° C (SB 600) resp. +150° C (S 700).	Connecteurs pour rack et fond de panier pour l'aviation ARINC 600 / MIL-C-83527 / PrEN 3682. Séries SB 600 / S 700: boîtier alu robuste, trois tailles, haute densité des contacts, brochages mixtes avec contacts de signaux et de puissance, coax, triax ou opto. Température de service: -65° à +125° C (SB 600) resp. +150° C (S 700).	Rack and panel connectors for aircrafts ARINC 600 / MIL-C-83527 / PrEN 3682. Series SB 600 / S 700. Shell made of high strength aluminium, three sizes, high density, mixed layouts with signal, power, coax, triax and optical contacts. Operating temperature: -65° to +125° C (SB 600), respectively +150° C (S 700).
--------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


MIL-C-38999 Marine Bronze


4603 	Rundsteckverbinder MIL-C-38999 / III, CECC 201 002 Baureihe JVS: Gehäuse aus Marine-Bronze (demontierbare Crimp-Kontakte) oder rostfreiem Stahl (hermetische Ausführung). Schraubverriegelung, 9 Gehäusegrössen mit 33 Polbildern bis 128 Kontakte, Temperaturbereich: -65° bis +175° C. Hohe Salzwasserbeständigkeit.	Connecteurs circulaires MIL-C-38999 / III, CECC 201 002 Série JVS: boîtier en bronze marine (contacts à sertir démontables) ou en acier inoxydable (version hermétique). Verrouillage à vis, 9 tailles de boîtiers avec 33 brochages et jusqu'à 128 pôles. Température de service: -65° à +175° C. Excellente résistance à l'eau de mer.	Circular connectors MIL-C-38999 / III, CECC 201 002 JVS series: marine bronze shell (removable crimp contacts) or stainless steel (hermetic version). Screw locking, 9 shell sizes with 33 layouts up to 128 poles. Operating temperature: -65° to +175° C. Excellent resistance to sea water.
----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


4604 	Rundstecker NFC 93422, Marine Spec. 538C AGBT Baureihe MS: Gehäuse aus Alu- oder Bronzelegierung, Schraubverriegelung, 9 Grössen mit 39 Polbildern bis 85 Kontakte, 1-polig mit Leistungskontakt 120 A, Koax-Kontakte 50 und 75 Ω. Temperaturbereich: -55° bis +125° C. Anwendungsbereich Marine, Heavy Duty.	Connecteurs ronds NFC 93422, Marine Spec. 538C AGBT Série MS: boîtier en alliage aluminium ou bronze, verrouillage à vis, 9 tailles avec 39 brochages jusqu'à 85 pôles. Unipolaire avec contact de puissance 120 A. Contacts coax, 50 et 75 Ω. Température de service: -55° à +125° C. Domaines d'application: marine, industrie lourde.	Circular connector NFC 93422, Marine Spec. 538C AGBT MS series: shell made of aluminium alloy or bronze, screw locking, 9 shell sizes with up to 85 poles. Single pole version with 120 A contact. Coax contacts 50 et 75 Ω. Operating temperature: -55° to +125° C. For marine and heavy duty applications.
----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


Space Grade Connectors ESA/SCC 3401

4701 	Sub-D-Steckverbindungen gemäss ESA/SCC 3401 Baureihen ESA/SCC 3401 001/002/020: amagnetische vergoldete Messinggehäuse, Signal-, Leistungs-, Filter- und Koaxial-Kontakte. Montageteile und Haken amagnetisch aus vergoldetem Messing (weitere Normen und Listen: MIL-C-24308, NASA / GSFC).	Connecteurs Sub-D qualifiés ESA/SCC 3401 Séries ESA/SCC 3401 001/002/020: boîtiers amagnétiques en laiton doré, contacts signaux, de puissance, filtres ou coax. Pièces de montage et capots amagnétiques en laiton doré (autres normes et listes: MIL-C-24308, NASA / GSFC).	D-Sub connectors with ESA/SCC 3401 qualifications ESA/SCC 3401 001/002/020 series: nonmagnetic shells of goldplated brass, signal, power, filter and coaxial contacts. Nonmagnetic, mounting accessories and covers made of goldplated brass (other standards: MIL-C-24308, NASA / GSFC).
----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4702 	«Space Grade» Rundsteckverbindungen ESA/SCC 3401 Grundlage MIL-C-38999/ I, Bajonett-Verriegelung ESA/SCC 3401 052; Serie II, Bajonett-Verriegelung ESA/SCC 3401 044, Serie III, Schraub-Verriegelung ESA/SCC 3401 056; hermetisch ESA/SCC 3401 057, 10 Gehäusegrössen, 42 Polbilder. ESA-qualifiziertes Zubehör.	Connecteurs circulaires «Space Grade» ESA/SCC 3401 Base MIL-C-38999: série I, verrouillage à baïonnette ESA/SCC 3401 052; série II, verrouillage à baïonnette, ESA/SCC 3401 044; série III, verrouillage à vis ESA/SCC 3401 056; version hermétique, ESA/SCC 3401 057; 10 tailles, 42 brochages. Accessoires qualifiés ESA.	«Space Grade» circular connectors ESA/SCC 3401 Based on MIL-C-38999: series I, with bayonet locking ESA/SCC 3401 052; series II, with bayonet locking, ESA/SCC 3401 044; series III, with screw locking ESA/SCC 3401 056; hermetic version, ESA/SCC 3401 057; 10 shell sizes, 42 layouts. ESA qualified accessories.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

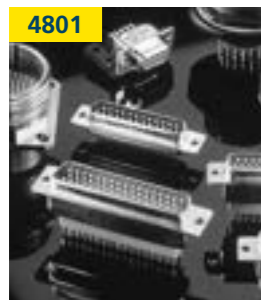
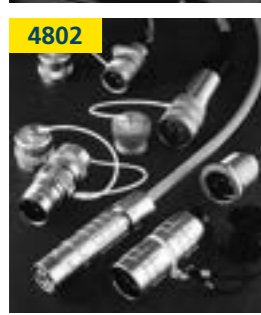

4703 	Tubular-Filtertechnik Tubulartechnik: Kontakte, die mit metallisierten Keramikröhrchen (Kapazitivfilter) und oder Ferritrohrchen (Filter/Induktivfilter) versehen sind. Die Filterkontakte ersetzen normale Kontakte in Standard-Layouts. Ideal für: kleine und mittlere Stückzahlen, Mischbestückung, kleine Polzahlen, Prototypen. Ab ca. 100 kHz.	Technique de filtres tubulaires Contacts équipés de tubes en céramique métallisée (filtres capacitifs) ou de tube en ferrite (filtres/filtres inductifs). Remplacent les contacts normaux dans les brochages standardisés. Solution idéale pour petites ou moyennes séries, brochages mixtes, prototypes etc. Efficace à partir d'environ 100 kHz.	Tubular filter technology Contacts are equipped with metallized ceramic tubes (capacitive filter) or with ferrite tubes (filter/ inductive filter). Replacement of normal contacts in standard layouts. Ideal for small and medium quantities, mixed layouts, prototypes. Efficient on and above approximately 100 kHz.
------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4704 	Planar-Filtertechnik Die Planartechnik verwendet ein als Kapazität ausgebildetes Keramiksubstrat, in das die Kontakte eingesetzt werden. Diese Technik eignet sich als kostengünstigere Lösung für grössere Stückzahlen. Kleinere Kapazitätswerte mit kleineren Toleranzen. Ab ca. 100 kHz.	Technique de filtres à plaquette Cette technique utilise un substrat en céramique représentant une capacité, dans lequel sont introduits les contacts. Solution économique pour quantités plus importantes. Valeur des capacités et tolérance plus serrées. Efficace à partir d'environ 100 kHz.	Planar filter technology This technology uses contacts which are integrated in a ceramic substrate representing a capacitive filter. Costsaving solution for important quantities. Smaller capacity and tolerance values. Efficient on and above approximately 100 kHz.
------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


4705 	Chip-Filtertechnik Die Chip-Filtertechnologie erlaubt die selektive Befilterung einzelner Kontakte und ist besonders für TSV-Anwendungen (Transient Voltage Suppression), d.h. die Unterdrückung von Spannungsspitzen, geeignet. Preiswerte flexible Technologie mit kompaktem Aufbau.	Technique de filtres à chips Cette technique permet un filtrage sélectif par contact et se prête particulièrement aux applications TSV (Transient Voltage Suppression) pour supprimer les pointes de tension. Technologie économique et flexible à faible encombrement.	Chip filter technology This technology allows selective filtering of individual contacts and is particularly interesting for TSV applications (transient voltage suppression). The chip filter technology is flexible, with compact dimensions and interesting cost.
------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------




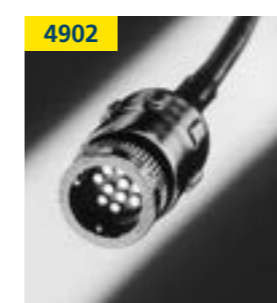
05 Aero/MIL Steckverbinder Connecteurs aéro/MIL Aero/MIL connectors

	<p>4801 Sub-D-Filterstecker austauschbar und steckbar mit den Standard-Baureihen: D*J-Sub, MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-N-001; D*JP-Sub, MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-M-001; D-TP-Sub, MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-N-001.</p>	<p>Connecteurs filtres D-Sub Interchangeables et intermateables avec les séries standards: D*J-Sub: MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-N-001; D*JP-Sub: MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-M-001; D-TP-Sub: MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-N-001.</p>	<p>D-Sub filter connectors Interchangeable and intermateable with standard series: D*J-Sub: MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-N-001; D*JP-Sub: MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-M-001; D-TP-Sub: MIL-C-24308, NFC 93425/HE 501, BS959523-N-001.</p>
	<p>4802 Mehrpoliger Linsenstecker für Ausseninsatz Demontierbare Kontakte, einfache Reinigung. Version BOC1: 4-polig optisch oder elektro/optisch gemischt, Schraubverriegelung; BOC2: je 2 optische und elektrische Kontakte, push-pull-Verriegelung. Einfügedämpfung typisch <1,2 dB. Für harte Einsatzbedingungen.</p>	<p>Connecteurs multivoies à faisceau élargi pour l'extérieur Contacts démontables, nettoyage simple. Version BOC1: 4-pôles opto/électro mixtes, verrouillage à vis; BOC2: 2 contacts optiques et 2 contacts électriques, verrouillage «push-pull». Perte d'insertion typique <1,2 dB. Prévu pour utilisation en environnement.</p>	<p>Optical multiway connector with expanded beam contacts Removable contacts, easy cleaning. BOC 1 version: 4-pole, mixed electrical/optical, screw locking; BOC 2: 2-way optical and 2-way electrical, push-pull locking. Insertion loss <1,2 dB typical. For use under harsh environmental conditions.</p>
	<p>4803 Kundenspezifische Produkte auf der Grundlage praxisbewährter Stecker-Baureihen. Entwicklung und Produktion von kundenspezifischen Sondersteckern mit speziellen optischen oder elektrisch/optischen Layouts. Optische Verbindungssysteme und Kabelbäume nach Ihren Angaben.</p>	<p>Produits spécifiques sur la base de connecteurs standards éprouvés. Développement et production de connecteurs spéciaux avec des brochages particuliers, optiques ou électriques/optiques. Systèmes de liaison et harnais optiques, réalisés selon vos spécifications.</p>	<p>Customer specific products based on proven standard connector designs. Design and manufacture of special connectors with customerspecific layouts, optical or electrical/optical. Optical connection systems and harnesses made to your specifications.</p>



martec Hermetic Connectors

	<p>4804 Martec hermetische Hochleistungs-Steckverbinder Hermetische Steckverbinder nach Spezifikationen; Normstecker in Glas- Metall-Technik; Keramik-Durchführungen bis 1100° C. Für harte Einsatzbedingungen in Medizin, Luft- und Raumfahrt, Wehrtechnik, Marine, Offshore bieten wir sichere und schnelle Lösungen. Fragen Sie uns.</p>	<p>Connecteurs hermétiques haute performance Martec Connecteur hermétiques selon spécifications ou standards en technique verre-métal; passages de cloison céramiques jusqu'à 1100° C. Nous offrons des solutions sûres et rapides pour les applications sévères aérospatiales, médicales, défense, marine, offshore. Contactez-nous.</p>	<p>Martec high performance hermetic connectors Customised hermetic connectors; glass-to-metal seals in standard connectors; ceramic feedthroughs up to 1100° C. We offer reliable, rapid solutions to problems in harsh, aerospace, medical, defense, marine, offshore applications. Your inquiries are welcome.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Bernker Audio Connectors VG 95351 and VG 95934


	<p>4901 Audiosteckverbinder VG 95351 und SEFT 2559 Baureihe 425 VG 95351 / CMA «SEFT 2559»: für zivile und militärische Telecom-Anwendungen, Gehäuse aus amagnetischem rostfreiem Stahl, Verriegelung: Bajonett (425), push-pull (CMA), 7-, 10-, 14- und 22-polig. Temperaturbereich: -55° bis +85° C.</p>	<p>Connecteurs audio VG 95351 et SEFT 2559 Série 425 VG 95351 / CMA «SEFT 2559», pour applications en télécommunications militaire et civile, boîtier en acier inoxydable amagnétique, verrouillage: à baïonnette (425), push-pull (CMA); 7, 10, 14 et 22 pôles, température de service: -55° à +85° C.</p>	<p>Audio connectors VG 95351 and SEFT 2559 Series 425 VG 95351 / CMA «SEFT 2559», for applications in military and civil telecommunications, non-magnetic stainless steel shell with bayonet (425) or push-pull locking (CMA), 7, 10, 14 and 22 contacts, operating temperature: -55° to +85° C.</p>
	<p>4902 Audiosteckverbinder VG 96934 Baureihe NF7 / NF10 / 8A10: für zivile und militärische Telecom-Anwendungen, Gehäuse aus amagnetischem rostfreiem Stahl, schwarz, Bajonett-Verriegelung. 7- oder 10-polig. Selbstreinigende Kontakte für die Übertragung niedriger Ströme. Temperaturbereich: -55° bis +85° C.</p>	<p>Connecteurs audio VG 95934 Séries NF7 / NF10 / 8A10 pour applications en télécommunications militaire et civile, boîtier en acier inoxydable amagnétique, protection noire, verrouillage à baïonnette, 7 ou 10 contacts autonettoyants pour courants faibles, température de service: -55° à +85° C.</p>	<p>Audio connectors VG 95934 NF7 / NF10 / 8A10 series for applications in military and civil telecommunications, nonmagnetic stainless steel shell with black protection, bayonet locking, 7 or 10 self-cleaning contacts for low current, operating temperature: -55° to +85° C.</p>

SOURIAU SUBBANK Micro 38999


	<p>4903 Miniatur-Rundstecker Baureihe 8DA Schnell-Schraubverriegelung, Gehäuse aus Alu-Legierung oder Inox. Oberfläche: Zink-Nickel, Nickel oder Cadmium. 3 Gehäusegrößen, 6 Polbilder, 3 bis 9 Kontakte #22 und #26. Bauformen: Kabelstecker, Gerätedose mit Flansch, Zentralbefestigung oder Verlängerung. Schutzart: IP 67/68, Temperaturbereich: -55° bis +175° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires miniatures série 8DA Verrouillage à vis rapide, boîtier en alliage alu ou acier inoxydable. Protection zinc-nickel, nickel ou cadmium. 3 tailles de boîtier avec 6 brochages et 3 à 9 contacts #22 et #26. Modèles: Fiche, embases à collerette carrée, fixation par écrou ou prolongateur. Etanchéité: IP 67/68, température de service: -55° à +175° C.</p>	<p>Miniature circular connectors, 8DA series Quick screw locking, shell made of aluminium alloy or stainless steel. Shell protection zinc-nickel, nickel or cadmium. Three shell sizes and 6 layouts with 3 to 9 contacts #22 or #26. Styles: Plug, square flange-, jam nut- or in-line receptacle. Sealing: IP 67/68, operating temperature: -55° to +175° C.</p>
	<p>4904 Miniatur-Rundstecker Baureihe 8BA Schnell-Entkopplung (break away), Gehäuse aus Alu-Legierung oder Inox. Oberfläche: Zink-Nickel, Nickel, Cadmium. 3 Gehäusegrößen, 6 Polbilder, 3 bis 9 Kontakte #22 und #26. Bauformen: Kabelstecker, Gerätedose mit Zentralbefestigung oder Verlängerung. Schutzart: IP 67/68, Temperaturbereich: -55° bis +175° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires miniatures série 8BA Déverrouillage rapide (break away), boîtier en alliage alu ou acier inoxydable. Protection zinc-nickel, nickel, cadmium. 3 tailles de boîtier avec 6 brochages et 3 à 9 contacts #22 et #26. Modèles: Fiche, embase à fixation par écrous ou prolongateur. Etanchéité: IP 67/68, température de service: -55° à +175° C.</p>	<p>Miniature circular connectors, 8BA series Quick disconnect (break away), shell made of aluminium alloy or stainless steel. Shell protection zinc-nickel, nickel or cadmium. Three shell sizes and 6 layouts with 3 to 9 contacts #22 or #26. Styles: Plug, jam nut- or in-line receptacle. Sealing: IP 67/68, operating temperature: -55° to +175° C.</p>




05 Aero/MIL Steckverbinder Connecteurs aéro/MIL Aero/MIL connectors

<p>5001</p> 	<p>Miniatur-Rundstecker Baureihe 8LTA Bajonett-Verriegelung, Gehäuse aus Alu-Legierung oder Inox. Oberfläche: Zink-Nickel, Nickel, Cadmium. 3 Gehäusegrößen, 6 Polbilder, 3 bis 9 Kontakte #22 und #26. Bauformen: Kabelstecker, Gerätedose mit quadratischem oder ovalem Flansch und Zentralbefestigung. Schutzart: IP 67/68, Temperaturbereich: -55° bis +175° C.</p>	<p>Connecteurs circulaires miniatures série 8LTA Verrouillage à baïonnette, boîtier en alliage alu ou acier inoxydable. Protection zinc-nickel, nickel, cadmium. 3 tailles de boîtier avec 6 brochages et 3 à 9 contacts #22 et #26. Modèles: Fiche, embase carrée ou ovale à fixation par écrous. Étanchéité: IP 67/68, température de service: -55° à +175° C.</p>	<p>Miniature circular connectors, 8LTA series Quick bayonet locking, shell made of aluminium alloy or stainless steel. Shell protection zinc-nickel, nickel or cadmium. Three shell sizes and 6 layouts with 3 to 9 contacts #22 or #26. Plug, square or oval flange-, jam nut- or in-line receptacle. Sealing: IP 67/68, operating temperature: -55° to +175° C.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CMM and DMM Interconnections System


<p>5002</p> 	<p>Baureihe CMM 100/200 mit Signalkontakten Stift- oder Buchsenstecker, ein- oder zweireihig (2–25, resp. 4–50 Pole), Anschlüsse gerade, abgewinkelt, SMT oder Crimp. Metallwinkel mit optionaler Verriegelung. Beständig gegen Vibrationen, Schock und Lösungsmittel, bis 2500 Zyklen. Temperaturbereich: -60° bis +260° C.</p>	<p>Série CMM 100/200 avec contacts signaux Mâle ou femelle, simple ou double rangée (2 à 25 resp. 4 à 50 pôles), sorties droites, coudés, CMS ou à sertir. Équerre métallique avec verrouillage en option. Tenue aux chocs, aux vibrations et aux solvants, jusqu'à 2500 cycles. Température de service: -60° à +260° C.</p>	<p>CMM 100/200 Series with signal contacts Male or female, single row 2 to 25, double row 4 to 50 contacts with straight, right angle, SMT or crimp terminations. Metal latch with optional locking. Vibration, shock and solvent resistant, up to 2500 cycles. Operating temperature: -60° to +260° C.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


<p>5003</p> 	<p>Baureihe CMM 220 mit Signalkontakten oder Misch-Polbildern (HF/Leistung) Stift- oder Buchsenstecker, zweireihig, 4–60 Signalkontakte oder mischpolig mit 2–15 HF- (50 Ω 1,5 GHz) oder Leistungskontakten (10 A). Anschlüsse gerade, abgewinkelt, SMT oder Crimp. Temperaturbereich: -60° bis +260° C.</p>	<p>Série CMM 220 avec contacts signaux ou brochages mixtes (HF/Puissance) Mâle ou femelle, double rangée avec 4 à 60 contacts signaux ou mixtes avec 2 à 15 contacts HF (50 Ω 1,5 GHz) ou de puissance (10 A). Sorties droites, coudés, CMS ou à sertir. Température de service: -60° à +260° C.</p>	<p>CMM 220 Series with signal or mixed HF/Power contacts Male or female, double row 4 to 60 signal contacts or mixed layouts with 2 to 15 HF (50 Ω 1,5 GHz) or power (10 A) contacts. With straight, right angle, SMT or crimp terminations. Metal latch with optional locking. Vibration, shock and solvent resistant, up to 2500 cycles. Operating temperature: -60° to +260° C.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


<p>5004</p> 	<p>Baureihe CMM 320 mit Signalkontakten oder Misch-Polbildern (HF/Leistung) Stift- oder Buchsenstecker, dreireihig, 6–120 Signalkontakte oder mischpolig mit HF- (50 Ω 6 GHz) oder Leistungskontakten (20 A). Anschlüsse gerade, abgewinkelt, SMT oder Crimp. Temperaturbereich: -60° bis +260° C.</p>	<p>Série CMM 320 avec contacts signaux ou brochages mixtes (HF/Puissance) Mâle ou femelle, triple rangée avec 6 à 120 contacts signaux ou mixtes avec contacts HF (50 Ω 6 GHz) ou de puissance (20 A). Sorties droites, coudés, CMS ou à sertir. Température de service: -60° à +260° C.</p>	<p>CMM 320 Series with signal or mixed HF/Power contacts Male or female, three rows with 6 to 120 signal contacts or mixed layouts with HF (50 Ω 6 GHz) and Power (20 A) contacts. With straight, right angle, SMT or crimp terminations. Metal latch with optional locking. Vibration, shock and solvent resistant, up to 2500 cycles. Operating temperature: -60° to +260° C.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


<p>5005</p> 	<p>DMM Micro D Mix Steckverbinder Hohe Modularität: HF-, HP- und LF-Kontakte, I/O für Board-to-Board, Board-to-Wire, Wire-to-Wire für Front- oder Rückwandmontage (1 bis 4 Kontaktreihen). Miniatur: Rastermass 2 mm, niedriges Profil, sehr robust durch Aluminiumlegierung 6061. Einfache Wartung dank abnehmbarer Crimpkontakte.</p>	<p>DMM Micro D Mix connecteurs Grande modularité: contacts HF, HP et LF, connecteur I/O pour carte à carte, carte à fil, fil à fil, et montage sur panneau avant ou arrière (1 à 4 rangées de contacts), miniaturisation: au pas de 2 mm, bas profil, robustesse de l'alliage aluminium 6061.</p>	<p>DMM Micro D Mix connectors High modularity: contacts LF, HP and HF, board to board, board to wire, wire to wire, panel mount (1 to 4 rows of contacts), miniaturisation: 2 mm pitch, low profile, ruggedized with aluminium alloy 6061, easy maintenance thanks to dismountable contacts.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

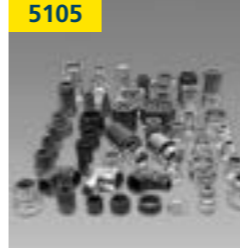
emca MIL and VG Backshells and Accessoires

<p>5101</p> 	<p>Endgehäuse MIL M85049 Endgehäuse gerade, 45° und 90°, EMI/RFI-Schirmanschluss, dichte Versionen, Alu-Legierung oder Stahl. Für Rundstecker MIL-C-5015, C-26482 Serie II, C-83723 Serie III, C-81703 Serie III, NAS 1599 und MIL-C-38999 I, II, III und IV. Grosse Auswahl an kommerziellen Endgehäusen.</p>	<p>Raccords MIL M85049 Raccord droit ou coudé 45° et 90° en alu ou acier, reprise d'écran EMI/RFI, versions étanches. Pour connecteurs selon MIL-C-5015, C-26482 série II, C-83723 série III, C-81703 série III, NAS 1599 et MIL-C-38999 séries I, II, III et IV. Choix important de raccords commerciaux.</p>	<p>Backshells MIL M85049 Straight, 45° or 90°, aluminium alloy or steel, EMI/RFI screen termination, environmental versions. For connectors to MIL-C-5015, C-26482 série II, C-83723 série III, C-81703 série III, NAS 1599 et MIL-C-38999 séries I, II, III et IV. Large range of commercial backshells.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>5102</p> 	<p>«Self-Seating»-Endgehäuse Komplette Baureihe in allen Bauformen für MIL-Stecker; mit den klassischen Typen austauschbar. Die Überwurfmutter mit axialer Vorspannung garantiert den perfekten Sitz auf dem Stecker. Schirmwiderstand unter 1 mΩ DC (selbst nach absichtlichem Lösen der Überwurfmutter um 360°).</p>	<p>Raccords «Self-Seating» Gamme complète pour connecteurs MIL; interchangeable avec les versions classiques. L'écrou de verrouillage à charge axiale prédéterminée garantit le positionnement parfait sur le connecteur. Résistance entre écran et boîtier inférieure à 1 mΩ DC (même après un desserrage intentionnel de l'écrou de 360°).</p>	<p>Self-Seating backshells Full line of self-seating products for MIL connectors; fully cross functional to existing backshells. The predetermined axial load of the coupling nut eliminates improper seating between the connector and backshell. DC resistance below 1 mΩ (even after intentional 360° decoupling).</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







<p>5103</p> 	<p>Schirmanschluss-System für MIL-Rundstecker-Endgehäuse Baureihe «Sunband»: schnelle, einfache Verarbeitung, hohe Sicherheit, reparierbar. Eine Bandgröße für alle Steckertypen. Spannwerkzeug mit einstellbarem Drehmoment. Auch verwendbar für das Spleissen von Kabelabschirmungen.</p>	<p>Système de reprise de l'écran pour raccords de connecteurs circulaires Série «Sunband»: mise en oeuvre rapide, haute efficacité de blindage, réparable. Une seule largeur de bande. Outil avec couple réglable. Egalement utilisable pour les épissures d'écran de câbles blindés.</p>	<p>Screen termination system for circular connector back-shells "Sunband" series: minimum termination time and highly effective shielding, repairable. One-for-all band size. Tool with adjustable torque. Also suitable for screen splicing of shielded cables.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>5104</p> 	<p>Wiederverwendbare Montageplatten Für Stecker mit quadratischem Flansch: vereinfachte kostensenkende Montage und Wartung ohne Muttern, Unterlagscheiben, Bremscheiben etc. Alle gängigen Grössen und Gewinde (selbstsichernd). Ausführungen mit zwei, drei oder vier Befestigungslöchern.</p>	<p>Supports de montage réutilisables Pour connecteurs à collerette carrée: montage et entretien simplifiés et gain de temps sans écrous, rondelles, rondelles frein, etc. Toutes les grandeurs et types de pas de vis (autobloquants). Versions avec deux, trois ou quatre trous de fixation.</p>	<p>Reusable fixing plates For square flange connectors: optimize mounting time and maintenance cost by replacing nuts, plain washers, locking washers etc. by one single component. All sizes and types of thread (self-locking). Versions with two, three or four mounting holes available.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>5105</p> 	<p>Endgehäuse und Zubehör nach Kunden-Spezifikationen Die Anpassung an spezielle Anforderungen durch die Modifikation von bestehenden Typen oder durch die Entwicklung neuer Lösungen ist eine besondere Spezialität des Herstellers.</p>	<p>Raccords et accessoires selon spécifications-clients L'adaptation aux exigences particulières, soit par la modification de modèles existants, soit par le développement de nouvelles solutions, est une spécialité particulière de ce producteur.</p>	<p>Backshells and accessories to customer specifications Manufacturer is specialised in proposing solutions to almost any type of specification, either by modifying existing products, or by creating new designs.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



06 Elektromechanische Komponenten Composants électro-mécaniques Electromechanical devices

	Seite / page
 Cables and Wire, Coaxial Cables, Micro-Miniature Cables	54–55
 Waterproof Microswitches	55–56
 Microswitches with direct positive opening	56–57
 Contactors for Railway and Industrial Application	57–58
 Control and Switching Devices for Railway Application	59
 Axial Fans and Accessories	60

Editorial

Elektromechanische Bauelemente Für solide Verbindungen und sichere Unterbrüche

Ob Schütze, Schnappschalter, Mikroschalter oder Schaltelemente und Endschalter: Unsere elektromechanischen Steckverbinder garantieren Ihnen sichere Stromverbindungen bzw. sichere Stromunterbrüche. Mit marktführenden Herstellern wie Schaltbau und Microprecision entwickeln wir Lösungen nach Ihren individuellen Anforderungen. Vertrauen Sie auf unsere langjährige Erfahrung und unser Know-how rund um elektromechanische Bauteile. Precimation bietet Steckverbindungen für den unterschiedlichsten Einsatz in der Bahntechnik und der Industrie. In diesen Bereichen sind die Leistungsanforderungen hoch. Für einwandfreie Endprodukte arbeiten wir eng mit unseren langjährigen Partnern zusammen.

«Qualität ist nicht das Erreichen der Zeichnungstoleranzen sondern der Kundenerwartung.»

Composants électromécaniques Pour les connexions solides et les interruptions sécurisés

Avez-vous besoin de contacteurs, d'interrupteurs à coupure brusque, de microrupteurs ainsi que d'éléments de commutation et d'interrupteurs de fin de course dans diverses variantes d'applications? Nous assurons une connexion électrique sûre resp. la coupure sécurisée de l'alimentation électrique grâce à des éléments électromécaniques de fabricants leader tels que Schaltbau et Microprecision. Notre expérience de longue date en collaboration avec nos clients et des fabricants de renom est garante de notre compétence dans le domaine des composants électromécaniques. Precimation offre des connexions enfichables pour les environnements applicatifs les plus divers dans le secteur ferroviaire et les applications industrielles.

«La qualité n'est pas seulement synonyme de fidélité du dessin, mais avant tout une réponse à l'attente du client.»

Electromechanical components For solid connections and safe interruptions

Do you need contactors, snap switches microswitches and limit switches in a wide range of application variants? If so, we can guarantee to give you a secure power supply or a secure power backup with the help of electromechanical components from market-leading manufacturers like Schaltbau und Microprecision. Our many years of experience with our customers and suppliers have been crucial for the development of our professional knowledge in the field of electromechanical components. Precimation offers plug connections for the widest range of application environments, ranging from rail technology to industrial applications.

"Quality is not reaching the drawing tolerances but the customers expectations."



06 Elektromechanische Komponenten Composants électro-mécaniques Electromechanical devices

3M Cables and Wire, Coaxial Cables, Micro-Miniature Cables

	<p>5401 Mehrleiter-Rund- und -Flachkabel Für Signal- oder Leistungsbereich. Gängige Versionen verfügbar in verschiedenen Querschnitten einzeln, paarweise oder gesamthaft geschirmt mit verschiedenen Isolationsstypen. Flachbandkabel im Raster 1,00 bis 1,27 mm.</p>	<p>5401 Câbles multiconducteurs ronds et plats Pour liaisons de signaux ou de puissance. Versions classiques, en diverses sections, conducteurs blindés individuellement ou en paire, avec ou sans blindage général, divers types d'isolants, etc. Câbles plats au pas de 1,00 à 1,27 mm.</p>	<p>5401 Round or flat multi-conductor cables For signal or power connections. Current versions with various sections, wire shielding individual or by groups, with or without outer shielding, various insulations materials. Flat cables with 1,00 to 1,27 mm pitch.</p>
	<p>5402 Verkabelungsdrähte UL/CSA Hochwertige Verkabelungsdrähte für die Elektronik, gemäss Spezifikationen UL und CSA. PVC-Isolation, flammwidrig. UL 1007: -30° bis +90° C; UL 1015: -40° bis +105° C.</p>	<p>5402 Fils de câblage UL/CSA Fils de câblage de premier choix pour l'électronique, répondant aux spécifications UL et CSA. Isolation PVC, ne propage pas la flamme. UL 1007: -30° à +90° C; UL 1015: -40° à +105° C.</p>	<p>5402 UL/CSA stranded wires High-quality stranded wires for applications in electronics. Flame-retardant PVC insulation. Comply with UL and CSA specifications. UL 1007: -30° to +90° C; UL 1015: -40° to +105° C.</p>
	<p>5403 Unterwasserkabel Für verschiedene Applikationsbereiche, wie z.B. Kanalisationsroboter, Lenzpumpen, Schwimmbadreiniger, Wasserspiele, Unterwasserbeleuchtungen. Selbsttragende oder schwimmfähige Ausführungen erhältlich.</p>	<p>5403 Câbles sous-marins Se prêtent aux applications particulières telles que robots de canalisation, pompes d'évacuation, aspirateurs de piscine, alimentation de jets d'eau, éclairages de bassin. Versions autoportantes ou flottantes.</p>	<p>5403 Underwater cables For various applications, such as sewage water system robots, bilge pumps, pool cleaning systems, trick fountains, swimming pool lighting. Selfsupporting or floating versions.</p>
	<p>5404 Robotik-Kabel Speziell für die Anwendung auf Fabrikationsrobotern mit hoher dynamischer und mechanischer Belastung: kleine Biegeradien, wiederholte Biegungen, Torsionen, hohe Beschleunigungen, Vibration etc. Bis zu 10 Millionen Bewegungszyklen gewährleistet.</p>	<p>5404 Câbles pour robotique Câbles adaptés aux sollicitations dynamiques et mécaniques des robots de fabrication: faibles rayons de courbure, flexions répétées, torsions, accélérations rapides, vibrations, etc. Garantie jusqu'à 10 millions de cycles dynamiques.</p>	<p>5404 Robot cables Specially adapted to withstand important mechanical and dynamic stress on industrial robots with frequent, small-radius bendings, torsional loads, important accelerations and vibrations. Guaranteed for up to 10 million dynamic cycles.</p>
	<p>5405 Koaxialkabel HF-Kabel in hoher Qualität für Applikationen in Industrie, Medizintechnik, Motorentechnik, Militär, Luft- und Raumfahrt. Ausführungen: Koax, Minikoax, Hochtemperatur, Antisignal etc., Ausführungen flexibel, halbstarr und starr.</p>	<p>5405 Câbles coaxiaux Large éventail de câbles haute fréquence pour applications industrielles, médicales, engins, militaires, aéronautiques, spatiales etc. Versions coax, mini-coax, haute température, antisignaux, etc., en exécution souple, semirigide ou rigide.</p>	<p>5405 Coaxial cables Large range of coaxial cables for high frequency applications for industrial, medical, engine, military, aeronautical and space applications. Versions: coax, minicoax, high temperature, low loss in flexible, semi-rigid or rigid execution.</p>

	<p>5501 Mikrominiatur-Koaxialkabel Hochflexible Koaxleiter AWG38 bis AWG44, für 50 oder 80 Ω und 24 V Betriebsspannung, im Frequenzbereich von 3,5 bis 10 MHz. Kabelaufbau bis 256 Leiter (Koax und/oder Litze). Besonders geeignet für medizinische Anwendungen, z.B. Ultraschall-Sonden; sterilisierbar, biokompatibel.</p>	<p>5501 Câbles coax microminiatures Conducteurs coaxiaux ultraflexibles AWG38 à AWG44, pour 50 ou 80 Ω, tension de travail 24 V, pour fréquences entre 3,5 et 10 MHz. Câbles comportant jusqu'à 256 conducteurs (coax et/ou fils). Se prêtent aux applications médicales, par exemple sondes à ultrasons; stérilisables biocompatibles.</p>	<p>5501 Micro-miniature coaxial cables Ultra-flexible coaxial conductors AWG38 to AWG44, 50 or 80 Ω, operating voltage 24 V, frequency range 3,5 up to 10 MHz. Cables with up to 256 conductors (coaxial or stranded wire). Suitable for medical applications, e.g. ultrasonic probes; sterilisable, biocompatible.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





	<p>5502 Wir kontaktieren Sie Kundenspezifische Kabel für zahlreiche Anwendungen. Kombination von Kupfer- oder Faseroptikleitungen, Pneumatik- und Hydraulikverbindungen etc. im gleichen Kabel. Technischer Support und Beratung, schnelle Offertabgabe.</p>	<p>5502 Nous vous contactons Câbles selon spécifications clients pour de nombreuses applications. Intégration d'éléments cuivre ou fibres optiques, pneumatiques ou hydrauliques dans le même câble. Support et conseils techniques, délais rapides pour étude et offre.</p>	<p>5502 We will contact you Customised cables for various applications. Include integration of copper or glass fibre elements, pneumatic or hydraulic connections within the same cable. Technical support and fast response for study and submission of quotations.</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

mp Waterproof Microswitches


	<p>5503 Dichte Endschalter, steckbar Baureihe MP100: gemäss DIN 41635, Bauform E, Stecker und Anschlusskabel IP 67. MP 90 und MP 110: Gehäuse IP 67, Faston- oder Schraubanschlüsse, ungeschützt; Schaltleistung 10 A / 400 VAC, Temperaturbereich: -40° bis +130° C. SEV / EN 61058 homologiert.</p>	<p>5503 Microrupteurs étanches enfichables Série MP100: selon DIN 41635, forme E, prise avec câble surmoulé IP 67. MP 90 et MP 110: boîtier IP 67, raccordement faston ou à vis sans protection. 10 A à 400 VAC, température de service: -40° à 130° C. Homologations ASE / EN 61058.</p>	<p>5503 Plugin waterproof microswitches MP 100 series: according to DIN 41635, style E, connector with sealed connecting cable IP 67. MP 90 and 110: case IP 67, screw or faston terminals without protection. 10 A / 400 VAC, operating temperature: -40° to 130° C. SEV-ASE / EN 61058 approved.</p>
	<p>5504 Dichte Endschalter mit fest vergossenem Anschlusskabel Baureihe MP 210: gemäss DIN 41635, Bauform E, Schutzart: IP 67, Schaltleistung 10 A / 400 VAC, Temperaturbereich: -40° bis +130° C. SEV / EN 61058 homologiert.</p>	<p>5504 Microrupteurs étanches avec câble surmoulé Série MP 210: selon DIN 41635, forme E, livré avec câble surmoulé, étanchéité: IP 67, pouvoir de coupure 10 A à 400 VAC, température de service: -40° à +130° C. Homologations ASE / EN 61058.</p>	<p>5504 Waterproof microswitches with sealed connecting cable MP 210 series: according to DIN 41635, style E, with sealed connecting cable, sealing: IP 67, switching capacity 10 A à 400 VAC, operating temperature: -40° to +130° C. SEV-ASE / EN 61058 approved.</p>
	<p>5505 Dichte Endschalter mit fest vergossenem Anschlusskabel Baureihe MP 320: gemäss DIN 41635, Bauform A, geliefert mit fest vergossenem Anschlusskabel, Schutzart: IP 67, Schaltleistung 6 A / 250 VAC, Temperaturbereich: -40° bis +150° C. SEV / VDE 0630 / EN 61058 homologiert.</p>	<p>5505 Microrupteurs étanches avec câble surmoulé Série MP 320: série miniature selon DIN 41635, forme A, livré avec câble surmoulé, étanchéité: IP 67, pouvoir de coupure 6 A à 250 VAC, température de service: -40° à +150° C. Homologations ASE / VDE 0630 / EN 61058.</p>	<p>5505 Waterproof microswitches with sealed connecting cable MP 320 series: according to DIN 41635, style A, with sealed connecting cable, sealing: IP 67, switching capacity 6 A à 250 VAC, operating temperature: -40° to +150° C. SEV-ASE / VDFE 0630 / EN 61058 approved.</p>




06 Elektromechanische Komponenten Composants électro-mécaniques Electromechanical devices



5601 	Dichte Endschalter mit fest vergossenem Anschlusskabel Baureihe MP 420: gemäss DIN 41635, Bauform B, geliefert mit fest vergossenem Anschlusskabel, Schutzart: IP 67, Schaltleistung 2 A / 250 VAC, Temperaturbereich: -40° bis +130° C. SEV / VDE0630 / EN61058 homologiert.	Microrupteurs étanches avec câble surmoulé Série MP 420: selon DIN 41635, forme B, livré avec câble surmoulé, étanchéité: IP 67, 2 A à 250 VAC, température de service: -40° à +130° C. Homologations ASE / VDE 0630 / EN 61058.	Waterproof microswitches with sealed connecting cable MP 420 series: according to DIN 41635, style B, with sealed connecting cable, sealing: IP 67, switching capacity 2 A / 250 VAC, operating temperature: -40° to +130° C. SEV-ASE / VDE 0630 / EN 61058 approved.
5602 	Mechanischer Sensor für zwei Positionen Serie MP 600: Schutzart: IP 67. Anschlüsse: Kabel / M12 Stecker. Leistungsbereich: 30 VDC / 20–200mA. Die fixen NC- und NO-Kontakte arbeiten ohne messbare Hysterese. Temperaturbereich: -40° C bis 130° C mit SI-Kabel, -20° C bis 105° C mit PVC-Kabel.	Capteurs mécaniques conçus pour détecter deux positions Série MP 600: Étanchéité: IP 67. Raccordement: Câble surmoulé / connecteurs M12. Pouvoir de coupure: 30 VDC / 20–200mA. Les contacts fixes NC et NO s'activent sans hystérésis mesurable. Température de service: -40° C to 130° C avec SI câble, -20° C to 105° C avec PVC câble.	Mechanical Two Position Sensor MP 600 series: Degree of protection: IP 67. Termination: Cable overmoulded / M12 connector. Power Rating: 30 VDC / 20–200mA. No switching hysteresis. Temperature: -40° C to 130° C with SI cable, -20° C to 105° C with PVC cable.
5603 	Dichte Endschalter mit Zwangsöffnung Baureihe MP 720: gemäss DIN 43695 / EN 50047 und NFC 63–145 Klasse Y2. Schutzart: IP 67, Schaltleistung 6 A / 250 VAC, Temperaturbereich: -40° bis +130° C. Sicherheitsenschalter SUVA Nr. 1135. SEV / VDE 0660 / EN60947 homologiert.	Interrupteurs étanches à rupture forcées Série MP 720: selon DIN 43695 / EN 50047 et NFC 63–145, classe Y2. Étanchéité: IP 67, 6 A à 250 VAC, température de service: -40° à +130° C. Interrupteur de sécurité CNA No. 1135. Homologations ASE / VDE 0660 / EN 60947.	Waterproof limit switches with direct positive opening MP 720 series: according to DIN 43695 / EN 50047 and NFC 63–145, class Y2. Sealing: IP 67, switching capacity 6 A / 250 VAC, operating temperature: -40° to +130° C. Safety switch to SUVA-CNA No.1135. ASE / VDE 0660 / EN 60947 approved.
5604 	Sicherheits- und Endschalter mit Zwangsöffnung Baureihe MP 800, Gehäuse Metall oder Kunststoff gemäss EN 50 041 / 047, Schutzart: IP 65/66; Zwangsöffnung, IEC 60 947-5-1 und UL / CSA-konform; Schaltleistung: 240 VAC AC-15,3 A / 250 VDC DC-13, 0,27 A; Temperaturbereich: -25° bis +70° C.	Interrupteurs de sécurité et fin de course à rupture forcée Série MP 800, boîtier métal ou plastique selon EN 50 041 / 047, étanchéité: IP 65/66; rupture forcée, conformité IEC 60 947-5-1 et UL / CSA; pouvoir de coupure 240 VAC AC-15,3 A / 250 VDC DC-13, 0,27 A; température de service: -25° à +70° C.	Forced break safety and limit switches MP 800 series, metal or plastic housing according to EN 50 041 / 047, sealing: IP 65/66; forced break, conformity IEC 60 947-5-1, UL / CSA; electrical ratings: 240 VAC AC-15,3 A / 250 VDC DC-13, 0,27 A; operating temperature: -25° to +70° C.

Microswitches with direct positive opening

5605 	Mikroschalter mit Zwangsöffnung Baureihen S800–820 und S817–819: gemäss DIN 41636, Bauform F. Funktionen: Wechsler, Schliesser, Öffner, Schutzart: IP 40, Schaltleistung 3 A / 230 VAC – 1 A / 110 VDC, Temperaturbereich: -40° bis +85° C. VDE 0660/200/ EN 60947 / IEC 947 homologiert.	Microrupteurs à rupture forcée Séries S800–820 et S817–819: selon DIN 41636, forme F. Fonctions inverseur, coupure, fermeture, étanchéité: IP 40, pouvoir de coupure 3 A / 230 VAC – 1 A / 110 VDC, température de service: -40° à +85° C. Homologué VDE 0660/200 / EN 60947 / IEC 947.	Microswitches with direct positive opening S800–820 and S817–819 series: according to DIN 41636, style F. Contacts: changeover, make, break, sealing: IP 40, switching capacity 3 A / 230 VAC – 1 A / 110 VDC, operating temperature: -40° to +85° C. VDE 0660/200 / EN 60947 / IEC 947 approved.
----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







5701 	Mikroschalter mit Zwangsöffnung Baureihen S826 und S847: gemäss DIN 41636, Bauform F. Wechsler mit 2 galvanisch getrennten Kreisen, Schutzart: IP 40/60/67, Schaltleistung 1 A / 230 VAC – 0,5 A / 110 VDC, VDE 0660/200/ EN 60947 / IEC 947 homologiert. Temperaturbereich: -55° bis +105° C.	Microrupteurs à ouverture positive Séries S826 et S847: selon DIN 41636, forme F. Inverseur double, circuits à séparation galvanique, étanchéité: IP 40/60/67, pouvoir de coupure 1 A / 230 VAC – 0,5 A / 110 VDC, homologué VDE 0660/200 / EN 60947 / IEC 947, température de service: -55° à +105° C.	Microswitches with direct positive opening S826 and S847 series: according to DIN 41636, style F. Double pole changeover, galvanically insulated, sealing: IP 40/60/67, switching capacity 1 A / 230 VAC – 0,5 A / 110 VDC, VDE 0660/200/ EN 60947 / IEC 947 approved. Operating temperature: -55° to +105° C.
5702 	Mikroschalter mit Zwangsöffnung Baureihen S870 und S970: gemäss DIN 41636, Bauform A. Wechsler, Schutzart: IP 40/60/65/67, Schaltleistung 1,5 A / 230 VAC – 0,5 A / 60 VDC, VDE 0660/200 / EN 60947 / IEC 947 homologiert, Temperaturbereich: -55° bis +150° C. Hohe Schock- und Vibrationsfestigkeit.	Microrupteurs à ouverture positive Séries S870 et S970: selon DIN 41636, forme A. Inverseur, étanchéité: IP 40/60/65/67, pouvoir de coupure 1,5 A / 230 VAC – 0,5 A / 60 VDC. Homologué VDE 0660/200 / EN 60947 / IEC 947, température de service: -55° à +150° C. Résistance aux chocs et aux vibrations.	Microswitches with direct positive opening S870 and S970 series: according to DIN 41636, style A. Contacts: changeover, sealing: IP 40/60/65/67, switching capacity 1,5 A / 230 VAC – 0,5 A / 60 VDC, operating temperature: -55° to +150° C. VDE 0660/200 / EN 60947 / IEC 947 approved. Shock and vibration proof.
5703 	Vibrationsfester Miniatur-Schnappschalter mit Zwangsöffnung Baureihe S880, Wechsler, Gehäuse 19,95x9,3x6,55 aus Kunststoff transparent, Schutzart: IP 40/60/67; Flachsteck-/Löt-Anschlüsse; Stecksockel IP 67; Kontakte 6 A, vibrationsfest 50 g (EN 60068-2-6); Temperaturbereich: -40° bis +85° (IP 40/60), -25° bis 85° C (IP 67).	Microrupteurs miniatures résistant aux vibrations, à rupture forcée Série S880, inverseur, boîtier 19,95x9,3x6,55 plastique transparent, étanchéité: IP 40/60/67; sorties faston/à souder, socle IP 67; contacts 6 A, résistance aux vibrations 50 g (EN 60068-2-6); température de service: -40 +85° (IP 40/60), -25° à 85° C (IP 67).	Miniature, vibration-proof forced break microswitches S880 series, change-over, plastic housing 19,95x9,3x6,55 transparent, sealing: IP 40/60/67; faston/ solder terminals, connecting socket IP 67; contacts 6 A, vibration-proof 50 g (EN 60068-2-6); operating temperature: -40° to +85° (IP 40/60), -25° to 85° C (IP 67).

SCHALTBAU Contactors for Railway and Industrial Application





5704 	Kompaktschütze für Batteriespannungen Gleichstromschütze 40 A bis 220 A für den vielseitigen Einsatz in batteriebetriebenen Fahrzeugen, in Lokomotiven, Triebzügen und Reisezugwagen. Sie eignen sich ebenso als Tiefentladeschutz für Batterien in Notstromversorgungsanlagen (USV).	Contacteurs compacts pour tensions de batteries Contacteurs courant continu 40 A jusqu'à 220 A pour véhicules alimentés par batteries, pour locomotives, rames automotrices et voitures à voyageurs. Se prêtent également à la protection contre la décharge profonde des batteries dans les alimentations sans coupure (ASC).	Compact contactors for battery voltages Direct current contactors 40 A to 220 A for multifunctional use in battery-powered vehicles, for functions in locomotives, multiple-unit trains and passenger coaches. Also suitable for deep discharge protection of batteries in emergency power supply systems (UPS).
5705 	Kompaktschütze für Notstromversorgungsanlagen Gleichstromschütze 400 A und 600 A für den anspruchsvollen Einsatz als Tiefentladeschutz in batteriebetriebenen Notstromversorgungsanlagen.	Contacteurs compacts pour alimentations de secours Contacteurs courant continu 400 A et 600 A pour la protection contre la décharge profonde des batteries dans les systèmes d'alimentation de secours.	Compact contactors for emergency power supply systems Direct current contactors 400 A and 600 A for deep discharge protection in battery-powered emergency power supply systems.



06 Elektromechanische Komponenten Composants électro-mécaniques Electromechanical devices

<p>5801</p> 	<p>Nockenschütze für Batteriespannungen 1- und mehrpolige Nockenschütze für Gleich- und Wechselstrom 160 A bis 300 A. Einsatz in Industrie- und Bahnausrüstungen, in batteriebetriebenen Fahrzeugen, aber auch in Stromversorgungseinrichtungen von Fernmeldeeinrichtungen sowie in Antriebssteuerungen.</p>	<p>Contacteurs à cames pour tensions de batteries Contacteurs à came pour courant continu et alternatif 160 A à 300 A. Applications industrielles ou ferroviaires, dans des véhicules électriques alimentés par batteries ou dans les alimentations de systèmes de télécommunication et de groupes de traction électriques.</p>	<p>Cam contactors for battery voltages Single and multipole cam contactors for DC and AC circuit 160 A to 300 A. Used in industrial and railway applications as well as for battery-powered vehicles, but also in power supply systems of telecommunications facilities and in propulsion control.</p>
<p>5802</p> 	<p>Schütze für Gleich- und Wechselstrom für mittlere Leistung Baureihe CL, 1-, 2- und 3-polige Schliesserschütze bis 1,5 kV Nennspannung und 250 A I_n. Spulenspannung 24/36/72/110 VDC. Magnetische Lichtbogenlöschung. Mechanische Lebensdauer >3x10⁶ Schaltspiele. Konformität: IEC 60077 und EN 50124-1.</p>	<p>Contacteurs moyenne puissance pour courant alternatif ou continu Série CL, contacteurs NO, 1, 2 et 3 pôles, tension nominale jusqu'à 1,5 kV, intensité 250 A I_n. Tension de la bobine 24/36/72/110 VDC. Soufflage magnétique de l'arc. Endurance mécanique >3x10⁶ cycles. Conformité: IEC 60077 et EN 50124-1.</p>	<p>Medium range contactors for direct and alternating current CL series, NO contactors with 1, 2 or 3 poles, nominal voltage up to 1,5 kV, current rating 250 A I_n, coil voltage 24/36/72/110 VDC. Magnetic arc blowout. Mechanical life >3x10⁶ cycles. Conformity: IEC 60077 and EN 50124-1.</p>
<p>5803</p> 	<p>Hochleistungsschütze für Gleich- und Wechselstrom Baureihe CT, 1-, 2- und 3-polige Schliesserschütze bis 3 kV Nennspannung und 150/400/800/1500 A. Spulenspannung 24/36/72/110 VDC mit grossem Toleranzbereich (-30 bis +25%). Mechanische Lebensdauer >2x10⁶ Schaltspiele. Konformität: IEC 60077 & 61373 sowie EN 50124-1.</p>	<p>Contacteurs haute puissance pour courant alternatif ou continu Série CT, contacteurs NO, 1, 2 et 3 pôles, tension nominale jusqu'à 3 kV, intensité 150/400/800/1500 A. Tension de la bobine 24/36/72/110 VDC, grande plage de tolérance (-30 bis +25%). Endurance mécanique >2x10⁶ cycles. Conformité: IEC 60077 & 61373, ainsi que EN 50124-1.</p>	<p>High power contactors for direct or alternating current CT series, NO contactors with 1, 2 or 3 poles, nominal voltage up to 3 kV, current rating 150/400/800/1500 A, coil voltage 24/36/72/110 VDC with important range of tolerance (-30 bis +25%). Mechanical life >2x10⁶ cycles. Conformity: IEC 60077 & 61373, as well as EN 50124-1.</p>
<p>5804</p> 	<p>Nockenschütze für Hochspannungen 2- bis 4-polige Nockenschütze für Gleichstrom 250 A und 300 A. Robuster Aufbau bei geringen Abmessungen und grosser Schaltleistung. Anwendung in Nahverkehrsfahrzeugen, in Heizungs- und Klimaanlage oder in Bordnetzumrichtern.</p>	<p>Contacteurs à cames pour hautes tensions Contacteurs 2 à 4 pôles, pour courant continu 250 A et 300 A. Construction robuste à faible encombrement. Utilisation dans les véhicules des transports régionaux, pour équipements de chauffage, d'air conditionné ou dans les convertisseurs de bord.</p>	<p>Cam contactors for high voltages 2- to 4- pole cam contactors for DC voltages 250 A and 300 A. Sturdy, space-saving design. Suitable for use in commuter and light rail vehicles as well as in heating, air conditioning or onboard power converters.</p>
<p>5805</p> 	<p>Nockenschaltenelemente für Gleich- und Wechselspannung Einsatz als Bauelemente in Kipp-, Fahr- und Steuerschaltern sowie in Programmschaltwerken und Schützen. Schaltelemente der Baureihe S005 / S007 / S008 für Ströme bis 60 A und die der Baureihe S306 / S307 / S310 für Ströme von 160 A bis 500 A.</p>	<p>Interrupteurs à cames pour courant continu ou alternatif Utilisation dans les commutateurs/inverseurs de marche, dans les interrupteurs à levier et dans les contacteurs. Séries S005 / S007 / S008 intensité jusqu'à 60 A; séries S306 / S307 / S310 pour 160 A jusqu'à 500 A.</p>	<p>Cam-operated switching elements for DC and AC voltages Cam-operated switching elements are used in toggle switches, master controllers, control switches, programme controllers and contactors. Series S005 / S007 / S008 for currents up to 60 A; series S306 / S307 / S310 for currents from 160 A to 500 A.</p>
<p>5806</p> 	<p>3-polige AC-Hochspannungsschütze Die Baureihe CA von Schaltbau bietet im Leistungsbereich 1.500 V, 400 A / 3.000 V, 800 A ein Hochspannungsschütz mit innovativem Design: Kompakt, robust, zuverlässig. Hohes Kurzschlussvermögen bei Frequenzen bis 400 Hz max. sowie doppelte Kontaktunterbrechung der Hauptkontakte.</p>	<p>Contacteur haute tension AC tripolaire La gamme AC de Schaltbau propose dans la gamme de puissance 1.500 V, 400 A / 3.000 V, 800 A un contacteur haute tension au design innovant: compact, robuste, fiable. Capacité de coupure élevée en court-circuit à des fréquences jusqu'à 400 Hz max. ainsi qu'une double coupure de contact.</p>	<p>3 pole AC high-voltage contactors The CA series from Schaltbau offers in the power range 1,500 V, 400 A / 3,000 V, 800 A an innovative design: compact, rugged, reliable. High short-circuit breaking capacity for frequencies up to 400 Hz with double-break contacts.</p>

SCHALTBAU Control and Switching Devices for Railway Application

<p>5901</p> 	<p>Fahr- und Wendeschalter Robuster modularer Aufbau für vielseitige Optionen in Ausführung und Anordnung von Bedien-, Verriegelungs- und Schaltelementen. Eingebaute Sollwertgeber mit digitalem oder analogem Ausgang. Praxisbewährte Schalt- und Bedienelemente. Normen: EN 50155, UIC 77, DIN EN R60068, DIN 0319.</p>	<p>Commutateurs/inverseurs de marche Construction modulaire robuste, permettant un arrangement individuel des éléments de commande et de commutation. Valeurs de consigne digitales ou analogues par capteurs intégrés. Composants éprouvés. Normes: EN 50155, UIC 77, DIN EN R60068, DIN 0319.</p>	<p>Master controllers/reversers Rugged, modular structure allows various design options and arrangement of operating controls, latching and switching elements. Fitted setpoint devices with digital or analogue output. Proven switching elements and controls. EN 50155, UIC 77, DIN EN R60068, DIN 0319 approved.</p>
<p>5902</p> 	<p>Kippschalter Die Kippschaltgeräte der Baureihen F, P und L sind für den Einsatz unter rauen Betriebsbedingungen geeignet. Sie zeichnen sich durch hohe Robustheit und lange Lebensdauer aus und eignen sich daher besonders zur Verwendung auf schienengebundenen Fahrzeugen im Nah- und Fernverkehr.</p>	<p>Interrupteurs à levier Les interrupteurs à levier des séries F, P et L sont conçus pour supporter des conditions d'utilisation sévères. Grâce à leur robustesse et à leur longue durée de vie, ils sont parfaitement adaptés à l'utilisation sur les systèmes embarqués ferroviaires dans le trafic urbain ou à longue distance.</p>	<p>Toggle switches Series F, P and L toggle switch assemblies are suitable for harsh operating environments. Thanks to their rugged construction and their long mechanical life they are perfectly adapted to applications in rail vehicles for urban or longdistance transportation systems.</p>
<p>5903</p> 	<p>Schlüsselschalter Schlüsselschalter werden zum Schutz gegen unbefugtes Benützen von Anlagen und Fahrzeugen oder auch als elektrische Verriegelungsschalter für Schalttafeln und Steuerpulte verwendet. Erhältlich 1- oder 2-polig. Bei 2-poligen Ausführungen sind jeweils beide Kontakte im gleichen Typ.</p>	<p>Interrupteurs à clé Les interrupteurs à clé empêchent l'utilisation d'équipement ou de matériel roulant par des personnes non autorisées. Ils servent également au verrouillage électrique de tableaux ou de pupitres de commande. Versions uni- ou bipolaire. Les deux contacts de la version bipolaire sont toujours du même type.</p>	<p>Keyoperated switches Keyoperated switches serve for protection against unauthorized use of installations and vehicles or as interlocking devices of switchboards and control panels. Available in single or double pole versions. The two contacts of the double pole version are always of the same type.</p>
<p>5904</p> 	<p>Überhitzungsschutz Übertemperatur-Schutzgeräte als letzte Instanz in Heizregistern schliessen bei Erreichen der Auslösetemperatur des Schmelzeinsatzes die Wagenheizung kurz und lösen die vorgeschaltete Sicherung aus. Die Heizgeräte sind danach spannungsfrei. Die Montageplatte muss aus Sicherheitsgründen geerdet werden.</p>	<p>Protection contre la surchauffe Protection de dernière instance des registres de chauffage. A sa température de fusion, la protection courtcircuite le chauffage du wagon et déclenche le fusible, placé en série. Le chauffage est alors mis hors tension. Pour des raisons de sécurité, la plaque de montage doit être mise à la terre.</p>	<p>Overheating protection Lastresort protection of heating registers. At trip temperature of the fusible link, the protective device shortcircuits the coach heating equipment and this trips a series-connected fuse. After that the heating equipment is zero potential. For safety reasons the mounting plate must be connected to earth.</p>



06 Elektromechanische Komponenten Composants électro-mécaniques Electromechanical devices

NMB Axial Fans and Accessories

<p>6001</p> 	<p>Axiallüfter für Gleichspannungen Für 12, 24 und 48 VDC, kugellagert, erhältliche Abmessungen: 40x40x10; 60x60x20; 60x60x25; 80x80x20; 80x80x25; 92x92x25; 119x119x25; 119x119x38; 150x162x50,8; 172x162x50,8 mm. Temperaturbereich: -20° bis +70° C.</p>	<p>Ventilateurs pour tension continue Tension 12, 24 et 48 VDC, roulements à billes, dimensions: 40x40x10; 60x60x20; 60x60x25; 80x80x20; 80x80x25; 92x92x25; 119x119x25; 119x119x38; 150x162x50,8; 172x162x50,8. température de service: -20° à +70° C.</p>	<p>Axial fans for direct current For 12, 24 et 48 VDC, with ball bearings, dimensions: 40x40x10; 60x60x20; 60x60x25; 80x80x20; 80x80x25; 92x92x25; 119x119x25; 119x119x38; 150x162x50,8; 172x162x50,8. operating temperature: -20° to +70° C.</p>
<p>6002</p> 	<p>Axiallüfter für Wechsellspannungen Für 115 oder 230 V, kugellagert, erhältliche Abmessungen: 60x60x30, 80x80x25; 80x80x38; 92x92x25; 119x119x25; 119x119x38; 172x162x38 mm. Temperaturbereich: -40° bis +70° C.</p>	<p>Ventilateurs pour tension alternative Tension 115 et 230 V, roulements à billes, dimensions livrables; 60x60x30, 80x80x25; 80x80x38; 92x92x25; 119x119x25; 119x119x38; 172x162x38, température de service: -40° à +70° C.</p>	<p>Axial fans for alternating current For 115 and 230 VAC, with ball bearings, dimensions: 60x60x30, 60x60x30, 80x80x25; 80x80x38; 92x92x25; 119x119x25; 119x119x38; 172x162x38, operating temperature: -40° to +70° C.</p>
<p>6003</p> 	<p>Zubehör Komplettes Sortiment von Zubehörtteilen: Fingerschutz aus Metall oder Kunststoff, Filter oder Filterbehälter aus Metall oder Kunststoff, Anschlusskabel mit Steckern.</p>	<p>Accessoires Assortiment complet d'accessoires, tels que protège-doigts et filtres avec ou sans boîtier, en métal ou en matière plastique; cordons d'alimentation avec connecteur.</p>	<p>Accessories Full range of accessories, such as finger guards and filters with or without filter cabinet, made of metal or plastic; patch cords with connector for power supply.</p>



Editorial

Konverter Für innovative und zukunftsweisende Stromversorgungen

Technologische Entwicklungen bedürfen fast immer einer Anbindung an die Stromversorgung. Diese muss einen störungsfreien Betrieb von Geräten, Fahrzeugen und Maschinen sicherstellen. Sie entscheidet mit darüber, ob eine technische Neuerung erfolgreich sein wird. Precimation in Zusammenarbeit mit Partnern wie MTM Power entwickelt und produziert Stromversorgungsmodule, die ihren Einsatz in Maschinen und Geräten unterschiedlichster Art finden. Mit Entwicklung und Produktion in Deutschland wird neben modernster technischer Ausstattung vor allem getragen vom hochspezialisierten Know-how unserer Partner. So sind wir in der Lage, kundenspezifische Lösungen schnell und auch in kleinen Stückzahlen zu konzipieren und umzusetzen.

«Natürlich kostet Qualität, aber fehlende Qualität kostet mehr.»

Convertisseurs Pour des solutions innovantes

Presque tous les produits technologiques aujourd'hui utilisent des blocs d'alimentation. Les blocs d'alimentation doivent fonctionner avec une grande fiabilité dans les appareils électroniques, les automobiles et les machines pour prendre part au succès commercial d'un produit technique innovant. Basé en Allemagne, MTM Power conçoit et produit des modules d'alimentation qui peuvent être utilisés dans des applications diverses comme des machines ou tous types d'équipements. Des installations techniques de pointe et surtout le savoir-faire de nos collaborateurs constituent un environnement favorable pour concevoir et mettre en œuvre des solutions personnalisées adaptées aux besoins spécifiques de nos clients. La compétence le savoir-faire pour produire même de petites séries.

«La qualité a un prix, mais c'est le manque de qualité qui coûte.»

Converters For innovative and trendsetting power supplies






Almost all newly developed technological products use power supplies. Power supply units must operate troublefree in devices, automobiles and machines and are therefore critical to the commercial success of technical innovative product. With our partner MTM Power we can offer a large range of power supply modules that can be used in the most varied machinery or equipment applications. State-of-the-art technical facilities and, above all, our partners' specialist expertise provide an effective environment for conceiving and implementing custom solutions tailored to the specific need of our clients. Our partners in cooperation with Precimation have the know-how to produce even small-batch series.







"Of course, quality costs, but missing quality costs more."



07 Konverter Convertisseurs Converters

Converters

6401 	PMGS / PCMGS DC/DC-Wandler mit 14W Leistungsklasse: 14 W Eingangsbereiche: 43,2...154 VDC DC-Ausgangsspannung: 24 V Wirkungsgrad: ≥ 85% Umgebungstemperatur: r -25...+70° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, T3) Anschlussart: Lötpins/ Schraubklemmen	Convertisseur DC/DC PMGS / PCMGS avec 14W Classe de performance: 14 W Plage d'entrée: 43,2 ... 154 VDC Tension de sortie DC: 24V Efficacité: ≥ 85% Température ambiante: r -25 ... + 70° C, t ≤ 10 minutes (EN50155, T3) Connexion par: Broches à souder/ bornes à vis	PMGS / PCMGS DC/DC Converter with 14 W Power Range: 14 W Input Ranges: 43,2...154 VDC DC Output Voltage: 24 V Efficiency: ≥ 85% Ambient Temperature: r -25...+70° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, T3) Connecting Type: Soldering Pins/ Screw Connectors
6402 	PMDS / PCMDS DC/DC-Wandler mit 30 W zur Leiterplatten- und Chassismontage Leistungsklasse: 30 W Eingangsbereiche: 12,5...50,4 VDC; 28,8...154 VDC DC-Ausgangsspannung: 5.1 V-48 V Wirkungsgrad: ≥ 85% Umgebungstemperatur: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX)	PMDS / PCMDS 30 W Convertisseur DC/DC pour montage sur CI et sur châssis Classe de performance: 30 W Plage d'entrée: 12,5 ... 50,4 VDC; 28,8 ... 154 VDC Tension de sortie DC: 5.1 V-48 V Efficacité: ≥ 85% Température ambiante: -40 ... + 85° C, t ≤ 10 minutes (EN50155, TX)	PMDS / PCMDS DC/DC Converter with 30 W for PCB and Chassis Mounting Power Range: 30 W Input Ranges: 12,5...50,4 VDC; 28,8...154 VDC DC Output Voltage: 5.1 V-48 V Efficiency: ≥ 85% Ambient Temperature: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX)
6403 	PCMDS DC/DC-Wandler mit 60 W Leistungsklasse: 60 W Eingangsbereiche: 14,4...50,4 VDC; 21,6...72 VDC; 43,2...154 VDC DC-Ausgangsspannungen: 5,2 V; 12 V; 24 V; 48 V Wirkungsgrad: ≥ 85% Umgebungstemperatur: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Anschlussart: Federzugklemmen	Convertisseur DC/DC PCMDS avec 60 W Classe de puissance: 60 W Plage d'entrée: 14,4 ... 50,4 VDC; 21,6 ... 72 VDC; 43,2 ... 154 VDC Tensions de sortie DC: 5,2V; 12V; 24V; 48V Efficacité: ≥ 85% Température ambiante: -40 ... + 85° C, t ≤ 10 minutes (EN50155, TX) Connexion par: Bornes à ressort	PCMDS DC/DC Converters with 60 W Power Range: 60 W Input Ranges: 14,4...50,4 VDC; 21,6...72 VDC; 43,2...154 VDC DC Output Voltages: 5,2 V; 12 V; 24 V; 48 V Efficiency: ≥ 85% Ambient Temperature: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Connecting Type: Spring clamps
6404 	PCMDS DC/DC-Wandler mit 80 + 150 W Leistungsklassen: 80 W, 150 W Eingangsbereiche: 14,4...33,6 VDC; 21,6...72 VDC; 43,2...154 VDC DC-Ausgangsspannungen: PCMDS80: 12 V; 13,8 V; 24 V; 27,6 V; 48V PCMDS150: 12 V; 13,8 V; 15 V; 24 V; 27,6 V; 48 V; 55 V Wirkungsgrad: PCMDS80: ≥ 88% PCMDS150: ≥ 90%	Convertisseur DC/DC PCMDS avec 80 + 150W Classes de puissance: 80 W, 150 W Plage d'entrée: 14,4 ... 33,6 VDC; 21,6 ... 72 VDC; 43,2 ... 154 VDC Tensions de sortie DC: PCMDS80: 12 V; 13,8V; 24V; 27,6 V; 48V PCMDS150: 12V; 13,8V; 15V; 24V; 27,6 V; 48V; 55V Efficacité: PCMDS80: ≥ 88% PCMDS150: ≥ 90%	PCMDS DC/DC Converters with 80 + 150 W Power Ranges: 80 W, 150 W Input Ranges: 14,4...33,6 VDC; 21,6...72 VDC; 43,2...154 VDC DC Output Voltages: PCMDS80: 12 V; 13,8 V; 24 V; 27,6 V; 48V PCMDS150: 12 V; 13,8 V; 15 V; 24 V; 27,6 V; 48 V; 55 V Efficiency: PCMDS80: ≥ 88% PCMDS150: ≥ 90%
6405 	PCMD DC/DC-Wandler mit 250 + 400 W Leistungsklassen: 250 W, 400 W Eingangsbereiche: 4,4...36 VDC; 21,6...50,4 VDC; 30...75 VDC; 43,2...100,8 VDC; 66...154 VDC DC-Ausgangsspannungen: 12 V; 24 V; 30 V; 36 V Wirkungsgrad: ≥ 88% Anschlussart: Schraubklemmen	Convertisseur DC/DC PCMD de 250 + 400 W Classes de puissance: 250 W, 400 W Plage d'entrée: 4,4 ... 36 VDC; 21,6 ... 50,4 VDC; 30 ... 75 VDC; 43,2 ... 100,8 VDC; 66 ... 154 VDC Tensions de sortie DC: 12 V; 24V; 30V Efficacité de 36 V: ≥ 88% Connexion par: Bornes à vis	PCMDS DC/DC Converters with 250 + 400 W Power Ranges: 250 W, 400 W Input Ranges: 4,4...36 VDC; 21,6...50,4 VDC; 30...75 VDC; 43,2...100,8 VDC; 66...154 VDC DC Output Voltages: 12 V; 24 V; 30 V; 36 V Efficiency: ≥ 88% Connecting Type: Screw Connectors

6501 	MPG Multi-Power Stromversorgungssysteme mit 500 bis 2000 W Leistungsklasse: 500 W bis 2000 W Eingangsbereiche: 14,4...154,0 VDC (total) DC-Ausgangsspannungen: 12 V; 24 V; 24,5 V; 26 V; 48 V; 72 V; 110 V Wirkungsgrad: ≥ 88% Anschlussart: Schraubklemmen, Federzugklemmen, Anschlussbolzen	Systèmes d'alimentation multi-puissance MPG de 500 à 2000 W Classe de puissance: 500 W à 2000 W Plage d'entrée: 14,4 ... 154,0 VDC (total) Tensions de sortie DC: 12 V; 24V; 24,5 V; 26V; 48V; 72V; 110V Efficacité: ≥ 88% Connexion par: Bornes à vis, bornes à ressort, boulons de connexion	MPG Multi-Power Supply Systems with 500 up to 2000 W Power Ranges: 500 W up to 2000 W Input Ranges: 14,4...154,0 VDC (total) DC Output Voltages: 12 V; 24 V; 24,5 V; 26 V; 48 V; 72 V; 110 V Efficiency: ≥ 88% Connecting Type: Screw Connectors, Spring Connectors, Connecting Bolts
6502 	PCMDNI DC/DC-Wandler ohne galvanische Trennung Leistungsklasse: 300 W Eingangsbereiche: 20/28...160 VDC DC-Ausgangsspannungen: 12 V; 24 V Wirkungsgrad: ≥ 95% Umgebungstemperatur: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Anschlussart: Zugfeder-Anschluss Zugbügel-Schraubanschluss	Convertisseur DC/DC PCMDNI sans isolation galvanique Classe de performance: 300 W Plage d'entrée: 20/28 ... 160 VDC Tensions de sortie DC: 12 V; 24V Efficacité: ≥ 95% Température ambiante: -40 ... + 85° C, t ≤ 10 minutes (EN50155, TX) Connexion par: Ressort de traction. Vis de serrage	PCMDNI DC/DC Converters without Galvanic Isolation Power Range: 300 W Input Ranges: 20/28...160 VDC DC Output Voltages: 12 V; 24 V Efficiency: ≥ 95% Ambient Temperature: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Connecting Type: Spring Clamp Connection, Screw Clamp
6503 	PMD DC/DC-Wandler zur Leiterplattenmontage Leistungsklassen: 20 W, 40 W, 60 W, 100 W, 150 W, 200 W, 300 W Eingangsbereiche: 43/66...160 VDC DC-Ausgangsspannungen: 3,3V; 5V; 12V; 15V; 24V; 28V; 48V; ±5V; ±12V; ±15V; ±24V Wirkungsgrad: ≥ 93% Anschlussart: Lötpins	Convertisseur DC/DC PMD pour montage sur circuit imprimé Classes de puissance: 20 W, 40 W, 60 W, 100 W, 150 W, 200 W, 300 W Plage d'entrée: 43/66 ... 160 VDC Tensions de sortie DC: 3,3V; 5V; 12V; 15V; 24V; 28V; 48V; ± 5 V; ± 12V; ± 15V; ± 24 V Efficacité: ≥ 93% Connexion par: Goupilles à souder	PMD DC/DC Converter for PCB Mounting Power Ranges: 20 W, 40 W, 60 W, 100 W, 150 W, 200 W, 300 W Input Ranges: 43/66...160 VDC DC Output Voltages: 3,3 V; 5 V; 12 V; 15 V; 24 V; 28 V; 48 V; ±5 V; ±12 V; ±15 V; ±24 V Efficiency: ≥ 93% Connecting Type: Soldering Pins
6504 	URC Stromversorgungen für 19"-Systeme Leistungsklassen: 50 W, 75 W Eingangsbereiche: URC50: 14,4...154 VDC URC75: 12,5...154 VDC DC-Ausgangsspannungen: 5,1 V; 12 V; 15 V; 24 V; ±12 V; ±15 V; 5/±12 V; 5/±15 V Wirkungsgrad: ≥ 85% Anschlussart: H15 Steckerleiste	Alimentations URC pour systèmes 19" Classes de puissance: 50 W, 75 W Plage de saisie: URC50: 14,4 ... 154 VDC URC75: 12,5 ... 154 VDC Tensions de sortie DC: 5,1 V; 12V; 15V; 24V; ± 12V; ± 15V; 5 / ± 12 V; 5 / ± 15V Efficacité: ≥ 85% Connexion par: Connecteur H15	URC Power Supplies for 19" Systems Power Ranges: 50 W, 75 W Input Ranges: URC50: 14,4...154 VDC URC75: 12,5...154 VDC DC Output Voltages: 5,1 V; 12 V; 15 V; 24 V; ±12 V; ±15 V; 5/±12 V; 5/±15 V Efficiency: ≥ 85% Connecting Type: H15 Connector
6505 	HVC Hochspannungswandler für den Betrieb an Fahrdrähtspannungen Leistungsklasse: 250 W Eingangsbereiche: 600 VDC / 750 VDC; 375...1125 VDC DC-Ausgangsspannungen: 24 V; 27,6 V Wirkungsgrad: ≥ 88% Umgebungstemperatur: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Anschlussart: Federzugklemmen	Convertisseur haute tension HVC pour le fonctionnement sur des tensions de fil de contact Classe de puissance: 250 W Plage d'entrée: 600 VDC / 750 VDC; 375 ... 1125 VDC Tensions de sortie DC: 24 V; 27,6V Efficacité: ≥ 88% Température ambiante: -40 ... + 85° C, t ≤ 10 minutes (EN50155, TX) Connexion par: Bornes à ressort	HVC High Voltage Converters for Operation at Contact Wire Power Range: 250 W Input Ranges: 600 VDC / 750 VDC; 375...1125 VDC DC Output Voltages: 24 V; 27,6 V Efficiency: ≥ 88% Ambient Temperature: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Connecting Type: Spring Clamps
6506 	ATF Aktiver Transientenfilter Eingangsbereiche: 43,2...154 VDC Umgebungstemperatur: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Anschlussart: Steckverbinder Das aktive Transientenfilter ATF dient zur Unterdrückung von energiereichen Netztransienten, welche in der britischen Norm RIA 12 spezifiziert sind.	Filtre transitoire actif ATF Plage d'entrée: 43,2 ... 154 VDC Température ambiante: -40 ... + 85° C, t ≤ 10 minutes (EN50155, TX) Type de connexion: connecteur Le filtre transitoire actif ATF est utilisé pour supprimer les transitoires de réseau à haute énergie, qui sont spécifiés dans la norme britannique RIA 12.	ATF Active Transient Filter Input Ranges: 43,2...154 VDC Ambient Temperature: -40...+85° C, t ≤ 10 Min. (EN50155, TX) Connecting Type: Connectors The active transient filter ATF is made for the efficient suppression of energy-rich transients from mains which are specified in the British standard RIA 12.



Editorial

Optoelektronik Für robuste Lösungen mit langer Lebensdauer

In intensiver Zusammenarbeit mit Excelitas bietet Ihnen Precimation kundenspezifische, LED-basierte Konzepte für die Mess- und Sensortechnik. Wir wissen dank langjähriger Erfahrung, worauf es in der Optoelektronik ankommt. Für Ihre besonderen Herausforderungen sind wir jederzeit offen. Ob Standardprodukt oder massgeschneiderte LED-Lösung: Wir liefern Ihnen höchste Qualität und bieten einen Top-Service.

«Es gibt keine Probleme. Es gibt nur ungefundene Lösungen!»

Optoélectronique Pour des solutions robustes à longue durée de vie

La collaboration intensive avec Excelitas nous permet de vous offrir des concepts à LED sur mesure pour la métrologie et la technologie des capteurs. Grâce à son expérience de longue date dans le domaine de l'optoélectronique, chez Precimation nous savons ce qui compte dans ce domaine, et nous sommes toujours ouvert à de nouveaux défis. Qu'il s'agisse de produits standard ou de solutions à LED spécifiques à vos besoins, nous fournissons toujours la plus haute qualité et le meilleur service.

«Il n'y a pas de problèmes. Il y a seulement des solutions qui ne sont pas trouvées!»

Optoelectronics For robust solutions with long service life



In a close partnership with Excelitas, we are in a position to offer you customer-specific LED-based concepts for measurement and sensor technology. With its many years of experience in optoelectronics, Precimation knows what are the important things in this sector and is always open to new challenges. Whether you need standard market products or customer-specific LED solutions, we can offer you maximum quality and the highest standards of service.

"There are no problems. There are only solutions that have not been found!"



08 Optoelektronische Komponenten Composants optoélectronique Optoelectronic components

EXCELITAS TECHNOLOGIES Opto Components and Advanced Sensor Technologies

<p>6801</p> 	<p>Chips auf Keramiksubstrat Leuchtdioden, Lichtempfänger, Opto-Koppler, Lichtschranken, auf weissem SMD-Keramiksubstrat, hohe optische Leistung, 180° Abstrahlwinkel, Wellenlängen im sichtbaren und IR-Bereich, spezielle Bauteile z.B. WhiteLED, BlinkLED, LowBatt-Detektoren, etc.</p>	<p>Chips sur substrat céramique Diodes lumineuses, récepteurs de lumière, optocoupleurs, seuils optiques, sur substrat céramique CMS blanc pour haut rendement optique, angle de rayonnement 180°, longueur d'onde dans le spectre visible ou IR, spécialités: diodes blanches, clignotantes, détecteurs LowBatt, etc.</p>	<p>Chips on ceramic substrate Lightemitting diodes, photo-receivers, optocouplers, light barriers on white ceramic SMD substrate for maximum light performance, light-emitting angle 180°, wave length in the visible or IR spectrum, specialties white LEDs, blinking LEDs, LowBatt detectors, etc.</p>
<p>6802</p> 	<p>Kundenspezifische Opto-Applikationen Komplettlösungen mit LED-Chips auf Keramiksubstrat, z.B. für Bargraphs, Matrixelemente, Scanner Arrays, Microdisplays usw. Minimaler Chipraster von 0,4 mm, klar oder diffus vergossen, für Consumer-, Industrie-, MIL-Applikationen.</p>	<p>Applications opto selon spécifications Solutions avec des chips LED sur substrat céramique, par ex. pour bargraphs, éléments matriciels, matrices à scanner, microafficheurs, etc. Pas min. 0,4 mm, surmoulage transparent ou translucide, usage grand public, industriel et MIL.</p>	<p>Customised applications of opto components Customer-specific solutions with LED chips on ceramic substrate, e.g. bargraphs, matrix elements, scanning arrays, microdisplays, etc. Minimum pitch 0,4 mm, clear or diffused overmouldings. Consumer, industrial and MIL applications.</p>

